

|                                  |   |                                 |
|----------------------------------|---|---------------------------------|
| <b>BUDAPEST XXI.<br/>KERÜLET</b> |  | <b>CSEPEL<br/>ÖNKORMÁNYZATA</b> |
| <b>KÉPVISELŐ-TESTÜLETE</b>       |   |                                 |

### J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2007. szeptember 25-én** (kedden) **9,00 órai** kezdettel a Csepeli Munkásotthon rendezvénytermében (1211 Budapest, XXI. ker. Árpád u. 1. földszint) megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Tóth Mihály *polgármester*  
Orosz Ferenc *alpolgármester*  
Horváth Gyula *alpolgármester*

Ábel Attila, Balogh Ernő, Balogh Ilona, Bátky Endre, Borbély Lénárd, Borka-Szász Tamás, dr. Borsány György, Dobák István, Gárday Balázs, Gergely István, Glavanov Miklós, Gócza Dániel, dr. Gulyás Gábor Kál Károly, dr. Kiss B. Mihály, Morovik Attila Németh Szilárd, Podolák Sándor, Polyákné Hajas Ilona Szuhai Erika, Tóth János, Vincze Miklós, Zanati Béla, Zupkó János.

**Összesen:** 27 képviselő

**Távolmaradók:** Bartha Károly, Takács József

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| dr. Szeles Gábor           | Jegyző  |
| Bernádné dr. Faragó Ibolya | aljegyző                                      |
| Becsei Dénes               | OMISÁ ágazatvezető                            |
| dr. Polinszky Tibor        | Főépítész, Városrendezési Iroda, mb. vezető   |
| Halmos Istvánné            | Városgazdálkodási Ágazat ágazatvezető         |
| Lombos Antal               | Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető |
| Papp Gyuláné               | Humánpolitikai és Üzemeltetési ágazatvezető   |
| Ábrahámné Turner Rita      | Szervezési Iroda, irodavezető                 |
| Cserteg Imre               | Városépítési Iroda, irodavezető               |
| Domoszlai Márta            | Igazgatási Iroda, irodavezető                 |
| dr. Polgár György          | Politikai főtanácsadó                         |
| Tódor Istvánné             | Szociális Iroda főelőadó                      |
| Farkas György              | Informatikai Iroda, irodavezető               |
| Pusztai Gábor              | fejlesztési főmunkatárs                       |
| Szenteczky János           | CSEVAK Kft. ügyvezető igazgató                |
| Ghazal Mónika              | CSEVAK Kft. ügyvezető igazgató helyettes      |
| Vukovich Zoltán            | OMISÁ irodavezető                             |

**Jelen vannak:**

|                   |   |
|-------------------|---|
| Albert József     | Csepeli Gyárip. és Munkaadók Egyesületének elnöke |
| Bárány Tibor      | Csepel újság főszerkesztő                         |
| dr. Bukucs Balázs | Szociális Iroda irodavezető helyettes             |
| Bodnár Éva        | Gyámhivatal hivatalvezető                         |
| Botos László      | Csepeli Tűzörség részéről                         |
| Csala Katalin     | Szervezési Iroda munkatársa                       |
| Császár Mihály    | BRFK Csepeli Kirendeltség rendőrkapitány, alezr.  |

Csóka Andrea  
Dózsáné Kosztyi Éva  
Fehér Lászlóné  
Horváth Ildikó  
dr. Kerpán Mátyásné  
Kernné dr. Kulcsár Dóra  
Kovács Attila  
Lusicza Ágnes  
Majorné Sándor Beáta  
Simonné Visontai Edit  
Süli Eszter  
Tamási Júlianna  
Tódor Istvánné  
Vancsik István  
Vida István

Szervezési Iroda munkatársa  
Szervezési Iroda munkatársa  
Szervezési Iroda munkatársa  
Csepeliek a Zöld Kis-Dunapartért Közh. Civil Egy. alelnöke  
Közrend és közbiztonsági ügyintéző főmunkatárs  
jogi ügyintéző  
EU koordinátor  
Orvosi Kamara részéről  
Szervezési Iroda munkatársa  
Informatikai Iroda munkatársa  
jogi ügyintéző  
Csepeliek a Zöld Kis-Dunapartért Közh. Civil Egy. titkára  
Szociális Iroda ügyintéző  
Csepeliek a Zöld Kis-Dunapartért Közh. Civil Egy. elnöke  
Csepp TV Kft. ügyvezető igazgató

**Tóth Mihály** üdvözlí az állandó meghívottakat, a napirendekhez meghívott külső vendégeket, az érdeklődőket, és a sajtó megjelent képviselőit.

Megállapítja, a képviselő-testület 27 fővel határozatképes, Bartha Károly és Takács József igazoltan vannak távol.

Javasolja, hogy a testület 13. napirendi pontként tárgyalja meg: **a.) Javaslat a termofor kémények és egyedi kémények felújítására vonatkozó költségvetési előirányzat biztosítására** (194. sz. előterjesztés) és a helyszínen kiosztott

**b.) Rendelettervezet a többlakásos lakóépületek magánérős felújításához nyerhető pénzügyi támogatásokról szóló 13/2004.(III.2.Kt. sz. rendelet módosításáról** (207. sz. előterjesztés) című előterjesztéseket, majd ezután kerülne megvitatásra 14. pontként a **Javaslat RSD menti fejlesztésekkel kapcsolatos döntésekre** című előterjesztés. A napirendi pontok cseréjére azért van szükség, mert az SZMSZ szerint elsőként a rendeletek kérdésében kell dönteni, majd az egyéb napirendekről. Ezt követően ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

#### **Hozzászólás:**

**Németh Szilárd** ismerteti, dr. Gróber Katalin és dr. Havasi Marianna gyermekorvosok mindenféleképpen szeretnének jelen lenni az őket érintő előterjesztés tárgyalásakor és az egyikük hozzá is szeretne szólni a napirendhez. Mivel ők délelőtt rendelnek, javasolja, hogy 12. és a 21. napirendi pontokat cserélje meg a képviselőtestület, és az ebéd után, 14 órakor vitassa meg a „Javaslat házi gyermekorvosi praxis megszüntetésével összefüggő kérdésekre” című előterjesztést.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a javaslatot.

**518/2007.(IX.25.)Kt**

### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Németh Szilárd ügyrendi javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a „Javaslat házi gyermekorvosi praxis megszüntetésével összefüggő kérdésekre” című előterjesztést az ebédszünet után, 14, 00 órakor vitatja meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

13 igen

3 nem

10 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**Tóth Mihály** a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Kál Károly** bejelenti, hogy a személyét érintő napirendek tárgyalásánál nem fog szavazni.

**Borka-Szász Tamás** javasolja, hogy a 203. sz. előterjesztést a képviselő-testület ne vitassa meg, mivel az előterjesztés egy összeférhetlenségről szól, és ezzel kapcsolatosan egy politikai nyilatkozatot kezdeményez. Képviselő-társa nem indokolja az előterjesztés megvitatását, így az egészét nem tudja másnak tekinteni, mint egy politikai vádiratnak és ehhez a testületnek nem kellene segédkeznie.

**Tóth Mihály** az indítványt szavazásra bocsátja.

**519/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borka-Szász Tamás indítványát elfogadva - úgy dönt, hogy a Zárt ülés napirend-tervezet 2. pontját **„Önálló képviselői indítvány képviselő-testületi állásfoglalás kezdeményezése Kál Károly szabaddemokrata képviselő cége és az Önkormányzat cégei között fennálló szerződésekről”** című előterjesztést nem tárgyalja meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

15 igen

9 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**Zanati Béla** javaslatát a 200. sz. előterjesztéssel kapcsolatosan teszi. A téma szerepel a „Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkákról” című előterjesztésben, továbbá az is, hogy milyen lépések történtek eddig. A polgármester úr mellékelte a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat Zrt. vezetésének a válaszát, és előkészület folyik, hogy a Fővárosi Közgyűlés kerületi Koordinációs Bizottsága a témát napirendre tűzze. Ebben a helyzetben az MSZP-s országgyűlési képviselőket felszólítani arra, hogy egy általuk sem ismert előterjesztést támogassanak, nem látszik ésszerűnek. Avarkeszi Dezső képviselő úr összegyűjtötte már a kerületi lakosok észrevételeit, és foglalkozik ezzel a kérdéssel. Javasolja, a képviselő-testület ne tárgyalja meg a 200. számú előterjesztést.

**520/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Zanati Béla indítványát elfogadva - úgy dönt, hogy az **„Előterjesztés a repülőgépek okozta éjszakai zajterhelés jelentős csökkentése érdekében beadott önálló országgyűlési képviselői indítvány támogatására”** című előterjesztést nem tárgyalja meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

15 igen

10 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** szót ad Németh Szilárdnak.

**Németh Szilárd** megállapítja, működik a gépezet, és örül, hogy Borka-Szász Tamás és Zanati Béla elvégzi ezt a feladatot.

Azt megérti, ha a FIDESZ által készített előterjesztéseket nem szavazzák meg, de hogy az MSZP frakció az SZDSZ hathatós statisztálása mellett erejével visszaélve nem enged napirendre venni olyan témákat, amelyet ők jogszerűen az önkormányzati törvénynek, a csepeli önkormányzat SZMSZ-ének megfelelően, időben előterjesztenek, véleménye szerint sérti az önkormányzatiságot. Lehet, hogy jog szerint ez nem orvosolható, de az eskü szövegét, a jó erkölcsöt, a politikusi erkölcsöt mindenképpen sérti, hogy még egy egyszerű vitára sem hajlandók bizonyos kérdésekben.

A második napirendhez lett volna módosító javaslata a szerződések tisztán látása érdekében, amely a CSEVAK Kft., a csepeli önkormányzat és egyéb csepeli intézmények, kft-ék és Kál Károly úr cége között van. Szerinte az lenne a helyénvaló, hogyha.....

**Tóth Mihály** megszakítva a hozzászólást felkéri képviselő-társát, hogy a napirenddel kapcsolatban tegye meg hozzászólását.

**Németh Szilárd** javasolja, hogy új tendereket írjon ki az önkormányzat ebben a kérdésben, hogy tisztában lássanak.

A másik, ha a frakcióvezető úr ezt a 3 oldalas semmitmondó levelet - amit a HungaroControl vezérigazgatója írt - méltatja, tárgyalásra érdemesnek ítéli, akkor számoljon el a lakosok előtt. Azok előtt, akik zavarónak érzik a 120-150 alkalommal felszálló repülőgépek zaját.

Szerinte nem igaz, hogy országgyűlési képviselők nem tudnak az április 24-ei előterjesztésekről. Ez egy csacszkaság, egy egyszerű politikai fogás. Mindenről kell tudniuk. Ha nem tudnak, az elég nagy hibájuk. Úgy tudja, bizottsági ülésen átmentek ezek a törvényjavaslatok, egyszerűen csak napirendre kellene venni. Mindenki figyelmébe ajánlja az országgyűlés honlapját, ahol ennek utána lehet nézni.

**Tóth Mihály** megjegyzi, türelmesen hallgatta végig képviselő-társa hozzászólását, de semmi köze nem volt a napirendi javaslatához, hozzászólásokat fogalmazott meg. Jelzi, képviselő-társának máskor is van lehetősége ezt megtenni. Tekintettel arra, hogy ma 34 napirendi pontot szeretnének megtárgyalni, arra kényszerül levezető elnökként, hogy betartsa az SZMSZ -t. Kéri, hogy mindenki ugyanígy cselekedjen, és ilyen hozzászólásokkal ne hozzák lehetetlen helyzetbe a levezető elnököt, mert nem biztos, hogy mindenkinek ugyanaz a véleménye, mint Németh Szilárdnak, és akkor elindulhat azon az alapon, hogy személyes megtámadás jogán válaszoljon.

Elmondja, hogy 13, 00 -14, 00 óráig ebédidő lesz, majd ezután a javasolt napirendnek megfelelően fognak tárgyalni. Ezt követően szavazásra bocsátja a módosító javaslatát.

#### **521/2007.(IX.25.)Kt**

#### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Tóth Mihály indítványát elfogadva - úgy dönt, hogy 13. napirendi pontként **a.) Javaslat a termofor kémények és egyedi kémények felújítására vonatkozó költségvetési előirányzat biztosítására** (194. sz. előterjesztés) és a **b.) Rendelettervezet a többlakásos lakóépületek magánérés felújításához nyerhető pénzügyi támogatásokról szóló 13/2004.(III.2.Kt. sz. rendelet módosításáról** (207. sz. előterjesztés)című előterjesztést tárgyalja meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** a módosított napirend egészéről kér döntést.

#### **522/2007.(IX.25.)Kt**

#### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

**Tájékoztató a 2007. évi költségvetés I-VIII. havi teljesítéséről**

**Készítette:** Halmos Istvánné ágazatvezető

**Tájékoztató a Központi Szennyvíztisztító Telep építésének állásáról, a Képviselő-testület ezen témában hozott határozatának érvényesüléséről (T-1-0925)**

**Előadó:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkákról**

**Előadó:** Tóth Mihály polgármester

**ZÁRT ülés:**

**Napirend 1. pontja:** (205. sz. előterjesztés)

***Javaslat a 2007. évi „Csepel Díszpolgára” cím odaítélésére***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 2. pontja:** (186. sz. előterjesztés)

***Javaslat szociális támogatások ügyében benyújtott fellebbezések tárgyában.***

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**NYÍLT ülés:**

**Napirend 3. pontja:** (177. sz. előterjesztés)

***Javaslat a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottsága tagjainak visszahívására és új tagok megbízására***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 4. pontja:** (187. sz. előterjesztés)

***Javaslat Együttműködési Megállapodások megkötésére***

Előterjesztő: dr. Borsány György tanácsnok

**Napirend 5. pontja:** (175. sz. előterjesztés)

***Beszámoló a 2007. évi költségvetés első félévi teljesítéséről***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 6. pontja:** (176. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2007. évi költségvetéséről szóló 24/2007. (V.15.)Kt. rendelettel, valamint a 26/2007. (VI.26.)Kt. rendelettel módosított 9/2007.(II.27.)Kt. rendelet módosításáról***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 7. pontja:**

***a.) Beszámoló az Állami Számvevőszék (V-1013-7/2007. számon, témaszám: 863, vizsgálat-azonosító szám: V-0293-03) Budapest Főváros XXI. Kerület Csepel Önkormányzatánál a helyi önkormányzatok beruházásaihoz és rekonstrukcióihoz nyújtott 2006. évi felhalmozás célú támogatások ellenőrzéséről szóló jelentéséről, valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kiadott Intézkedési Tervről*** (174. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

***b.) Beszámoló és értékelés a Budapest XXI. Kerület Csepel Királyerdő-észak, Kertváros és Királyerdő-dél csatornázási munkáiról*** (183. sz. előterjesztés)

Előadó: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 8. pontja:** (172. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az önkormányzati kintünetések alapításáról és adományozásának rendjéről szóló rendelet megalkotására***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 9. pontja:** (180/1. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az Önkormányzat vagyonáról és a vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 38/2005.(XII.13.) Kt. számú rendelet módosítására***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 10. pontja:** (198. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet a közterületek rendjéről és használatáról szóló többször módosított 25/2004.(V.18.)Kt. számú rendelet módosítására***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 11. pontja:** (179. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet a háziorvosi körzetek meghatározásáról szóló 12/2002.(VI.18.)Kt. sz. rendelet módosítására***

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**Napirend 12. pontja:** (204. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2007.(III.26.) Kt. sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 13. pontja:**

**a.) Javaslat a termofor kémények és egyedi kémények felújítására vonatkozó költségvetési előirányzat biztosítására** (194. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**b.) Rendelettervezet a többlakásos lakóépületek magánérés felújításához nyerhető pénzügyi támogatásokról szóló 13/2004.(III.2.Kt. sz. rendelet módosításáról** (207. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 14. pontja:** (202. sz. előterjesztés)

**Javaslat RSD menti fejlesztésekkel kapcsolatos döntésekre**

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**Napirend 15. pontja:** (193. sz. előterjesztés)

**Javaslat a CSEVAK Zrt. bejegyzésével kapcsolatban a CSEVAK Zrt. Alapító Okiratának módosítására és CSEVAK Zrt. tervezett vagyonmérlegének és vagyonleltárának fordulónapja meghatározására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 16. pontja:** (191. sz. előterjesztés)

**Javaslat a CSEPP TV Kft. műsorszolgáltatási jogosultságának meghosszabbítására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 17. pontja:** (185. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Művelődési Központ és Helytörténeti Gyűjtemény munkatársi létszámának meghatározására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 18. pontja:** (184. sz. előterjesztés)

**Javaslat megszüntetett bölcsődei férőhelyek szükség szerinti visszaállítására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 19. pontja:** (197. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Nagy Imre Általános Művelődési Központ alapító okiratának módosítására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 20. pontja:** (178. sz. előterjesztés)

**Javaslat házi gyermekorvosi praxis megszüntetésével összefüggő döntésekre**

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**Napirend 21. pontja:** (189/1. sz. előterjesztés)

**Javaslat a közoktatási intézmények felújításáról szóló KMOP-2007-4.6.1-es pályázaton való részvételre**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 22. pontja:** (188. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj pályázat 2008. évi folytatására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 23. pontja:** (192. sz. előterjesztés)

**Javaslat a csepeli sportolók olimpiára való felkészülési támogatására és a Csepel SC Alapítvány támogatásának kiegészítésére**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 24. pontja:** (181. sz. előterjesztés)

**Előterjesztés önálló bírósági végrehajtóval történő szerződés megkötésére**

**Előterjesztő:** dr. Szeles Gábor jegyző

**Napirend 25. pontja:** (173. sz. előterjesztés)

**Javaslat a vámosgálfalvai testvértelepülés önkormányzatának pénzügyi támogatására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Napirend 26. pontja:** (195. sz. előterjesztés)

**Beszámoló az Önkormányzat által alapított alapítványok tevékenységéről**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Napirend 27. pontja:** (182. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Budapest, XXI. Kerület Színesfém utca (hrsz: 210146/17) közterületen lévő burkolatok térítésmentes átvételére**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Napirend 28. pontja:** (206. sz. előterjesztés)

**A 425/2007.(VI.26.)Kt. sz. határozattal létrehozott Vizsgáló Bizottság jelentésének megtárgyalása**

**Előterjesztő:** dr. Borsány György, a bizottság elnöke

**Napirend 29. pontja:** (201. sz. előterjesztés)

**Javaslat társadalmi szervezetek támogatására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Napirend 30. pontja:** (190. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Napirend 31. pontja:** (199. sz. előterjesztés)

**Ötpárti előterjesztés közterület Weiss Manfrédról történő elnevezésére**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula MSZP, Németh Szilárd Fidesz-KDNP, Kál Károly SZDSZ, Vincze Miklós MDF, Bartha Károly centrum

**Napirend-tervezet 32. pontja**

**Egyebek**

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** jelzi, az elfogadott napirend értelmében zárt ülés következik.

(Az zárt ülésről külön jegyzőkönyv készül -jkv. Író)

**Tóth Mihály** üdvözlí a nyílt ülésen megjelenteket, megállapítja, hogy a testület határozatképes. Elmondja, a zárt ülés döntéseiről a gyakorlatnak megfelelően történik majd a tájékoztatás.

**Napirend 3. pontja:** (177. sz. előterjesztés)

**Javaslat a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottsága tagjainak visszahívására és új tagok megbízására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** az ülésvetetés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek.

**Orosz Ferenc** bejelenti, az előterjesztést megvitatta az ÜJKRB, melyet alkalmasnak talált a tárgyalásra. Szóbeli kiegészítés, kérdés nincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** elmondja, a FIDESZ frakció tartotta magát ahhoz az elképzeléshez, illetve javaslathoz, amit a polgármester úr kért azzal kapcsolatban, hogyan alakuljon a CSEVAK Kft. Felügyelő Bizottsága.

Fontosnak tartották, hogy ne helyi politikusok vegyenek részt a bizottság munkájában. Bár jog szerinti összeférhetetlenség nincs, de ha olyan Zrt-t hoz létre a testület, ami egyre több feladatot és közpénzt kap, akkor ahhoz, hogy megfelelő szakmai kontroll legyen mögötte, mindenképpen olyan Felügyelő Bizottságot kellene létrehozni, ahol igazán szakemberek vannak, és minimálisan jelenik meg a politikai motiváltság mind az MSZP, mind a FIDESZ részéről.

Azt gondolja, egy olyan cégben kellene gondolkodni, amely mind a két oldalnak, a kerület jelenlegi vezetőinek és ellenzékének is érdeke. Fontos, hogy találjanak egy közös pontot, mert itt gyakorlatilag a kerület önkormányzat által felügyelt gazdaságának a motorjáról lenne szó.

Véleménye szerint ezt az elvet csak a FIDESZ frakció tartotta szem előtt. Ezért is javasoltak Igazgató Tanácsot. Ebben az esetben nem csak az a biztosíték lett volna, hogy nem egyszemélyes gazdasági társasággal van dolguk, hanem megjelent volna az a jogi motívum is, hogy oda semmiféleképpen sem lehetett volna fővárosi, országgyűlési, illetve helyi önkormányzati képviselőt delegálni, hanem a gazdasági élet szereplői közül kellett volna megnevezni innen is, onnan is valakit. Arról volt szó, hogy megpróbálják piacósítani ezt a céget, és piacot is szereznek majd hozzá.

Az nem helyes, ha politikusok érvényesülnek a cég környékén. Azon kívül meglepve tapasztalja, hogy Balogh Ilona is tagja lehet a bizottságnak, aki a Piac Kft-nek az ügyvezető igazgatója volt, és gyakorlatilag tönkre tette a Piac Kft-t. Úgy jött el onnan, hogy 8 millió Ft körüli összeget azért megtartott magának, illetve kiutaltak neki, amikor el kellett jönnie összeférhetetlenség miatt. Véleménye szerint ez így nem túl helyes. Természetesen a FIDESZ frakció ennek ellenére meg fogja szavazni az előterjesztést, mert nem kívánnak beleszólni az MSZP döntésébe a jelölést illetően.

**Gergely István** jelzi, az őt érintő határozati javaslatnál nem fog szavazni.

**Bátky Endre** felhívja a figyelmet, hogy Igazgató Tanács a közös vállalatban található, az Rt-ben igazgatóság van.

**Borka-Szász Tamás** azt gondolja, Balogh Ilona nevében neki kell visszautasítania azokat a vádakot, amiket Németh Szilárd elmondott. Szerinte ez a stílus az embert jellemzi, mert biztosítja a testületet arról, hogy meg fogják szavazni, de előtte jól belerúg valakibe.

**Orosz Ferenc** felkéri a polgármester urat, reagáljon az elhangzottakra.

**Tóth Mihály** jelzi, több gondja van Németh Szilárd hozzászólásával, tehát kölcsönösen problémákat látnak. Úgy véli, nagyon nehéz tudomásul venni, és ez már hosszú ideje így van, hogy Csepelen nem a FIDESZ van hatalmon. Kár, hogy ebből a szituációból adódóan politikai haszonlesés, vádaskodás, tények nélküli mondatok hangzanak el a mai testületi ülésen is. Az elhangzottakat nem tudja elfogadni, nem ért vele egyet. Azt gondolja, hogy az MSZP frakciója a FIDESZ minden ésszerű javaslatát meg fogja szavazni, mint ahogy mai testületi ülésen is lesz rá példa.

Minden olyan javaslatot, amit az ellenzék nem egyezett az MSZP frakcióval, nem korrekt módon terjeszt elő, és nem tart ésszerűnek, ezt nem fogja megszavazni. Az előterjesztés határozati javaslatát elfogadásra ajánlja az MSZP frakció.

**Orosz Ferenc** egyenként bocsátja szavazásra a határozati javaslatokat.

**529/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottságának létszámát 2007. október 1-től 3 főről 5 főre emeli.

|                  |                |                  |
|------------------|----------------|------------------|
| <b>Határidő:</b> | elfogadásra:   | azonnal          |
|                  | végrehajtásra: | 2007. október 1. |
| <b>Felelős:</b>  | Tóth Mihály    | polgármester     |



25 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**530/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Dr. Kiss B. Mihálynak a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottsági tagsági megbízását 2007. október 1-jei hatállyal visszavonja és az eddig végzett munkájáért köszönetét fejezi ki.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

25 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**531/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Molat Györgynek a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottsági tagsági megbízását 2007. október 1-jei hatállyal visszavonja és az eddig végzett munkájáért köszönetét fejezi ki.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**532/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 506/2007. (VI. 26.) Kt számú határozattal a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottságának tagjává megválasztott Werner Péter (szül.hely, idő: Budapest, 1968.06.12.; anyja neve: Arató Mária; lakcím: 1137 Budapest, Szent István krt. 6. II/5.) megbízását 2010. szeptember 30-ig meghosszabbítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**533/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. október 1-től 2010. szeptember 30-ig CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottságának tagjává Endrődy Istvánt (szül. hely, idő: Budapest, 1947.04.11.; anyja neve: Kis Jolán; lakcím: 1212 Budapest, József A. u. 22.) választja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**534/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. október 1-től 2010. szeptember 30-ig CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottságának tagjává Gergely Istvánt (szül. hely, idő: Budapest, 1945.08.14.; anyja neve: Kossmann Erzsébet; lakcím: 1211 Budapest, Pöltenberg u. 6.) választja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

25 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**535/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. október 1-től 2010. szeptember 30-ig CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottságának tagjává Balogh Ilonát (szül. hely, idő: Budapest, 1966.11.18.; anyja neve: Pribusz Ilona; lakcím: 1213 Budapest, Nyúl u. 14.) választja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

25 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**536/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. október 1-től 2010. szeptember 30-ig CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottságának tagjává Kalmár Lászlót (szül. hely, idő: Budapest, 1972.09.16.; anyja neve: Lőrinczi Éva; lakcím: 1213 Budapest, Csikó stny. 11.) választja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**537/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2007. október 1-től a CSEVAK Kft. „Átalakulás alatt” Felügyelő Bizottság elnökének tiszteletdíját bruttó 104.000,- Ft/hó-ban, a tagok tiszteletdíját pedig bruttó 70.000,- Ft/hóban állapítja meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 1.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**538/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy a cégiratok elkészítéséről és a Cégbírósághoz határidőben történő benyújtásáról, valamint az újonnan megválasztott Felügyelő Bizottság haladéktalan összehívásáról gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 30.  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János CSEVAK Kft. ügyvezető igazgató

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 4. pontja:** (187. sz. előterjesztés)

**Javaslat Együttműködési Megállapodások megkötésére**

Előterjesztő: dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

**Tóth Mihály** szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**dr. Borsány György** ismerteti, új együttműködési megállapodásokat kötöttek, mivel az előzőek december 31-ei határidővel lejártak. Jelzi, hogy a megállapodásokat az érintett szakértőkkel is egyeztettek. Kéri az előterjesztés megvitatását, támogatását.

**Tóth Mihály** bejelenti, az előterjesztést az ÜJKRB megvitatta, és azt támogatja. Ezt követően a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Vincze Miklós** van-e arra mód, hogy a 2 db szociális bérlakás bérbeadásának számát növelje az önkormányzat?

**Tóth Mihály** válaszára kéri Borsány urat.

**dr. Borsány György** válaszában elmondja, a rendőri vezetés nem tud ennél több lakást kihasználni. Az önkormányzat korábban tett már javaslatot a Rákóczi úton lévő új lakásokra, de a rendőri állomány nem tudta azt elfogadni, ezért van csak 2 összesen. Amennyiben a rendőrségnek szüksége lesz még lakásra, a testület nyitott ebben, és természetesen dönthet másként is.

**Tóth Mihály** megállapítja, nincs hozzászólás a napirendhez. Ismerteti a határozati javaslatokat, majd szavazást rendel el.

**539/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, a **BRFK XXI. Kerületi Rendőrkapitányságával** megkötendő Együttműködési Megállapodást jóváhagyja. Felkéri a polgármestert az Együttműködési Megállapodás aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 10.  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Kerpán Mátyásné közbiztonsági főmunkatárs

26 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**540/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, a **Fővárosi Tűzoltóparancsnokság Dél-Budai Mentési Parancsnoksága Csepeli Tűzországával** megkötendő Együttműködési Megállapodást jóváhagyja. Felkéri a polgármestert az Együttműködési Megállapodás aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 10.

**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Kerpán Mátyásné közbiztonsági főmunkatárs

26 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**541/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, a **Dél-Csepel Polgárőr Egyesülettel** megkötendő Együttműködési Megállapodást jóváhagyja. Felkéri a polgármestert az Együttműködési Megállapodás aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 10.

**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Kerpán Mátyásné közbiztonsági főmunkatárs

26 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 5. pontja:** (175. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 2007. évi költségvetés első félévi teljesítéséről**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, hogy a következő napirendi pontok tárgyalásánál a szóbeli kiegészítés és a válaszadás jogát az alpolgármester úrnak adja át.

**Orosz Ferenc** ismerteti, a költségvetés elfogadásakor már jelezte, hogy feszített lesz a költségelőirányzat mind a működésben, mind a fejlesztésben. A feladatok időarányos végrehajtása megtörtént, de csúszik a fejlesztési és felújítási munkák végrehajtása, melynek több oka van. A források viszont rendben vannak, mivel a tervezett munkákat az északi pénzből finanszírozzák.

Kéri képviselő-társait, hogy a második félév során bizottsági ellenőrző munkájukkal, és segítségükkel azon legyenek, hogy a költségvetési rendelet végrehajtását teljesíteni tudják.

Felhívja a figyelmet a könyvvizsgáló team jelentésére, amelynek összegzése az önkormányzat vezetésének tapasztalataival egybeesik.

**Tóth Mihály** jelzi, az előterjesztést minden bizottság megvitatta, különböző arányban, de mindegyik támogatta elfogadását. Ezután a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Borbély Lénárd** mi az oka annak, hogy a Pénzügyi, Ellenőrzési és Közbeszerzési Bizottság tagjain kívül a többi képviselő nem kapta meg az északi pénzről szóló az elszámolást?

**Tóth Mihály** a kérdéseket lezárja, válaszadásra az alpolgármestert kéri fel.

**Orosz Ferenc** valóban hiba történt, melyet ő követett el. Nincs akadálya annak, hogy a dokumentumot minden képviselő megkapja, és azt bármikor megtekinthetik az irodájában.

**Tóth Mihály** a hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólások:**

**Borbély Lénárd** jelzi, hogy ha szükséges, összevonná a két felszólalási idejét. Bár tudja, hogy két különböző napirendről van szó, de logikailag összefügg az első féléves beszámoló és a következő napirendi pontban tárgyalandó rendeletmódosítás.

Ismerteti, az alpolgármester úr azt kéri a bizottságtól, a képviselőktől, hogy a második félévben növeljék meg az ellenőrző munkájukat. Szerinte ő éppen ezt próbálta tenni, amikor benyújtotta a kezdeményezését Kál Károly szabaddemokrata képviselő ügyében. Ezt akadályozta meg Borka-Szász Tamás, aki levetette az előterjesztést.

Azt gondolja, van olyan képviselő, aki nem is szavazhatna a beszámolóról, a költségvetés elfogadásáról, de egyik módosításáról sem. Visszatérve Kál Károly cégeihez azáltal, hogy ő megszavazza a költségvetést, ő pénzt is vesz ki a költségvetésből a CSEVAK Kft.-n keresztül.

Megjegyzi, bár nem tárgyalja előterjesztését a testület, de elmondja, nem jól számolt. Kál Károly nem 30 millió Ft-ot vesz fel évente az önkormányzati cégektől, hanem 36 millió Ft-ot.

A beszámolóval kapcsolatban elmondja, ha jól emlékszik, az önkormányzat néhány évvel ezelőtt 500 millió Ft állandó hitellel rendelkezett, jelenleg viszont eléri a 2 milliárd Ft-ot, és nem biztos abban, hogy ez hamarosan nem fog növekedni.

Azt érti technikailag, hogy beemelték az észak-csepeli bevételt, nettó 9 milliárd Ft körüli összeget, aminek az ÁFA tartalmát megkapta Gyurcsány Ferenc kormánya, amit be kellett fizetni ebből a bevételből, de a több mint 9 milliárd Ft-os nettó bevétel nem érti, hogy, amikor bekerült szerves részként a költségvetésbe, akkor hogy történhetett meg, hogy ez már csak 8 milliárd Ft lett. Hova tűnt egy milliárd Ft?

A könyvvizsgálói véleményt elég kritikusként gondolja, mely szerint az egyensúly még továbbra is fenntartható, mert a hiány a jogszabályban meghatározott szintet nem éri el. Ennek ellenére nagyon beszédesnek tartja, mivel a hiány mértéke 2006. első negyedévében 10,4 %-os volt, jelen pillanatban 14%. Ez számára egyet jelent, az önkormányzat vezetésén, illetve a szavazataikon keresztül folyamatosan növekszik a hiány aránya, néha a mértéke is.

Tudomása szerint a Közigazgatási Hivatal levélben kéri, hogy a tartozást fizesse vissza az önkormányzat. Tisztában van azzal, hogy több kerületi önkormányzat is tartozik, de ez nem azt jelenti, feltétlenül ezt a tendenciát kell követni. Többek között ezért sem tudják megszavazni a költségvetést, továbbá, mert folyamatos mulasztásos törvénysértést követ el az önkormányzat.

Az észak-csepeli pénzre visszatérve, ami hol ennyi, hol annyi, megköszöni az erre vonatkozóan kapott kimutatást, de nem minden egyértelmű számára. A leírtak alapján 2007. VIII. 31-éig vet számot, de a kifizetések tekintetében 2007. május 31. szerepel. Mi történt azóta? Valószínűleg akkor is költöttek pénzt. Azt gondolja, az északi pénz most már sokkal több annál, minthogy szerves része a költségvetésnek, ez jelenti jelenleg az életben maradását az önkormányzat költségvetésének. Emlékeztetőül jelzi, az év első felében is megjegyezte, hogy ez a pénz, ha nem vigyáznak, hamarosan el fog fogyni.

A kimutatásban az szerepel, hogy 2007. VIII. 31-ig 849.096.000 Ft-ot vontak be a költségvetés finanszírozásába. Ez szerinte teljesen ellentétes a képviselő-testület határozatával.

A másik, lekötetlen szabad keret az előterjesztés szerint 3 milliárd 85 millió Ft-ot csökkent a legutóbbi kimutatás óta. Itt ismét augusztus 31-ei a kimutatás, de gyakorlatilag ez május 31-ei állapot.

Kiszámította, ha a 3 milliárd 85 millió Ft-ból levonja a főváros felé fennálló tartozást, akkor 1 milliárd 334 millió Ft-ot lehet még elkölteni feltehetően fejlesztésekre. Ennyi maradt a 9 milliárd Ft-ból másfél év alatt.

**Kál Károly** mivel megszólította képviselő-társa, reagál az elhangzottakra. Meglepődve tapasztalta, hogy sikerült mégis becsempésznie Borbély Lénárdrnak azt a témát, amit az előző napirendnél nem sikerült elmondania.

Azt gondolja, a nyilvánosság előtt nem helyes ezekről az ügyekről olyanokat mondani, ami lehet, hogy nem teljes mértékben fedi a valóságot, vagy nem teljesen függ össze mind azzal, ami a valóságban van.

Röviden ismerteti, hogy 2006. októberében levelet írt a Közigazgatási Hivatal Törvényességi, Ellenőrzési és Felügyeleti Főosztályára, amiben azt kérte, foglaljanak állást abban a kérdésben, hogy az ügyvezető igazgatói tisztsége a Korund Kft-ben összeférhetetlen-e a képviselői munkájával.

A válaszlevélből idéz: „A képviselők jogállásáról szóló törvény 5.§ rögzíti azokat a tisztségeket, megbízásokat, amelyek összeférhetetlenek az önkormányzati képviselői megbízással, ezen belül az 5.§ (f, j) pontjai sorolják fel azokat a gazdasági pozíciókat, melyek betöltése esetén indokolt az összeférhetetlenség megállapítása. Az adott esetben azonban egyik összeférhetetlenségi ok sem áll

fenn, mivel az csak akkor lenne megállapítható, ha vezetői tisztségét az önkormányzat által alapított, illetve tulajdonosi részesedésével működő gazdasági társaságnál látná el.”

Mivel sem a Csepeli Piac Kft-nek, sem a CSEVAK Kft-nek nem vezető tagja, ezért ez a dolog nem összeférhetetlen. Ha a képviselő-társának arra utaló információi vannak, hogy visszaélt az elmúlt időszakban a képviselői jogaival, és olyan módon befolyásolt bármit, ami számára úgymond előnyöket jelentett, akkor azt mondja el. De ha ilyet nem tud, akkor megkéri, hogy az ilyen jellegű megszólalásoktól a jövőben tartózkodjék, és vegye figyelembe az etikai kódexben leírtakat.

Véleménye szerint politikai ügyekben kellene vitatkozniuk, és nem más jellegű dolgokban. Úgy véli, nem egymás ellenségeként kellene viselkedni, hanem jó lenne, ha mindenki korrekt, tisztességes képviselőként szolgálná Csepel érdekét. Nem haragszik képviselő-társára, elfogadja, hogy ez a dolga, csak nem ért vele egyet.

**Borka-Szász Tamás** a napirendre vonatkozóan elmondja, nem lehet elégszer elmondani, hogy minden északi pénzből történő kifizetés képviselő-testületi döntés alapján történik. Ebből a bevételből folyamatosan a kerületben történő fejlesztéseket, utakat, csatornákat, játszótereket finanszírozza az önkormányzat. A pénzköltségek tehát mind a kerület gyarapodását szolgálják. Nem kérdés, hogy az északi pénzt az utolsó fillérig a kerületre fogják költeni, ami nyilvánvalóan egyszer el fog fogyni.

Nem érti, miért kell szorgalmazni egy csepeli képviselőnek a főváros felé fennálló tartozást, azokat a be nem fizetett pénzeket, amelyeket évek óta úgymond kamatmentes hitelként tud használni a kerület. Képtelen elhinni, hogy képviselő-társa sürgeti a pénz visszafizetését, ami a kerületi költségvetés, a pénzügyek további ellehetetlenítését jelenti.

**Tóth Mihály** bejelenti, hogy minden személyeskedésre utaló hozzászólást, ami nem függ össze a napirenddel, le fog állítani. Nincs több vélemény, a vitát lezárja. Szót ad a jegyzőnek, az ágazatvezető asszonynak, majd az alpolgármesternek.

**Dr. Szeles Gábor** emlékezteti a képviselőket arra, hogy a tavalyi évi számvetési vizsgálat alapján elfogadott Intézkedési Terv tartalmaz a jegyzőre kötelező feladatot, a főváros felé fennálló tartozás visszafizetésének megkezdésére. A határidő 2007. december 31. és ez meg is történik.

**Halmos Istvánné** az északi bevétellel kapcsolatos felvetésre reagálva elmondja, hogy a költségvetésbe 2005-ben folyt be az északi bevétel, tehát 2006-ban azt már úgy kell kezelni, mint pénzmaradványt. A 2006. évi költségvetésbe utólag kerülnek ezek az előirányzatok beemelésre.

A jelenlegi tájékoztató, amit a képviselő úr említett, augusztus 31-ei állapotot tükröz, éppen azért, mert készítették egy I -VIII. havi tájékoztatót előirányzat felhasználási szinten, illetve tényleges teljesítési szinten. Korábban azt is elmondta már, hogy az előzetes tájékoztatóban végigvezetik azokat a határozatokat, amelyekben a képviselő-testület döntött. És hogy pontosítva legyen ez az egész, ezért tételesen kimutatva és a mellékletben is lehet látni, hogy milyen konkrét feladatokra került felhasználásra. Továbbá az is látható, hogy mikor használták fel és mennyi összeget 2006-ban először az északi pénzből, majd 2007-ben mennyit.

Azt gondolja, ebben nincs semmiféle félrevezetés, a tájékoztató végén a képviselő úr is láthatja, hogy mennyi az a pénz, amivel még ebben az időszakban rendelkezik az önkormányzat.

A rendeletmódosítás 2/a melléklete azt is tartalmazza, hogy előirányzat szinten mennyivel rendelkezik a képviselő-testület. Az előirányzatot a költségvetési szervek még nem használták fel valamennyien. Ezeket az összegeket lekötik az elkövetkezendő időszakban is, hasznosítják a lehető legmegfelelőbb módon.

Felhívja a figyelmet, a most kiosztott tájékoztatóban is leírták már, hogy az északi pénzből közel 1,5 milliárd Ft-ot kötöttek le a főváros felé fennálló tartozásra, tehát mögötte ott van a pénz.

A rendelet szerint ideiglenesen bevonható a főváros felé fennálló tartozás, gyakorlatilag ennek jogszabályi alapja van.

**Tóth Mihály** megjegyzi, ez utóbbi információ már többször elhangzott. Abban biztos, hogy Borbély Lénárd még a következő testületi üléseken is fel fogja vetni, de ez a dolga.

**Orosz Ferenc** önmagában természetesnek tartja a problémák felvetését, de azért néhány dologban meg kellene állapodni.

Az ellenőrző munka szerepe fontos, amit mindig szorgalmaz, de nem csak a költségvetés elfogadásakor, amikor a bizottsági elnököket a polgármester úr levélben erre kéri. Ez a munka még sok mindenre kiterjed, arra is, hogy mit, hogyan kell végezni, és hogy használják fel akár az

intézményekben, akár a hivatalban, vagy egy konkrét projekttel kapcsolatban az elfogadott összeget. Ezekben még van tennivaló.

Állandó a vita, mert az önkormányzat többet szeretne adni a csepelieknek, de ehhez pénz kell. Mivel pénz nincs, hitelt kell felvenni. Annyi hitelt vesznek fel, amennyit még vissza tudnak fizetni. De mennél több hitelt vesz fel bárki, így a kerületi önkormányzat is, annál nagyobb a kamatterhe. A tények szerepelnek a tájékoztatóban. Itt semmi eltitkolni való nincs, mert a csepeli önkormányzat képviselő-testülete a kerület intézményeit akarja fenntartani, a kerületet kívánja üzemeltetni. Mivel fejlesztésre is szükség van, ezért azokat a feladatokat az északi pénzből oldja meg a testület.

Ahhoz, hogy haladni tudjon a testület, néhány dolgot tisztázni kellene, át kellene beszélni. Nem jó mindig visszatérni a kályhához.

Valóban el fog fogyni az északi bevételből származó pénz. Sőt, ha ez lenne a szándék, már el is fogyott volna, vagy akár 0-s költségvetés is lehetne, de nem ez a cél. Azért nem, mert ez nem szolgálja Csepel javát. A bonyodalom abból van, hogy az önkormányzat az ellátó szférában sok minden olyat tesz, amire nem kapnak pénzt. Ebből van a gond, ezért készült az egyensúlyjavító program, de ez nehezen halad.

Kéri még egyszer képviselő-társait, hogy a második félévben ezekre a dolgokra térjenek vissza külön-külön, hiszen akkor lesz erre idő és lehetőség értelmezni a különböző ügyeket.

**Tóth Mihály** egyetért az elhangzottakkal. Ismerteti a határozati javaslatot, majd szavazást rendel el.

**542/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2007. évi költségvetési első félévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

17 igen

9 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 6. pontja:** (176. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2007. évi költségvetéséről szóló 24/2007. (V.15.)Kt. rendelettel, valamint a 26/2007. (VI.26.)Kt. rendelettel módosított 9/2007.(II.27.)Kt. rendelet módosításáról**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** ismerteti, az előterjesztés bevezetőjében szerepel, hogy mi indokolja a rendeletmódosítást, majd fejezetenként lehet látni, hogy a költségvetés bevételi oldalát és kiadási oldalát az egyes tételek hogyan érintik. Kéri az előterjesztés megvitatását, elfogadását.

**Tóth Mihály** tájékoztatja a jelenlévőket, hogy mindegyik bizottság tárgyalta az előterjesztést, és támogatták elfogadását. Megállapítja, hogy a bizottsági elnököknek nincs szóbeli kiegészítésük, és nincs kérdés a napirendhez. Ezt követően a vélemények elmondására ad lehetőséget.

#### **Hozzászólások:**

**Borbély Lénárd** jelzi, van egy javaslata, melynek rövid tartalma, hogy a képviselő-testület arról döntött, hogy az északi pénzt, csakis kizárólag a kerület fejlesztésére költi. Ebben megállapodhatnak. Azt gondolja, hogy az északi pénz nemcsak a „tőkebevételből” áll, amit megkaptak, hanem az ahhoz kapcsolódó juttatásokból, amit a bankok esetében úgy lehetne nevezni, hogy kamat, erről szól az indítványa, mely a következő: „Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az észak-csepeli ingatlanok értékesítéséből még meglévő pénzüsszeg összes kamatbevételét az eredeti döntéshez igazodva kizárólag a kerületi fejlesztésekre fordítja. Felelős: Tóth Mihály, határidő: azonnal.” Kéri javaslata elfogadását.

**Tóth Mihály** megállapítja, nincs több hozzászólás, a vitát lezárja. Felkéri az előterjesztőt, reagáljon az elhangzottakra.

**Orosz Ferenc** elmondja, a bevétel részeként kezeli az önkormányzat, ahogy elhangzott a javaslat, úgy nem támogatja. Egyébként erről a testület 2006. februárjában már döntött.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a kiegészítő javaslatot.

**543/2007.(IX.25.)Kt**

### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Borbély Lénárd módosítására - úgy dönt, hogy az észak-csepeli ingatlanok értékesítéséből még meglévő pénzösszeg összes kamatbevételét az eredeti döntéshez igazodva kizárólag a kerületi fejlesztésekre fordítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen

14 nem

3 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**Tóth Mihály** ezután a rendelet megalkotására kéri a képviselő-testületet.

### **28/2007.(IX.25.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2007. évi költségvetés módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. szeptember 25.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

18 igen

9 nem

0 tartózkodás

**m e g a l k o t v a**

#### **Napirend 7. pontja:**

**a.) Beszámoló az Állami Számvevőszék (V-1013-7/2007. számon, témaszám: 863, vizsgálat-azonosító szám: V-0293-03) Budapest Főváros XXI. Kerület Csepel Önkormányzatánál a helyi önkormányzatok beruházásaihoz és rekonstrukcióihoz nyújtott 2006. évi felhalmozás célú támogatások ellenőrzéséről szóló jelentéséről, valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kiadott Intézkedési Tervről (174. sz. előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** jelzi, nincs szóbeli kiegészítés. Az előterjesztést az ÜJKRB, a PEKB és a Tulajdonosi Bizottság vitatta meg, melyet elfogadásra ajánlott a képviselő-testületnek. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs szóbeli kiegészítésük. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**544/2007.(IX.25.)Kt**

### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, tudomásul veszi az Állami Számvevőszéknek az önkormányzati beruházásokhoz nyújtott 2006. évi felhalmozási célú támogatások ellenőrzéséről készített vizsgálati jelentését, valamint az ellenőrzéssel összefüggésben kiadott Intézkedési tervet.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**



**545/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri a Jegyzőt, hogy az intézkedési tervben meghatározott, a felhalmozási célú támogatásokkal megvalósuló beruházások ellenőrzési feladatai végrehajtásáról gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. december 31.  
**Felelős:** dr. Szeles Gábor jegyző  
végrehajtásra: Simon István belső ellenőrzési vezető

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**546/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri a Polgármestert, hogy az intézkedési tervben meghatározott, a felhalmozási célú támogatásokkal megvalósuló beruházások ellenőrzési feladatának végrehajtásáról adjon számot a 2007. évi éves ellenőrzési jelentés keretében.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. április 30.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásra: Simon István belső ellenőrzési vezető

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 7. pontja:**

***b.) Beszámoló és értékelés a Budapest XXI. Kerület Csepel Királyerdő-észak, Kertváros és Királyerdő-dél csatornázási munkáiról (183. sz. előterjesztés)***

**Előadó:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** jelzi, az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**547/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1. számú mellékletben szereplő céltámogatással megvalósított, Budapest, Csepel Királyerdő-észak csatornázására vonatkozó értékelést elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen

0 nem

9 tartózkodás

**elfogadva**

**548/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2. számú mellékletben szereplő Budapest, Csepel Kertváros csatornázására vonatkozó értékelést elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen  
0 nem  
9 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**549/2007.(IX.25.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 3. számú mellékletben szereplő Budapest, Csepel Királyerdő-dél csatornázására vonatkozó értékelést elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen  
0 nem  
9 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 8. pontja** (172. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az önkormányzati kitüntetések alapításáról és adományozásának rendjéről szóló rendelet megalkotására***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a testületi ülés vezetésének jogát átadja Orosz Ferencnek. Szóbeli kiegészítése nincs.

**Orosz Ferenc** megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs. Szavazást rendel el.

**29/2007.(IX.25.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete az önkormányzati kitüntetések és díjak alapításáról, adományozásának rendjéről szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. szeptember 25.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**m e g a l k o t v a**

**Napirend 9. pontja** (180/1. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az Önkormányzat vagyonáról és a vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 38/2005.(XII.13.)Kt. számú rendelet módosítására***

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítés jogát átadja Orosz Ferencnek.

**Orosz Ferenc** elmondja, közbeeső módosításról van szó. A tervek szerint novemberben kerül a teljes egészében átdolgozott vagyonrendelet a testület elé.

**Tóth Mihály** elmondja, az ÜJKRB, a PEKB és a TB elfogadásra ajánlották az előterjesztést. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs. Szavazást rendel el.

**30/2007.(IX.25.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete az Önkormányzat vagyonáról és a vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 38/2005.(XII.13.)Kt. számú rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. szeptember 25.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

18 igen  
8 nem  
1 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Napirend 10. pontja** (198. sz. előterjesztés)  
**Rendelettervezet a közterületek rendjéről és használatáról szóló többször módosított 25/2004.(V.18.)Kt. számú rendelet módosítására**  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** megállapítja, szóbeli kiegészítés nincs. Az ÜJKRB a módosítást elfogadásra ajánlja. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs. Szavazást rendel el.

### **31/2007.(IX.25.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a közterületek rendjéről és használatáról szóló többször módosított 25/2004.(V.18.)Kt. számú rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. szeptember 25.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Napirend 11. pontja** (179. sz. előterjesztés)  
**Rendelettervezet a háziorvosi körzetek meghatározásáról szóló 19/2002.(VI.18.)Kt. sz. rendelet módosítására**  
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**Tóth Mihály** megadja a szót szóbeli kiegészítésre.

**Horváth Gyula** elmondja, a napirend szoros kapcsolatban van a 178. sz. előterjesztéssel, amelyben tételesen fel van sorolva a gyermek háziorvosi körzetek módosítása, de az SZMSZ szerint a rendeletmódosítást az nyílt ülés elején kell tárgyalni.

**Tóth Mihály** jelzi, a SZLEB 6 igen, 0 nem, 2 tartózkodással elfogadta, az ÜJKRB 3 igen, 0 nem, 4 tartózkodással elutasította az anyagot. Kérdéseknek ad helyt:

#### **Kérdések:**

**Németh Szilárd** megkérdezi, hogy történt-e az összes gyermekorvossal, esetleg az Orvosi Kamara gyermekorvosi részleg vezetőjével egyeztetés? Mi lett az egyeztetés végeredménye? Úgy gondolja, minimum ágazatvezető úrnak kellett egyeztetnie, mert az írta az anyaghoz, hogy minden egyes szövegével egyet ért.

**Tóth Mihály** a kérdéseket lezárja.

**Horváth Gyula** elmondja, egyeztetések történtek, a törvényben előírt eljárás alapján tették a javaslatot. Mivel Csepelen a gyermekek száma csökken, nem tartották indokoltnak a meglévő gyermek háziorvosi praxis számának megtartását. Megjegyzi, az idej adatok szerint a születések száma növekszik. Azt tartották célszerűnek, hogy a háziorvosok eddigi leterheltségét kissé

megnövelve a körzethatárok módosításával alakítják ki az ellátási körzeteket. Ez arra irányult, hogy minden gyermekorvos az elvárt 600 beteget tudja ellátni.

**Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** véleménye szerint a válaszból az derült ki, hogy egy előkészítetlen anyag került a képviselők elé. Nem szeretné vizsgálni az indokokat, de arról van szó, hogy 13 új körzetet határoznak meg, ami nem lett leegyeztetve senkivel. Be lenne csatolva, ha törvényben előírt módon történt volna, valamint hiányolja az orvosok véleményeit. Ezek alapján tudnának tisztességesen dönteni. Véleménye szerint senki nem vette a fáradságot, hogy megbeszéljék az orvosokkal. Megjegyzi, az ellátandók után pénz is jár, amiből fenn kell tartani a rendelőt. Nem mindegy, hogy valakinek 630 beteg jut, vagy 896. Jelzi, ha a 13 orvos elfogadó nyilatkozata be lenne csatolva, elfogadná az anyagot. Elmondja, nem Németh Szilárdnak van problémája, hanem amit mások felvetnek, azt tolmácsolja. Szeretné, ha egyeztetnének. Ügyrendi javaslata, hogy az ülésen jelen lévő dr. Gróber Katalinnak 2 percben hozzászólási lehetőséget biztosítsanak.

**Tóth Mihály** megállapítja, több hozzászólás nincs. Szavazásra bocsátja az ügyrendi javaslatot.

**550/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd ügyrendi javaslatára – úgy dönt, hogy dr. Gróber Katalin házi gyermekorvosnak 2 percben hozzászólási lehetőséget biztosít.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

24 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**dr. Gróber Katalin** jelzi, 3 másik kollégája nevében is beszél a Szabadság utcai rendelőből. A 4 orvos tekintetében a gyermeklétszámuk 650 körül van. Úgy tudja, ha leosztják a csepeli gyerek lakosságot, átlagban 750 fő jutna orvosonként egy-egy körzetre. Tisztában vannak azzal, hogy így nem lehet elosztani a körzeteket. Az a problémájuk, hogy az előző elosztásnál is az ő rendelőjük orvosai voltak az alsó kategóriában. Természetesen ők nem ebből a létszámból, hanem a praxisuk létszámából élnek. Nem érzik teljesen igazságosnak, hogy mindig ők azok, akik a létszám korrekciónak nem abba a területébe esnek, ahol a kicsit fölfelé számolják. Kolléganője jelezte, hogy az elosztások szabadságolások alatt történtek, nem volt túl sok lehetőségük arra, hogy ebben részt vegyenek. Reméli, hogy a későbbiekben ezt lehet korrigálni.

**Tóth Mihály** jelzi, Németh Szilárdnak ügyrendi javaslata van.

**Németh Szilárd** javasolja, hogy a rendeletet ne most, hanem következő alkalommal tárgyalják, úgy hogy egyeztessenek a 13 gyermekorvossal, csatolják a véleményüket, javaslatukat. A legjobb lenne, ha ez megjelenne a rendeletben is.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja az ügyrendi javaslatot.

**551/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd ügyrendi javaslatára – úgy dönt, hogy az előterjesztést további egyeztetések céljából leveszi napirendjéről.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

11 igen  
10 nem  
5 tartózkodás **elutasítva**

**Tóth Mihály** a vitát lezárja. Megkéri Viszkievicz Ferencet, válaszoljon az elhangzottakra.

**Viszkievicz Ferenc** elmondja, egy háziorvosi értekezlet keretében személyesen egyeztetett. Ezt követően, akinek gondja volt, további személyes egyeztetéseket folytatott körzethatár ügyében. Mielőtt a feladatot elkezdte, megkérte a kerületi ÁNTSZ gyermekellátásért felelős vezető orvosát, hogy állapodjanak meg a rendezés alapelveit illetően. Személyesen dr. Báthori Éva is részt vett az egyeztetési folyamatban. Egyértelműen kijelenti, hogy volt egyeztetés. Semmiféle jogszabály, rendelet nem ír elő egyetértési jogot a háziorvosok részére a körzethatárt illetően. Nem is várja el a háziorvosoktól, hogy minden kérdésben egyetértésben legyenek, hiszen sok érdeket érintő témáról van szó. Közvetlenül a rendelet indoklásához tartozó kérdés, hogy két alapelvet vettek figyelembe. Ebből az egyiket említi meg: azért van az, hogy az egyik területnek kisebb a lélekszáma, a másiknak nagyobb, hogy ma 2 gyermekorvosi rendelővel számolva a Szabadság utcai gyermekrendelő esetében igyekeztek a körzethatárokat úgy meghatározni, hogy a szülőknek ne kelljen keresztírányú átszálló közlekedéssel a rendelőt megközelíteni. Nem véletlen, hogy nem átlagszámokkal számolnak. Kéri, hogy a rendeletalkotásnál azt is vegyék figyelembe, hogy várhatóan több nyugdíjazásra is sor kerül a gyermekorvosok körében. Az OEP finanszírozási szerződés írja elő, hogy 600-800 fő között finanszírozza a gyermekorvosi körzeteket, ezért a csillagtelepi valamennyi 600 fő alatti körzetet felemelték 600 fölé. Valószínű, hogy ezeket a számokat még tovább kell javítani, mert a gyereklétszámhoz igazítva nem indokolt 13 gyermekorvosi körzetnek sem a fenntartása. A háziorvosnak meg kell adni azt a jogot, mint magánvállalkozónak, hogy mikor jelenti be nyugdíjazását. Tudomása szerint hárman is készülnek erre.

**Horváth Gyula** jelzi, a számszerű adatok a 179. sz. előterjesztésben találhatóak. Felhívja a figyelmet, hogy a 2. körzetnél kimaradt egy adat, a Kossuth Lajos utca 63-109-ig még plusz 169 fő van, így ennél a körzetnél 630 helyett 799-es szám a jó.

**Tóth Mihály** felkéri a testületet rendeletalkotásra.

### **32/2007.(IX.25.)Kt RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a háziorvosi körzetek meghatározásáról szóló 19/2002.(VI.18.)Kt számú rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. október 15.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

17 igen  
9 nem  
1 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Napirend 12. pontja** (204. sz. előterjesztés)

**Rendeletervezet a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2007.(III.26.)Kt. sz. rendelet módosítására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** előterjesztőként átadja a testületi ülés vezetésének jogát alpolgármester úrnak. Szóbeli kiegészítése nincs.

**Orosz Ferenc** kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**dr. Borsány György** megkérdezi, hogy a törvényességi észrevétel miért nincs aláírva?

**Orosz Ferenc** jelzi, nála olyan példány van, amit aljegyző asszony aláírt. Felkéri aljegyző asszonyt válaszadásra.

**Bernádné dr. Faragó Ibolya** elmondja, még nincs internetes aláírási joga, ez folyamatban van.

**Orosz Ferenc** hozzászólásoknak ad helyt.

**Hozzászólások:**

**Tóth János** megköszöni a VKB tagjainak munkájához nyújtott segítségüket.

**Gergely István** megköszöni Tóth János alelnökként való közreműködését a VKB-ban, reméli a következő kollégával is ugyanolyan jó viszonyban tudnak dolgozni.

**Orosz Ferenc** megállapítja, több hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**552/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete Tóth János képviselő úrnak a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottságban meglévő alelnöki tisztségéről történt lemondását tudomásul veszi és egyúttal Zupkó János képviselő urat a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság tagjává (alelnökévé) megválasztja

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Szeles Gábor jegyző

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**33/2007.(IX.25.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2007.(III.26.)Kt. számú rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. szeptember 25.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **megalkotva**

**Orosz Ferenc** megköszöni Tóth János munkáját, számítanak alkotó hozzászólásaira más bizottságban is. Zupkó Jánosnak szintén jó munkát kíván.

**Napirend 13. pontja:**

**a.) Javaslat a termofor kémények és egyedi kémények felújítására vonatkozó költségvetési előirányzat biztosítására** (194. sz. előterjesztés)

**Előterjesztő:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** megállapítja, szóbeli kiegészítés nincs.

**Orosz Ferenc** bemutatja Ghazal Mónikát, Szenteczky János helyettesét a CSEVAK Kft-ben, aki a napirendi témában illetékes.

**Tóth Mihály** jelzi, az ÜJKRB elfogadta, PEKB elfogadta, valamint új 3. sz. határozati javaslatot fogalmaztak meg a rendelethez kapcsolódóan, a SZLEB szintén elfogadásra ajánlja az előterjesztést. Megállapítja, kérdés nincs. Hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólások:**

**Gárday Balázs** jelzi, több kérdés merült fel benne a pályázat kiírásával kapcsolatban, ezért kiegészítő határozati javaslata van, melyet felolvas: „*Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a termofor és az egyedi kémények felújítása kapcsán kiírt pályázatok elkészítésében és menedzselésében Kovács Attila EU koordinátor, pályázati felelős nyújtson segítséget az érintettek részére. A segítségnyújtás lehetőségét és időpontját hirdesse meg a Csepel újságban és a Csepp TV-ben. Felelős: Tóth Mihály polgármester, határidő: azonnal.*”

**Balogh Ilona** elmondja, a SZLEB javaslatot tett a rendeletmódosítással kapcsolatban, mely szerint 5 évre felújítási kölcsönt lehessen adni 25 % önrész vállalással, illetve az önkormányzati hozzájárulás max. 75 %-ig növelhető. Tájékoztatásul elmondja, hogy a SZLEB ma délután 4 órakor fogja tartani azt az ülést, ahol a rendeletmódosítás alapján a konkrét pályázati kiírást tárgyalni, melyre meghívja képviselő-társait is javaslatlételre. A CSEVAK Kft. a pályázati felhívást elkészítette, nem tartja szükségesnek koordinátor segítségét. A felhívás tartalmazza, hogy a lakóházak igényelhetnek vagy 25 %-os vissza nem térítendő támogatást, vagy a felújítási költség 75 %-áig terjedő kamatmentes kölcsönt. Kéri a képviselő-testületet, hogy a módosítással járuljon hozzá, hogy azok a házak, akiknek kevés rendelkezésre álló forrásuk van, azok is el tudják végeztetni az életveszély-elhárítással kapcsolatos felújításokat.

**Németh Szilárd** emlékeztet, hogy a termofor kéményekkel kapcsolatos első javaslatát 2000 őszén tette, amelyet akkor nem fogadott el a testület. Akkor ugyanazok az adatok álltak rendelkezésre, mint most. A társasházak, lakóközösségek azóta csak minimális felújítást tudtak elvégezni. Úgy néz ki, hogy most végre van erre pénz, melynek felülről nincs korlátja megfelelő teljesítési feltételek mellett. Véleménye szerint, az egyik ilyen teljesítésben az önkormányzat van olyan ügyfélszolgálati állapotban, hogy tudjon segíteni. A pályázati kiírás nem teljesen egyértelmű, milyen igazolást, komoly műszaki leírásokat hogyan kell beszerezni. Úgy gondolja, nem biztos, hogy segítség nélkül mindenki ki tudja tölteni, úgy, hogy mindenki ugyanúgy értelmezze is az adatlapot. Véleménye szerint az önkormányzat akkor jár el helyesen, ha a kezdő lépéseknél segítséget nyújt, hogy az adatlapot jól töltsék ki a pályázók. Véleménye szerint az EU koordinátor, vagy a CSEVAK Kft. szakembere segítséget nyújthat a lakosságnak, melyet a Csepel újságban és a Csepp TV-ben meg lehet jelentetni. Megjegyzi, abból a kb. 100 mFt-ból, amennyiért fenntartja az újságot az önkormányzat, jó néhány kéményt fel lehetett volna újítani. Kéri, gondolják át, hogy mi a javaslat lényege, milyen következményei lehetnek az elutasításának, vagy megszavazásának.

**Kál Károly** megjegyzi, a termofor kémények ügye 1987-ben kezdődött egy balesettel. Az érintett házak társasházi tulajdonok, magántulajdonban lévő házak. Leszögezi, az önkormányzat ebben az esetben a társasházak helyett intézkedik. Az elmúlt 20 évben, akiknek kötelessége lett volna, nem tettek lépéseket. Az önkormányzat nem azért teszi meg a lépéseket, mert feladata, hanem azért, hogy a fennálló problémát megoldja. Azzal ért egyet az SZDSZ frakció, hogy a visszatérítendő támogatás kamatmentes hitelként működjön. Az önkormányzat azért cselekszik, mert megoldást keres. A magántulajdonban lévő házakat ilyen módon lehet támogatni, más megoldást nem lát.

**dr. Kiss B. Mihály** jelzi, az ÜJKRB ülésén is elmondta véleményét, valamint egyetért Kál Károly által elmondottakkal. Nem kötelező feladatot akar felvállalni az önkormányzat, bizonytalan – akár 100 mFt-ot is meghaladó – költséget vállal magára, spontán formában, különböző életveszélyes és más dolgokra való hivatkozással. Utal arra, hogy magántulajdonban lévő kéményekről van szó, amelyhez az önkormányzatnak semmi köze nincs. A FŐKÉTÜSZ mindenféle szakértői vizsgálat nélkül kimondta, azt hogy életveszélyesek a kémények. Meg kellene vizsgálni, hogy valóban mind életveszélyes-e. Amelyik az, javítsa ki a társasházközösség saját költségén, ugyanis ennyi erővel később más problémával is az önkormányzathoz fog fordulni. Úgy gondolja, ezt nem lehet eszkalálni ilyen tekintetben, megértve azt a problémát, hogy aki ilyen lakásban lakik, ilyen feltételekkel vette meg, számíthatnia kellett arra, hogy esetleg a termofor kéményekkel kapcsolatban javítási költségek merülhetnek fel. Akkor tudná elfogadni a támogatást, ha az önkormányzat csak és kizárólag visszatérítendő hitelt biztosít, függetlenül attól, hogy valakinek az anyagi helyzete lehetővé teszi, vagy nem teszi lehetővé. Semmilyen százalékos megoldást nem tud elképzelni. Valamint, mindenképpen jelzalog jog bejegyzését javasolja az adott társasházi lakásra, hogy ne adhassák el a lakást, amíg vissza nem fizették a támogatást az önkormányzatnak.

**Tóth János** figyelembe ajánlja, hogy amikor a Fővárosi Önkormányzat és a kerületi Önkormányzat által társasházak felújításáról szóló keretről döntenek, akkor is diszkriminál a rendelet, mivel volt állami tulajdonú bérlakások felújításáról szól. Megjegyzi, akkor nem szóltak azért, hogy miért nem terjesztik ki más társasházakra is. Most, amikor életveszélyről van szó, hirtelen aggályosnak tűnik?

**Németh Szilárd** azt gondolta, hogy a tegnapi megbeszélés egyértelmű, a frakciók tartják ahhoz magukat, ami ott elhangzott. Véleménye szerint konszenzusos megállapodás jött létre, amin Gárday Balázs határozati javaslata segíteni fog. Helyesnek tartja Kál Károly és dr. Kiss B. Mihály azon véleményét, hogy féltik az önkormányzat vagyonát, költségvetését. A történethez hozzá tartozik az is, hogy 1964-ben egy ideiglenes műszaki leírás alapján engedélyezték, hogy a gázzal fűtött társasházakban azt a technológiát alkalmazzák, amit a vegyes tüzelésnél. Ahhoz nem kell FŐKÉTÜSZ dolgozónak, vagy mérnök végzettségűnek lenni, hogy tudják, a gáztüzelés és a vegyes tüzelés végterméke nem ugyanaz. A gáztüzelés mellékterméke a bélés nélküli gyűjtőkéményeket tönkre teszi, más irányokat vesz a képződő gáz (szénmonoxid), visszamegy a lakásba. Tudomása szerint, a társasházakban nagyrészt magántulajdonban vannak a lakások, de vannak CSEVAK Kft. kezelésében lévő házak is. Megkérdezi, kitől vásárolták a lakásokat, melyik szerződésben van benne, hogy milyenek a kémények? Nem érdemes az elmúlt 20 évről beszélni, mert korábban épültek ezek a házak. Akkoriban a helyi tanácsnak helyt kellett állni az építkezésért. Felteszi a kérdést: a csepeli Önkormányzat ezt nem meri vagy nem akarja felvállalni? Véleménye szerint ez nagy hiba és probléma lenne. Jelzi, ha a házakat rendbe teszik, az értékük is megnő, amely az önkormányzatnak is érték kell hogy legyen. Megjegyzi, összetett problémáról van szó. Ugy gondolja, 100 mFt értékű pályázat nem lesz.

**Tóth Mihály** jelzi, képviselő úrnak lejárt a hozzászólási ideje.

**Németh Szilárd** elmondja, a hatályos BM rendelet azt a konstrukciót dolgozta ki, hogy a Magyar Állam, - ahol kettős önkormányzat van - a Fővárosi és a kerületi Önkormányzatok és a lakóközösségek közösen hozzák rendbe azt a problémát, amit a Magyar Állam, mint építető követett el.

**Tóth Mihály** jelzi, legközelebb megvonja a szót.

**Kál Károly** nem gondolja azt, hogy bárki a probléma megoldása ellen lenne, de tudni kell azt, hogy Királyerdőben 1985-ben kezdődtek a gázbevezetések. A Kéményseprő Vállalat nem engedett beköttezni a vegyes tüzelésű kazánok kéményébe, hanem vagy új kéményt építettek, vagy a régit ki kellett bélelni. Ugyan ez a helyzet a termofor kémények kapcsán is. Kialakult egy krízis helyzet, az önkormányzatnak ezzel feladata van, de nem mindegy, milyen alapon fogalmazzák meg. Egyetért azzal, hogy segíteni, támogatni kell, valamint azzal, hogy legyen valaki az önkormányzatnál, aki segíti a pályázókat.

**Gárday Balázs** jelzi, nem egyes emberek problémájáról van szó, hanem egy közösségről. Nem érti, miért volt tegnap egyeztetés, ahol a végén Orosz Ferenc, Borka-Szász Tamás és ő maga is rábólintott, hogy az elhangzottak helyesek? Felteszi a kérdést, hogy a jövőben minek ülnek le egyeztetni, ha bizonyos dolgokban megállapodnak, de ahhoz az MSZP-SZDSZ-es koalíció nem tartja magát?

**Tóth Mihály** megkérdezi, volt ilyen, hogy az MSZP-SZDSZ koalíció nem tartja magát, elhangzott ilyen? Ki mondta ezt?

**Gárday Balázs** elmondja, eddig erről szólt a vita.

**Tóth Mihály** jelzi, nem ezt hallotta, de nem az ő dolga ezt eldönteni. További hozzászólásoknak ad helyt.

**Gergely István** elmondja, a termofor kémények nem mállanak, nem e miatt van a probléma, hanem amiatt, hogy több lyuk van rajta, a huzatfokozat megváltozhat, veszélyes gázok, égéstermékek maradhatnak bent, amelyek a lakótérbe kerülhetnek. Amennyiben a termofor kémények problematikáját elvállalják, a következőkben az alábbiakat vállalhatják még el. Ma is működnek bélézés nélküli gázkémények társasházakban és családi házakban, amelyek szabványon kívül vannak. Amikor a gáztüzelő berendezést kicserélik, akkor ki kell bélelni a kéményt. Ahogy fejlődött a



tüzeléstechnika, egyre inkább észrevette a FŐKÉTÜSZ, hogy egyéb műszaki problémák is jelentkezhetnek gázfűtésnél. Volt egy időszak, amikor elfogadták az alumíniummal bélelt gázkéményeket is, melyek ma már szintén szabványon kívüliek. Továbbá jelzi, a téglából épült kémények ma már nem felelnek meg a vegyes tüzelésnek sem. Mindezek alapján úgy gondolja, az önkormányzat segítse a társasházakat, de az elhangzott feltételekkel.

**dr. Borsány György** javasolja, hogy az előterjesztő a vita lezárásánál adjon tájékoztatást arról, hogy Csepelen hány haláleset történt a termofoor kémények miatt. Megjegyzi, Gárday Balázs által beterjesztett képviselői indítvány nem felel meg az SZMSZ előírásainak, jogilag aggályos. Indoklása szerint, telepítve van egy feladat az önkormányzat tulajdonában lévő Kft-hez, ez a határozati javaslat másról szól, a maga részéről nem fogadja el. Az eredeti javaslatot támogatja.

**Borka-Szász Tamás** nem érti ezt a „politikai hisztit és műbalhét”, amit a FIDESZ frakció tanúsít élen a frakcióvezetővel, aki miután elmondta saját hozzászólását és véleményét - ha jól hallotta azt mondta, hogy „én a vitát befejeztem” és kivonult telefonálni.

**Németh Szilárd** mikrofonon kívül megjegyzi, hogy Borka-Szász Tamás nem jól hallotta.

**Borka-Szász Tamás** megjegyzi, biztos nem volt elég hangos.

Gárday Balásznak üzeni, hogy amiben tegnap megállapodtak, az van az előterjesztésben. Egy dologról állapodtak meg, hogy az önkormányzat hatályos rendeletét módosítják, a visszatérítendő támogatás mértékét 50 %-ról felemelik 75 %-ra. A hozzászóló képviselőtársai egy szóval nem beszéltek ez ellen. Nem volt olyan javaslatuk, hogy az önkormányzat a támogatást ne tegye meg. Úgy gondolja, ezt mindenképp támogatni kell, feltéve azzal, amit Kál Károly és dr. Kiss B. Mihály elmondott. Tudatosítani kell a csepeli polgároknak, hogy a magántulajdonukban keletkezett problémához az önkormányzat – nem tud rá jobb kifejezést - átérezze a felelősséget és ....

*Németh Szilárd mikrofon kívül megjegyzéseket tesz, amelyekre Borka-Szász Tamás reagál. (jkw.író)*

**Tóth Mihály** felhívja a figyelmet, hogy testületi ülés folyik.

**Borka-Szász Tamás** úgy gondolja, amikor segítő kezét nyújtanak a polgároknak, tudatosítani kell bennük, hogy ez nem feladata az önkormányzatnak, de reagál a krízishelyzetre. Az, hogy 5 év alatt visszatérítendő kamatmentes hitelt ad a felújítási összeg 75 %-áig, ez óriási segítség közpénzből. Az önkormányzat felelőssége arra vonatkozik, hogy a közpénzt jól használja fel. Gárday Balázs javaslatával kapcsolatban elmondja, a pályázati kiírásban szerepeltetni kell, hogy a CSEVAK Kft. minden technikai és adminisztratív segítséget megad ahhoz, hogy a pályázati anyagot összeállítsák a társasházak. Nem arra vonatkozik a szerepük, hogy a kész pályázatot bevegyék, ennél sokkal több segítséget kell adniuk. Véleménye szerint ehhez főleg a Hivatal egy munkatársát kijelölni, aki egyébként EU-s pályázatokért felel.

**Tóth Mihály** Gárday Balázs jelentkezett hozzászólásra, de a harmadikra az SZMSZ szerint nincs lehetősége.

Jelzi, Gárday Balásznak ügyrendi javaslata van. Megjegyzi, az ügyrendi javaslatnál figyelni fogja, hogy az anyag módosításával kapcsolatosan, vagy összefüggésben tegyen javaslatot.

**Gárday Balázs** elmondja, módosító indítványa jó szándékú javaslat volt, csak azért tette, hogy még teljesebb körű legyen a tájékoztatás.

Úgy gondolja, személyes megszólítás révén van lehetősége reagálni. Elmondja, tény, hogy tegnap volt egy megállapodás. Igaza van abban Borka-Szász Tamásnak, hogy a határozati javaslat a 75 %-ra való emelésről szól. Abban állapodtak meg, hogy a támogatás mértéke úgy fog kinézni, hogy 75 % visszatérítendő kamatmentes, vagy 25 % vissza nem térítendő támogatás lesz. Borka-Szász Tamás felé jelzi, hogy ő is ott volt, erre bólintottak rá. Megjegyzi, képviselő-társai ennek ellenkezőjét mondják, azt, hogy ezt nem támogatják.

**Tóth Mihály** kérése, hogy a testület tagjai fejezzék be a vitát, valamint kéri Gárday Balázst, hozzászólását fejezze be.

Megadja a szót Balogh Ilonának, akinek ügyrendi javaslata van.

**Balogh Ilona** ügyrendi észrevételében felhívja a figyelmet, hogy a jelenleg hatályos SZMSZ szerint a pályázati kiírás elfogadása a SZLEB hatáskörébe tartozik, amely ma 16 órakor fogja tartani ülését.

**Tóth János** jegyző úrtól kérdezi, hogy a tegnapi megállapodás alapján, nem tartja-e aggályosnak, hogy az önkormányzat hitelintézetként fog szerepet kapni?

**Borka-Szász Tamás** elmondja, azt az információt kapta tegnap, hogy a jelenlegi rendeletben a támogatás úgy szerepel, hogy vagy 25 % vissza nem térítendő, vagy 50 % visszatérítendő. A módosítás kizárólag arra vonatkozik, hogy az 50 %-ot emeljék fel 75 %-ra, a 25 % benne marad. Jelzi, egyik képviselő-társa sem szolt ellene, sem mellette, hogy azt is módosítani kellene. Ha elfogadja a FIDESZ frakció az a.) pontban lévő javaslatot, akkor a tegnapi napon történt megállapodás benne szerepel a módosított rendeletben. Nem érti, hogy képviselő-társai hozzászólásait miért kell félreértelmezni szándékosan?

**Tóth Mihály** javaslatot tesz a vita lezárására. Megadja a szót dr. Szeles Gábornak.

**dr. Szeles Gábor** Tóth János kérdésére válaszolva elmondja, ez nem hitelintézeti tevékenység. Aggályosnak tartja, hogy a képviselő-testületnek nincs joga arra, hogy a Hivatalban foglalkoztatott munkatársnak direkt módon feladatot adjon. Értve a szándékot az a javaslata, hogy a polgármester urat kell felkérni arra, jelöljön ki felelőst.

**Tóth Mihály** megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Ferenc** megköszöni a visszatekintéseket, melyeken mindig vita volt. Elmondja, a FŐKÉTÜSZ intézkedése alapján a Városépítési Iroda határozatokat hozott határidővel megjelölve. Ezek végrehajtása akadályokba ütközik, ezért került az ügy a testület elé. A tegnapi egyeztetés alapján megállapodtak abban, hogy módosítják a rendeletet, mely alapján segítséget adnak a társasházi közösségeknek. Amiben megállapodtak, azt senki nem kérdőjelezte meg. A társasházaknak vagy a költségek 75 %-át adják 5 évre kamatmentesen, vagy a 25 %-át vissza nem térítendő módon. Amennyiben ezt elfogadják, a SZLEB saját hatáskörében elfogadja a módosított kiírást.

Vita van abban, hogy ehhez a feladathoz mennyi pénz kell. Jelzi, mivel sürges az idő és hogy ne kelljen ez ügyben ismét testület elé jönni, az északi pénzből – felülről nyitott rendszerrel – a pályázati lehetőséget megteremtik. Ebben kell ma dönteni.

Gárday Balázs által elmondottak alapján úgy gondolja, hogy el lehet fogadni azt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy jelöljön ki személy szerinti felelőst, aki a pályázatok kidolgozásához, annak beadásához, menedzseléséhez folyamatos segítséget ad a társasházi közösségeknek. Gondoskodjon arról, hogy minden érdekelt közvetlenül kapjon tájékoztatást a rendelet mai módosításáról, a pályázati lehetőségekről, a segítségnyújtás módjáról, továbbá arról, hogy az általános tájékoztatást a helyi médián keresztül adja meg. Jelzi, ebben tegnap megállapodtak.

Arra nem tud pontos számot mondani, hogy hány haláleset történt, tény, 1985 óta sok problémával találkozott. Tulajdonosi oldalon eddig nem lehetett eredményt elérni, ezért léptek a hatóságok. Később lehet azon vitázni, hogy tulajdonból eredő kötelezettségekről van szó, vagy az önkormányzatnak kell-e, és ha kell, milyen mértékben beszállnia. Most életveszélyes helyzet megszüntetése tárgyában kell rövidtávon intézkedni. A felhatalmazást megadják a leírt módon, délután a SZLEB dönt. A rendelkezésre álló lista alapján a közösségek azonnal kapják a szükséges tájékoztatást. A fentiek alapján kéri, hogy az a.) és b.) pontokról szavazzanak.

**Tóth Mihály** megkérdezi Gárday Balázst, hogy fenntartja javaslatát abban a formában, ahogy Orosz Ferenc felolvasta?

**Gárday Balázs** fenntartja javaslatát és egyetért a módosítással.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a módosított javaslatot.

**553/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Gárday Balázs módosító indítványának figyelembe vételével - úgy dönt, felkéri a polgármestert, hogy:

- jelöljön ki személy szerinti felelőst, aki a pályázatok kidolgozásához, annak beadásához, menedzseléséhez folyamatos segítséget ad a társasházi közösségeknek,
- gondoskodjon arról, hogy minden érdekelt közvetlenül kapjon tájékoztatást a rendelet mai módosításáról, a pályázati lehetőségekről, a segítségnyújtás módjáról, továbbá arról, hogy az általános tájékoztatást a helyi médián keresztül adja meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester

24 igen  
2 nem  
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** jelzi, a módosító javaslatok a rendelet szabályozásáról szólnak. A rendeletszabályozás megtörtént, tehát a módosító javaslatokat nem teszi fel szavazásra, hiszen a b.) pontban a rendeletről fognak szavazni. Jelzi, jegyző úr állásfoglalása, hogy helyesen jár el. Ennek értelmében az eredeti határozati javaslatokról fognak szavazni.

#### **554/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. októberében kiírt tervezett, egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) és az egyedi kémények felújítására vonatkozó pályázatok megvalósításához 2007. évi költségvetésében a "Felhalmozási céltartalék északi bevételből" előirányzat (keret) terhére az alábbi előirányzatokat biztosítja:

- a.) a **termofor kémények felújítására** vonatkozó, 2007. júniusában biztosított előirányzatot **további bruttó 15 millió forinttal egészíti ki**, valamint
- b.) az **egyedi kémények felújítására bruttó 10 millió forint** összeget különít el.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János ügyvezető igazgató – CSEVAK Kft. „átalakulás alatt”

26 igen  
1 nem  
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

#### **555/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy amennyiben a 2007. októberében kiírt tervezett, egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) és az egyedi kémények felújítására vonatkozó pályázatok lebonyolítása során a 2007. évi költségvetésében biztosított előirányzatok nem bizonyulnak elegendőnek, úgy – tekintettel a pályázó társasházi és lakásszövetkezeti lakóépületekben épített termofor és egyedi kémények életveszélyes állapota megszüntetésének szükségességére – a biztosított **előirányzatok kiegészítéséről a későbbiekben dönt.**

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János ügyvezető igazgató – CSEVAK Kft. „átalakulás alatt”

26 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**Napirend 13. pontja** (207. sz. előterjesztés)

**b.) Rendelettervezet a többlakásos lakóépületek magánérős felújításához nyerhető pénzügyi támogatásokról szóló 13/2004.(III.2.)Kt. számú rendelet módosítására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** jelzi, az előterjesztés arról szól, hogy az a.) pontban megvitatott témában rendeletet alkotnak. Előterjesztőként a szóbeli kiegészítés jogát átadja Orosz Ferencnek.

Megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs. Rendeletalkotásra kéri a képviselő-testületet.

### **34/2007.(IX.25.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a többlakásos lakóépületek magánérős felújításához nyerhető pénzügyi támogatásokról szóló 13/2004.(III.2.)Kt. számú rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. szeptember 25.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

26 igen

1 nem

0 tartózkodás

**m e g a l k o t v a**

**Napirend 14. pontja:** (202. sz. előterjesztés)

**Javaslat RSD menti fejlesztésekkel kapcsolatos döntésekre**

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** üdvözlí a civil szervezetek megjelent vezetőit, a sajtó és a tv újonnan érkezett munkatársait, majd a szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Orosz Ferenc** elmondja, a nyár folyamán számos egyeztetés volt az ügyben, az álláspontok kikristályosodtak, azonban ez nem azt jelenti, hogy jelentősen közeledtek volna egymáshoz. Néhány kérdésben eredendően, és még ma is vita van, illetve vélhetően a Képviselő-testület döntése kapcsán is vita lehet. Az előterjesztés áttekinti a Duna-parton az összes eredeti önkormányzati fejlesztés valamennyi kérdését, és sorba vették a hozzá tartozó határozati javaslatokat is.

A lakópark építésével kapcsolatban, hogy az IBIZA Kft. hol építhet, és mennyi lakást, kifejti, a jelenlegi helyzet alapján, a kft. eredeti szándékát ebben a kérdéskörben megtartja, folytatja az engedélyezési eljárást. Ebben az ügyben a főváros XX. kerületének polgármesteri hivatala jár el, erről az illetékes közigazgatási hivatal döntött. A jelenlévőknek tudomása van arról, hogy két civil szervezet az eljárást bírósági úton is megtámadta, az ügy folyamatban van.

Beszámol arról, a civil szervezet, az IBIZA Kft. és az önkormányzat között közvetlen háromoldalú egyeztetés is volt. A kft. a 180 lakásos lakópark megépítése mellett van, és valószínűsíti, hogy a mai magyar jogviszonyok között megkapja az engedélyt az önkormányzat által rendelkezésre bocsátott területen, annak fejében, hogy az északi, a fűrdőigazgatóságtól általa vásárolt terület az önkormányzat tulajdonába kerül át. A civil szervezetek deklarálták, hogy ők nem érdekeltek a lakások megépítésében. A tárgyaláson az önkormányzat képviselőjében a jegyző úrral együtt részt vett. Leszögezi, mindaddig, amíg a kft. más tervvel nem áll elő, addig az önkormányzat (erre vonatkozik az 1. számú határozat) nem tud lépést tenni az ügy rendezése érdekében. Ismerteti, átadtak olyan dokumentumokat, hogy ha ellehetetlenül az építkezés, akkor a déli területtel kapcsolatosan is tehessenek lépéseket, azonban ettől még messze vannak, mivel a bírósági- és egyéb eljárások még nem fejeződtek be.

A Wellness Park kapcsán kifejti, tavaly decemberben hoztak döntést, jelenleg folyik a Tender dokumentáció kidolgozása, amely azonban még nincs olyan stádiumban, hogy át tudják adni a Képviselő-testület számára. Amikor az anyag elkészül, át fogják adni. Közli, miután a Duna-parton más létesítmények is szóba kerültek, ezzel összefüggésben is vannak határozati javaslatok. Tekintettel arra, hogy a legutóbbi tárgyaláson a civil szervezetek képviselői jelezték azt, hogy a parkkal kapcsolatosan is van problémájuk, kéri, tekintsék át az elvi építési dokumentációt. Rögzíti, mivel a Wellness Park és az IBIZA Kft-vel elcserélt ingatlan közvetlen kapcsolódnak a fűrdőigazgatóság területéhez, ez ügyben is előterjesztettek határozati javaslatot.

Bejelenti, mert a bizottsági viták során számos kérdés merült fel a Csepeli Strand megvásárlásával kapcsolatos témában, előterjesztőként a 6. számú határozati javaslatot visszavonja, tehát nem kér döntést arra vonatkozóan, hogy most, vagy később, illetve egyáltalán megvegyék-e a területet. Kéri ebben a kérdéskörben a vitát kerüljék el, mert további egyeztetésekre fog sor kerülni. Megjegyzi, a Tender dokumentációját rövidesen szakértők elé, majd bizottságok, valamint a Képviselő-testület elé viszik.

Kifejti, mivel a Fedett Uszoda ügyében nem haladtak előre semmit, ezért e tárgykörben az összes határozat visszavonását kezdeményezi. Kéri a testület tagjainak egyértelmű döntését abban, hogy a Csepel SC Alapítvány Béke téri központjában kerüljön-e megépítésre az önkormányzat pénzből, és üzemeltetésével a 33 1/3x16x2,10m paraméterű medence, ami részben sport-, részben úszás oktatás céljára is alkalmas lesz. Ez a mai jogszabály szerint kivitelezhető. Elmondja, tárgyaltak a Csepel SC Alapítvány Kuratóriumának vezetőjével, e tárgykörben a 7. számú határozati javaslat elfogadását kéri.

**Tóth Mihály** közli, a bizottságok közül az ÜJKRB, a VKB, a PEKB, a TB tárgyalta az anyagot. Hangsúlyozza, mindegyik határozati javaslatról külön fognak szavazni, annak figyelembe vételével, hogy a Fedett Uszoda létesítésével összefüggő döntések közül a 6. számú határozati javaslatot az előterjesztő visszavonta, arról nem fognak dönteni. A bizottsági elnökök szóbeli kiegészítésének ad helyt.

**Kál Károly** azt kéri, tekintsék érvénytelennek a 6. számú határozati javaslatra vonatkozó Tulajdonosi Bizottsági állásfoglalást, mivel Orosz Ferenc visszavonta a javaslatát.

**Tóth Mihály** leszögezi, ebben az esetben a TB módosító javaslatáról nem tudnak szavazni.

**Kál Károly** rögzíti, pontosan erről beszélt. Javasolja a bizottság tagjainak, ha van véleményük, akkor azt most az elmondottak tudatában fejtsek ki.

**Tóth Mihály** kiemeli, a Képviselő-testület bármely tagja, akár TB tag, akár nem, bármiről véleményt nyilváníthat.

**Kál Károly** egyetért a polgármester által elmondottakkal.

**Tóth Mihály** kihangsúlyozza, szót fognak adni a civil szervezetek képviselőinek – a tegnapi nap folyamán egyeztettek velük –, mert azt kérték, hogy 2-2 percben 3 képviselőjük felszólalhasson. Mivel kérdés nincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

**Kál Károly** ismerteti ügyrendi javaslatát.

**Tóth Mihály** szavazást rendel el.

**556/2007.(IX.25.)Kt**

## **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Kál Károly ügyrendi javaslatára – úgy dönt, a vita megnyitása előtt a civil szervezetek képviselői 2-2 percben kapjanak szót.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

26 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** 2-2 percben szót ad a civil szervezetek 3 képviselőjének. Ismerteti, 2 perc 30 másodperckor le kell állítania a hozzászólást, igyekeznek korrektül viselkedni.

### **Hozzászólások:**

**Horváth Ildikó** elmondja, mint tudják a jelenlévők, és reméli nyilvánvaló, hogy civil egyesületük politikától mentesen, kizárólag Csepel-sziget lakosságának érdekeit szem előtt tartva működik. Kéri,

ne úgy tekintsenek rájuk, mint legyőzendő ellenfélre, hanem úgy, mint akik segíteni akarnak, jobba akarják tenni a munkát. Csepel lakosságának jogos és valós elvárásait képviselik, hogy olyan hely legyen a kerület, amelyet szeretnek a lakói, ahova szívesen jönnek haza, ahol az emberek ismerik, tisztelik egymást, és megbecsülik a valós értékeket. Kihangsúlyozza, ne vegyék el tőlük, és utódaiktól a tömegsportra legalkalmasabb helyszínt, a természet közeli kikapcsolódásra alkalmas utolsó helyet, a Kis-Duna partot. Úgy gondolja, bár a helyrajzi számokat nézve igaz, hogy a Natura 2000 ajánlása a vizet védi, azonban a józan ész szabályai szerint az azt körülvevő parttal szoros ökológiai egységet képez. Ha a tervek megvalósulnak, halott hely lesz a Kis-Duna part. Most gyönyörű, és szeretik. Kéri a testület tagjait, fontolják meg mire szavaznak, hogy az utókor ne úgy emlékezzen rájuk, mint „akik lerombolták a természet e kicsiny templomát”. Javasolják, a végleges döntés előtt menjenek ki személyesen a területre, és nézzék meg, miről döntenek. Nagyon sajnálja, hogy erre a szavazás előtt nem volt lehetőség. Úgy érzik, a Képviselő-testület nincsen képben az ügyben.

**Vancsik István**, a Csepeliek a Zöld Duna-partért Egyesület elnöke kifejti, az IBIZA Kft-vel kapcsolatban nem változott a véleményük, lakóház nem való a Duna-partra. Úgy gondolják, tudatosan lett leépítve, elsorvasztva a terület, hogy később az önkormányzat sikertörténetként tudja majd a beruházást felvezetni. Azt állítja, a birtokukba jutottak olyan tények, adatok, amelyek alapján érintettségre is gondolhatnak, mivel a kft. honlapjáról letöltött reklámfilm a főépítész úr, dr. Polinszky Tibor is szerepel, bár arról nincs tudomásuk, hogy milyen minőségben. Akár valamilyen anyagi érintettségen is elgondolkodtak, legjobb esetben azon, hogy a főépítész úr pénzt kapott a film készítéséért.

A Wellness Programmal kapcsolatban felveti, miről beszél az önkormányzat, amikor még messze nem biztos a terület. Ha nem kapják meg a vagyongazgatóságtól a Napközis Tábort déli részét, akkor mi lesz az Ifjúsági Táborral és a Sportteleppel, vagy a szállodák érdekében eltüntetik azokat? Úgy érzi, a gyerekekkel, az ifjúsággal és a tömegsporttal nem foglalkozik senki. Nem érhető számára, hogy miért szerepel a látványterven a jelentős zöldfelület veszteségen túl a Yacht kikötő, hogyha – amint mondják – nem szándékoznak megépíteni azt. Meglátásuk szerint, súlyos környezetszennyezésekkel járhat a tervek megvalósítása, illetve a sikeres vízisportok teljesen elsorvadnának. Véleményük az, a fejlődés nem kizárólag lakóparkok, szállodák építéséről szól, mert a természet védelme, kultúrált pihenőparkok létrehozása legalább olyan fontos ebben a rohanó világban. A Duna-partot a mostani jellegében lenne fontos megőrizni, kis ráfordítással, figyelemmel, csodálatos, mindenki számára elérhető kirándulóparkot lehetne varázsolni a területből. A Csepeli Civil Szervezetek Szövetségének egyetértésével szeretnének egy megfelelő programról tárgyalni.

Felkéri Szenteczky Jánost, hogy több hónapnyi kérésük után végre adjon időpontot számukra, amikor tárgyalhatnának a Duna-part rendbetételéről.

**Tamási Julianna** felolvassa a szervezetük nyílt levelét, amelyet Tóth Mihály polgármesterhez, és a Képviselő-testülethez fogalmaztak meg. Ismerteti, ehhez a kezdeményezésükhöz a Csepel-szigeti Civil Szövetség is csatlakozott. Átadja a nyílt levelet és a további 2000 aláírást is, majd hozzáfűzi, a korábban benyújtott javaslatát sajnálatosan most nem tudta felolvasni. *(Lsd. jegyzőkönyvhöz mellékelve! – jkv. író)*

**Zupkó János** elmondja, hónapokkal ezelőtt arról volt szó – még az utolsó szeptember 10-i közös egyeztetés folyamán is –, hogy a 25-ei testületi ülésre egy anyagot fognak kapni, amelyben részletesebb tájékoztatás lesz a Wellness programmal kapcsolatban. E tekintetben viszont egy kronológiai folyamatot kaptak, arról, hogy milyen határozatokat kell meghozniuk. Ezekről nem akar részletesen tárgyalni, mert az anyagból talán bővebben is kiderül annak a menete, amely az egész RSD folyamatot befolyásolta. Az IBIZA-ra sem akar részletesen visszatérni, hiszen az egész folyamatban volt egy november 18-ai főépítész szakvélemény építési engedélyhez, melyet az Elephant Holding kért. Úgy érzi, néha felborulnak a tények, hogy az önkormányzat miről tudott, és miről nem.

Kifejti, több olyan tétel is van, ami talán a Tender kiírását nagymértékben befolyásolná, pl. a /1-es telekkel összefüggő kérdések. Úgy gondolja, a Kis-Duna partot a saját értékeivel egybefüggően kellene megőrizni. Az egész RSD kapcsán ismerteti módosító indítványait, amelyeket már egyszer-kétszer felvetettek, azonban mégsem kerültek elfogadásra, majd írásban átadja azokat Tóth Mihálynak. *(Lsd. jegyzőkönyvhöz mellékelve! – jkv. író)*

**Németh Szilárd** úgy gondolja, most már még zavarosabb a kép, mint amit ez a nehezen megszerezhető testületi anyag tárt eljük. Most már az a határozat sincs, ami eddig volt. Nem érhető számára, mi történik ebben az egész RSD ügyben, mert úgy véli, az augusztus végi és a szeptember

10-i megállapodás nem erről szólt. Bár az alpolgármester úr összefoglalta úgy, hogy a jelenlegi jogi helyzetnek megfelelően fogja majd benyújtani a szeptember 25-i előterjesztést, de a mostani még nem az. Véleménye szerint, a jelen anyag, amely igen vastag, és komoly felkészülést feltételez, valójában csak az előző határozatok ide citálása, azok visszavonásáról, új határozatok megjelöléséről, valamint azoknak is a visszavonásáról szól. A lényeg az, ha az 1. számú határozati javaslat alapján marad minden a régiben, és ha a csepeli önkormányzat megszavazza, akkor most már határozatával is támogatja a „lakópartnak – az építetők is így hívják, mert az egész partot el akarják, és el is fogják foglalni” – a megépítését, erről szól az egész program. Meglátása szerint, van egy olyan rész is, amely úgy játszik az uszoda megépítésével, „mint macska az egérrel”, pedig ennél többet ér az ügy. Nyilvánvalóan úgy gondolták, akik előkészítették, és elkészítették az anyagot, hogy „két legyet lehet ütni, egy csapásra”, ezzel el lehet kenni az RSD környéki, valamint a Csepel SC központi sporttelepe körüli ügyeket, és így szépen mindenről el lehet terelni a figyelmet. A Csepel SC-ről szóló előterjesztés fele ebben az előterjesztésben gyakorlatilag benne van, csak itt lehetett előhúzni.

Nehezményezi, hogy mint sporttanácsnokot, nem kérdezték meg mi a véleménye arról, hogy az uszoda ebben a formában a Csepel SC pályáján épüljön fel. Véleménye szerint, ezzel az SZMSZ-t is nagymértékben megsértették, mivel az azt mondja, hogy a területet felügyelő tanácsnok véleményét ki kell kérni. A javaslat fele éppen a Fedett Uszoda megvalósításáról szól, ami szerinte nem fog ott sem megépülni. Az egész ügy egy „zavaró repülés”, amihez már hozzászórtak, és amit sikerült időben észrevenniük. Meglátása az, ma csak az 1. számú határozatról fog dönteni a testület, csak az nem lesz visszavonva, azon kívül bármelyik visszavonható lesz. Eddig az összes olyan „butaság” előkerült, amiről már beszéltek: wellness, toronyházak, szállodák. Hangsúlyozza, nem ezekről, hanem a 183 lakásról szól az előterjesztés, és arról, hogy az IBIZA Kft. a csepeli lakosok jelentős számának tiltakozása ellenére meg fogja építeni a lakópartot, amit a csepeli önkormányzat támogatni fog. Megjegyzi, nincsenek tisztázva a telek körüli problémák sem, mert a telekcserre kapcsán nincs mellékletként szerződés csatolva az anyaghoz. Úgy érzi, az egész RSD menti fejlesztésekkel kapcsolatos előterjesztés nem azt a célt fogja szolgálni, ami itt látenszen megjelenik. Kijelenti, „Mindenütt az lesz, amit ti akartok, csak azon a kis területen nem.” olvasható az anyagban, de ez nem igaz, fordítva kell nézni, mivel szerinte „azon a kis területen, amin nem akarjátok, hogy az legyen, na azon az lesz, amit ti nem akartok, a többi meg majd valahogy fog alakulni.”

**Tóth János** azt gondolja, a témáról már bizottsági üléseken, és a testületi üléseken is részletesen tárgyaltak. Most a múlt héten megkapott, az IBIZA Kft., és az önkormányzat között létrejött csereszerződés tartalma miatt szólal fel, amit már mind a két fél, jogászok által ellenjegyezve 2007.05.07-én aláírt, azóta azonban az érintett területek tulajdonba adása (a csere) nem történt meg. Elmondja, mióta az ügy felmerült, figyelemmel kíséri az Elephant Holding honlapját, és meglepődve tapasztalja, hogy az utóbbi két hónapban, lehet, hogy csak nyomásgyakorlásként, lehet, hogy csak „zsarolásként”, de az eredeti helyszínre tervezett épületekben lévő lakások közül 15% elkelt. Kéri, gondolják végig, hogy amit Németh Szilárd elmondott, bár lehet politikai jelzővel illetni, azonban igaz van abban, hogy az a /1-es telek, ami lehetőséget teremtene a Wellness Park és a strand összekötésére, továbbra is az IBIZA területe, tehát nem hajlandó átadni a csepeli önkormányzatnak. Hivatkozik arra, alpolgármester úr elmondta, milyen kitételek miatt nem teszi ezt meg, azonban azt gondolja, hogy az aláírás óta eltelt fél év alatt a feltételeknek meg tudtak volna felelni. A szándékosság feltételezését teljesen jogosnak érzi.

**Gergely István** véleménye szerint, a rendkívüli testületi ülésen mindenki már elmondhatta a lakóparkkal kapcsolatos véleményét. Kifejti, a lakópark létesítését, elvi építési engedélyét megtámadta néhány civil szervezet, az ügy a bíróságnál van, amely dönteni fog arról, hogy a lakópark megépülhet-e vagy nem. A jelenlegi 1. számú határozat arról szól, hogy a lakópark eredeti területét a csepeli önkormányzat elcseréli az IBIZA Kft-vel, és ha a kft. megnyeri a pert, akkor lakóparkot építhet, ha nem nyeri meg, akkor ott sem építhet. A csereszerződés létrejöttével mind Csepel, mind a civil szervezetek jobb helyzetbe kerülnek. Ha az IBIZA Kft. építhet, akkor jobb, ha a déli területen épít, mert az a terület kisebb, és kevésbé zavar mindenféle későbbi csepeli elképzelést. Kihangsúlyozza, a lakosság képviselőihez hasonlóan ők is Csepel-sziget lakosságát képviselik, annak ellenére, hogy sok mindenben nem értenek egymással egyet. A civilek a tömegsportra alkalmas utolsó helyszínről beszélnek, azonban akár az esetleges Wellness, illetve akár az IBIZA féle építkezések területeinek nagy része ma is elkerített terület, ahol ma sem folyik tömegsport. A Duna-partnál fennmaradó szabad területeken nem látja azt, hogy a Csepel-sziget lakosságának 80%-a hétfőként ott sportolna, sétálna. Úgy gondolja, ha egy Wellness elképzelés Csepelen megvalósul, és olyan arányú, amelyet a testület és a lakosság elfogad, akkor marad a tömegsportra is hely, és a lakosság egy része igénybe fogja, és tudja venni a Wellness-t. Gyógyvízről is beszélnek, mivel az ott található víz – bár jelen

pillanatban nincs gyógyvíznek minősítve, azonban – összetétele megegyezik a Széchenyi fürdő gyógyvizével, csak egy minősítés kérdése. Ma a világon, és Magyarországon is számtalan település él abból, hogy gyógyvize van, és a gyógyvizre szállodák sorai épülnek, épülhetnek. Egyetért Zupkó Jánossal abban, hogy gazdasági hatásvizsgálatra mindenképpen szükség van a terület további fejlesztéséhez. Leszögezi, a csere mindenkit – kivéve az IBIZA Kft-t – jobb helyzetbe hoz.

**Kál Károlynak** a tenderkiírással kapcsolatos 2. számú határozati javaslat kapcsán meglátása az, a 2007.12.31-i határidő túl korai. Megemlíti, a 205800 hrsz-ú ingatlanra tervezik az Ifjúsági Tábort áttelepíteni, amely tulajdonjogának megszerzése jelenleg is folyamatban van, bár remény van rá, de a kérdés még nem oldódott meg. Ismerteti, a Tulajdonosi Bizottság azt javasolta a Képviselő-testületnek, hogy a tender végleges szövegét a TB ülése hagyja jóvá. A kérdés csak az, hogy ha a fenti határidőt jelölik meg, addigra megoldódnak-e a kérdéses ügyek, amelyek jelentősen befolyásolhatják a tender műszaki és egyéb tartalmát, és amit kiírnak, tényleg ugyanaz lesz-e, mint amit a kialakult helyzetben gondoltak, hogy végre kellene hajtani. Utal arra, figyelembe kellene venni azt, a Wellnessnek alapvetően turisztikai jellegű létesítménynek kell lennie, és úgy kell beépülnie a környezetbe, hogy meghagyja a közösség számára fontos közparkot, sétányt (a szabályozási terv szerint a Duna-part 6 illetve 10 méteres sávokban nem építhető be), másrészt parkolókról, valamint egyéb más ezzel összefüggésben lévő dologról kell gondoskodni. Úgy gondolja, olyat kiírni, amiről azt látják, hogy nem biztosan az lesz, amit szeretnének, nem helyes, mert lehet, hogy vissza kell vonni a határozatot. Azt tartaná célszerűnek, ha a napirendet vagy levennék, vagy a végrehajtását módosítanák kb. február-márciusra.

Az uszodával kapcsolatban fontosnak tartja kiemelni, hogy 33 1/3 nagyságú medencéről beszélnek. Az elhelyezésével egyetért, mert a terület alkalmas arra, hogy ott felépüljön, mivel oda nem kell új szabályozási tervet készíteni, sportcélú felhasználásra van megjelölve. Hozzáfűzi, az uszoda tervezetése és elhelyezése úgy történjen meg, hogy ne csak úszkálásra, hanem akár a versenysportra is alkalmas legyen, és a tájolása is megfelelő legyen az épületnek, hogy ott akár nemzetközi versenyt is lehessen lebonyolítani, illetve ne legyen annak akadálya. Egyetért azzal, akkor jár el helyesen az önkormányzat, ha az elmondottakat figyelembe veszi. Némi problémája azzal van, hogy saját költségén építik meg.

**Németh Szilárd** megjegyzi, amikor azt mondta, hogy az 1. számú határozati javaslatban visszavonhatatlan dolgok vannak, többen mosolyogtak, hogy ez nem igaz. (Idéz a határozati javaslatból.) Úgy gondolja, teljesen abszurd, jogilag sem tiszta a helyzet. Erről beszélt a napirend elején: döntések, visszavonások, de már közben valamilyen káresemény bekövetkezik vagy az önkormányzat-, vagy a lakosok-, vagy mindenkinek a kárára. Azt tartja furcsának, hogy mindenkinek túrni kell, csak az IBIZA Kft-nek nem. Ezért javasolja, gondolják át újból az egész előterjesztést, és az lenne jó, ha olyan szellemben készülne el, amire az augusztus végi és a szeptember eleji megbeszélések, és az arról készült jegyzőkönyvek felhatalmaznák őket. Úgy véli, az előterjesztés nem ebben a szellemben készült, és csupán arról szól, hogy mindenáron, ha van bírósági eljárás, döntés, ha nincs, ha fellebbeztek, ha nem, mindenáron az IBIZA Kft-t olyan helyzetbe kell tartani, hogy így, vagy úgy, de valahol megépíthesse a 180 lakást. Meg se hallották, azt amit a civil szervezetek, vagy a lakosok képviselői felvettek (amit néhány ezer aláírással meg is támogattak), hogy a legfőbb probléma a lakópark megépítése, és ehhez hozzájárul a csepeli önkormányzat, ha megszavazza az 1. számú határozati javaslatot.

Megemlíti, elhangzott egy nagyon komoly vád dr. Polinszky Tiborral szemben. Azt kéri, erről mondjon valamit a főépítész úr, vagy a jegyző úr. Ismerteti ügyrendi javaslatát.

**Tóth Mihály** szavazást kér az ügyrendi javaslatról.

**557/2007.(IX.25.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd ügyrendi javaslatára – úgy dönt, a napirendi pontot leveszi napirendjéről, és azt a strand megvételével kapcsolatos előterjesztés korrekt átdolgozásával együtt az októberi Képviselő-testületi ülésre terjeszti ismét elő.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. októberi Kt. ülés

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester



12 igen

14 nem

1 tartózkodás

**elutasítva**

**Ábel Attila** megjegyzi, tavaly sem véletlenül mondta azt, hogy egy ilyen fontos döntés előtt egyeztetés kell, és azt gondolja, ha ma egy jól előkészített testületi ülés lenne, és egy jól előkészített javaslatot tárgyalnának, akkor sorban állnának a civil szervezetek, a sportszervezetek, a sportolók, sőt Csepel közeleti személyiségei közül is jó néhányan, hogy az előterjesztést támogassák, most azonban azt látja, több ezer aláírás van az önkormányzat véleménye ellen. Sajnálatát fejezi ki, hogy Németh Szilárd javaslatát nem fogadták el. Rögzíti, lehet beszélni csendes többségről, lehet sok mindent mondani, hogy kiket képviselnek, de ha nem kérdezik meg az érintetteket, akkor elég csúnyán „fejre is lehet esni”.

**Kál Károly** kiemeli, az uszoda építésénél a 2. számú határozat azt jelöli meg, hogy saját költségen építik meg az uszodát. A megvalósítással egyetért, támogatja a helyét, azonban úgy gondolja, végig kellene gondolni, és számolni azt, hogy a PPP rendszerben az uszodát az önkormányzat nem a saját költségén építteti meg, ez kapcsolódik a 3. számú határozathoz. Véleménye szerint, össze kellene hasonlítani, ha lehet találni olyan vállalkozót, aki megépíti, és hosszú távon üzemelteti is az uszodát, és pl. 15 év használat után az önkormányzat tulajdonába kerülne át az építmény, akkor nem ez lenne-e jobb megoldás? Végig kellene számolni, hogy mi kerül többbe, az üzemeltetés, vagy a tanmedence üzemeltetésének megfizetése. Ha az önkormányzat üzemelteti, akkor is meg kell fizetni, hiszen az uszodát akkor saját költségen kell fenntartani, és úgy, hogy az esetleges veszteséget is viselni kell. Ha viszont az üzemeltetés ki van adva, és az említett konstrukcióban működik, akkor a vállalkozó épp esze azt diktálja, mindent tegyen meg azért, hogy költség-hatékonyan, és nyereségesen működjék, akár a sportversenyek irányában is, hiszen annak bevételei is az uszoda működési költségeit csökkenthetik. Ha mégis úgy döntenek, hogy megépítik, akkor az üzemeltetésen még mindig el lehet gondolkodni.

A 7. határozattal kapcsolatban igen fontosnak tartja, konkrétan hova és hogyan fogják elhelyezni az uszodát, egyebekkel egyetért, hogy megtörténjenek.

**Gergely István** az 1. számú határozati javaslat, és Németh Szilárd azon hozzászólása kapcsán, melyben az abban foglaltakat visszavonhatatlan események elindítójaként említi, kifejti, az történik, hogy ebben az esetben az IBIZA Kft. lebonthatja azokat az épületeket, amelyek a területen vannak. A Napközis Tábor területén lévő két darab épületről van szó, amelyek bontásra érettek, használaton kívül vannak, és legfeljebb, ha a lakosság pere – reményei szerint is – pozitív lesz az IBIZA Kft-vel szemben, akkor a csepeli önkormányzatnak lesz egy olyan területe, ahol pl. az új Napközis Tábort meg tudja építeni. Az épületek elbontása mindenki számára kizárólag teherként jelent.

**Tóth Mihály** kijelenti, egyéb hozzászólás nincs. Németh Szilárdnak – mivel jelzi szándékát, azonban nincs lehetősége harmadik észrevételre – indítványozza, tegyen ügyrendi javaslatot.

**Németh Szilárd** leszögezi, nem ügyrendi, hanem módosító javaslata van. Arra szeretne indítványt tenni, hogy a Napközis Tábor helyén új Napközis Tábor épüljön meg, legfeljebb visszavonják, vagy nem szavazzák meg. Ismerteti módosító indítványát: *amennyiben az IBIZA Kft. - a bíróság jogerős döntését követően - nem építheti meg a „Lakó-parkot” a Napközis Tábor területén, akkor az önkormányzat ide új napközis tábort épít.*

**Tóth Mihály** a vitát lezárja, majd leszögezi, ameddig Orosz Ferenc reagál az elhangzottakra, addig meg van a lehetősége Németh Szilárdnak arra, hogy komolytalan javaslatának, és hozzáállásának eredményeképpen megfogalmazott gondolatát leírja, majd azt követően tudnak róla szavazni.

**Orosz Ferenc** a problémáról általánosságban elmondja, nem most keletkezett, egészen mély gyökerei vannak. A civilek, és mások részéről elhangzottakat tiszteletben tartja. Nagy dilemmának tartja azt, hogy a Duna-parton, „Csepel nagy kincse kapcsán” a területen az épített környezet és a természeti környezet között hogyan lehet szinkront teremteni. Valószínű egyiket sem lehet helyből elfogadni, (hogy toronyházak legyenek, vagy 100%-ig beépüljön), de azt sem, hogy csak falusi jellegű beépítés maradjon a XXI. században. Lehet, hogy ezt kimondhatják, de akkor talán nem jól döntenek. Úgy gondolja, a vitát folytatni kell, hogy mi az, ami a szóban forgó területen megépíthető. A kialakult helyzet attól, hogy a hatóságok engedélyeket adnak, még nem most keletkezett. Az 1. számú határozati javaslatban nem most, hanem már régen döntöttek, akkor, amikor a vonatkozó rendeletet

megalkották, és Budapest Főváros illetékes testülete, a Közgyűlés engedélyezte, hogy ott lakóépület is megépíthető. A probléma akkor keletkezett, mert a lehetőség jogilag akkor teremtődött meg. Leszögezi, jogállamban a lehetőségeket nem lehet elvenni attól függően, hogy ki mikor él vele. A testület többségi döntéséből nem az következik, hogy a kisebbség véleményével nem kell foglalkozni. A megoldás során minden normális javaslat arra vonatkozik, hogy azokból minél többet lehessen bedolgozni a feladatba, azonban ez nem megy egyszerre, hiszen ha van egy testületi döntés, annak csak a végrehajtását lehet szervezni. Arról nem szeretnek hallani, hogy miért nem, mert akkor jön az időhúzás.

Kijelenti, az a megjegyzés, „tudatos leépítése a Duna-partnak” tényszerűen nem igaz! Felveti, hogy gondolkodik, hogyan törekszik az egységre, aki ilyen feltételez a másokról? Lehet mondani, jól hangzik, de nem igaz! Támogatókat is lehet szerezni, de félre vannak vezetve. Még többször kell beszélniük, hogy egymásnak elhiggyék, nem akarnak rosszat. Amiben a testület döntött – a turisztikai programban, a gazdasági programban – lehetne visszafelé menni, de szabad-e? Jobb lett volna, ha mindennel elkészülnek, de jelentős csúszásban vannak.

„A táj további csúfítása” megjegyzés kapcsán közli, ha ilyen feltételeznek egymásról, akkor elég nehezen tudnak majd boldogulni. Azt a problémát kell a szakembereknek (és nem a politikusoknak) megoldani, hogy az épített környezetből természeti környezetbe ágyazva összhang jöjjön létre. Ez a fejlődés lényege. Ez nem egyszerű ügy, ezért kell konzultálni, de csak jó indulatú megközelítéssel, - hozzáállással.

Zupkó János javaslataival kapcsolatban közli, minden anyagot, amit a jogszabály előír, megnéznék. Amikor a tenderrel visszajönnek, akkor elvégzik a feladatokat. Azt kéri, miután szakemberek fogják a munkát elvégezni (a turisztikai programot is külső szakemberek készítették el), akkor azt már fogadják el, és ne az legyen, hogy még kettőt kérnek, aki azt a megállapítást teszi, ami neki tetszik. Megjegyzi, 15 milliárd forintot senki nem fog elkölteni vaktában, ha ez az összeg nem térül vissza, akkor egy forintot nem fognak befektetni. Az ügy kapcsán sok üzenetet közvetítenek, hiszen mindenki látja, hogyan állnak a vállalkozásokhoz. Kijelenti, nincs akadálya annak, hogy a Zupkó János által javasolt ügyeket elvégeztessék, a pénzt valahonnan előteremtik rá.

Kéri, gondolkodjanak együtt. Ha a Wellness Parkkal kapcsolatos 1. határozat nem teljesül, az semmi mást nem mond, csak azt, hogy a testület korábbi döntése alapján kidolgozott és aláírt csereszerződést engedik, hogy hatályosuljon. Erről ő július 19-én a Tulajdonosi Bizottságot tájékoztatta. Az IBIZA Kft. már régen eleget tett volna minden kötelezettségének, ha engedik, azonban a leírtakhoz ragaszkodtak. A pénzt átutalta a cég, azonban ők vissza is utalták néhány napon belül, mert azt mondták, ameddig a testület meg nem erősíti a korábbi döntését, nem lépnek az ügyben. Most van lehetősége a testületnek a döntésre.

Kifejti, ha a csereszerződés nem teljesül, akkor az a helyzet áll elő, hogy a felső telek a cégnél marad, és a Wellness, valamint a strandfürdő között egy ék van, ami privát terület. A lenti telek a cégé lesz, de ez újabb cseréhez egy lépcső, mert több, mint sok lesz, ha mindent visszavásárolnak. Ha Csepel számára kell a telek, a vállalkozó mondja meg, mi mennyibe kerül. Ha nem engedik teljesülésbe a szerződést, az 1. számú határozati javaslatot nem fogadják el, akkor vásárolhatnak egy telket, de a vállalkozó mondja meg, mennyiért. Ezt nem támogatja, nincs más olcsóbb megoldás, mint engedjék teljesülni a szerződést. Ha cserélni tudnak – nem piaci körülmények között –, akkor lehet cserélni.

Németh Szilárd hozzászólására hivatkozva leszögezi, a „maszatolásnak” véget kell vetni, és építeni kell, a Kál Károly által tett megjegyzést figyelembe véve. A probléma nem az IBIZA-ról szól, mert azokat a bajokat kezelik, amelyek az ügy kapcsán felmerültek. Nem dönthetnek úgy, hogy se IBIZA, se wellness, se uszoda. Menekülési utat választanak, mert meg akarják valósítani a terveket.

Tóth János észrevételével kapcsolatban elmondja, a csereszerződés bárki számára olvasható. Minden testületi ülésen bármilyen szerződés, bármikor elolvasható. Üzleti megfontolás miatt arra nem gondoltak, hogy az Internetre feltegyék. Kéri jelezzék, ha a testület döntésétől eltérő észrevétel van. A dokumentumokat szakemberek dolgozták ki, akik aláírásukkal, jogszabályi hivatkozással garanciát vállalnak. Amikor a jegyző úr ellátja kézjeggyével az anyagot, az azt jelenti, hogy az a vonatkozó testületi döntés alapján történt. Felveti, milyen feltételezés az, hogy nem aszerint végzik a munkát? Ez nem jó feltételezés, semmilyen valós alapja nincs.

A Kál Károly által elmondottakat megfontolandónak tartja, nincsen akadálya a határidő megváltoztatásának.

Az uszoda létesítésével kapcsolatban kifejti, ha valaki magánpénzből valósítja meg, akkor az önkormányzat helyett végzi el a munkát, nyilván a pénzt nem adja ingyen, hanem meg kell fizetni az összes hitelkamat-terhet a futamidőre, bár az üzemeltetés során a kamatterhen kívül van egy reális nyereség is. Volt erre vonatkozóan ajánlat. A Csepel SC Alapítvány is felvetette, ha az önkormányzat visszabéri 70 évre, megépíti az ingatlant. Ezt nem tartja jó megoldásnak, hiszen a hitel többszörösét

kellene visszafizetni. Megnyugtatóképpen a számításokat eljuttatják mindenkinek, hogy látható legyen, miért nem azt terjesztették elő.

Közli, az összes előterjesztést, a Duna-parti problémák egészét gondolta, hogy a testület előtt még egyszer bemutatják. A Képviselő-testületnek szíve-joga vagy ezt, vagy mást elfogadni. Jogilag és műszakilag jobb javaslatot nem tudtak készíteni. Ha IBIZA ügyben a bíróság új helyzetet hoz, akkor új tárgyalásra lesz szükség, addig azonban nem tudnak előrelépni. Nagy türelemmel kell várni. Természetesnek tartja, hogy a továbbiakban megkeresik azt a fórumot, hogyan lehet a civil szervezeteket meghallgatni, és véleményükből minél többet figyelembe venni. Megjegyzi, nincs kötelezettsége arra az önkormányzatnak, hogy az egyeztetések során született álláspontot elfogadja. Azért kell beszélni a problémáról, hogy egymás érveit megértsék, és abból minél többet hasznosíthassanak.

**Tóth Mihály** rögzíti, 10 hónapja tart a téma előterjesztése, és vitája, ez alatt az időszak alatt több alkalommal tárgyalta meg a testület, több alkalommal beszélgettek a civil szervezetekkel, lakossági- és egyéb fórumokon is részt vettek. Véleménye szerint, nincs olyan előterjesztés, amely jól előkészítettnek nevezhető a civil szervezet számára, mivel ők nem akarnak lakóparkot, és nincs olyan reális, és jól előkészített anyag, amelyet a FIDESZ elfogadna, mert nem az ő szándékai szerint történik az előterjesztés.

Kiemeli, nagyon fontos mondat volt az utalás, mert nem tekintik ellenfélnek a civileket, akiktől kéri, fogadják el, hogy ők is Csepelért dolgoznak, és ne sajátítsák ki maguknak azt a gondolatot, hogy egyedül ők képviselik Csepel lakosságának véleményét. Fontosnak tartja, hogy a következő időszakban a párbeszéd, és az együttműködés a civil szervezettel ebben a kérdésben erősödjön. Helyt ad Németh Szilárd ügyrendi javaslatának.

**Németh Szilárd** a saját, „ a kint ülök”, és még jó néhány jelenlévő nevében is kéri, egyértelműen foglaljanak állást a dr. Polinszky Tiborral kapcsolatban elhangzottakról.

**Tóth Mihály** felkéri a jegyző urat, reagáljon az elhangzottakra.

**dr. Szeles Gábor** a tények ismerete nélkül, általánosságban elmondja, az elhangzottak megalapozottságát megvizsgálják, és feltehetőleg ennek az ügynek még egyéb következményei is lehetnek.

*(A jegyző az „Egyebek” napirendnél reagál a felvetésre. – jkv.író)*

**Tóth Mihály** ismerteti a döntési mechanizmust – a testület tagjai jelzik egyetértésüket –, majd szavazást rendel el.

#### **558/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 205806/1 hrsz-ú (Budapest XXI. Ker. Hollandi u. 14. sz.), valamint a 205803, 205804 (Budapest XXI. Ker. Hollandi úti volt Napközis Tábor) és 213002/38 hrsz-ú (Budapest XXI. Ker. Csikó stny. 2/A sz.) ingatlanok cseréjére vonatkozó szerződést jelenleg hatályosnak tekinti és a szerződésben elfogadott feladatokat az ott meghatározottak szerint jogszerűen kell teljesíteni, egyúttal az épületek bontásához a tulajdonosi hozzájárulást megadja, melynek aláírására Tóth Mihály polgármestert felhatalmazza.

Továbbá úgy dönt, hogy amennyiben a 205806/1 hrsz-ú telek (Budapest XXI. ker. Hollandi u. 14. sz.) az Önkormányzat tulajdonába kerül, a 38/2005.(XII.13.)Kt számú rendelete (Vagyonrendelet) értelmében a stratégiai vagyontárgyagnál veszi nyilvántartásba.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007.11.01.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
Végrehajtásért: dr. Polinszky Tibor főépítész  
Nyilvántartásba vételért: dr. Szeles Gábor jegyző

18 igen

9 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** kéri Kál Károlyt, hogy módosító javaslatában fogalmazzon meg konkrét határidőt.

**Kál Károly** a 2008. február 28-át javasolja.

**Orosz Ferenc** elfogadja a javasolt határidőt.

**559/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Kál Károly módosító indítványára – úgy dönt, hogy a Wellness Park létesítésével összefüggő döntésekben szereplő 2. számú határozati javaslat határidejének végrehajtása 2008. február 28. legyen.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

14 igen

2 nem

3 tartózkodás

**elfogadva**

**Orosz Ferenc** kijelenti, befogadja a Tulajdonosi Bizottság módosító indítványát.

**560/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – az 559/2007.(IX.25.)Kt számú, valamint a 30/2007.(IX.20.)TB számú határozat figyelembevételével – úgy dönt, hogy a WELLNESS park megépítésére vonatkozó Tendert kiírja. A Tender kiírására a 205806/1. hrsz-ú terület tulajdonának megszerzését követően kerülhet sor.

A Tender legfontosabb elemei:

1. A WELLNESS Park kizárólag magántőke felhasználásával valósulhat meg.
2. A WELLNESS Park megvalósításához szükséges önkormányzati területeket a nyertes pályázónak az önkormányzat 50 évre bérbe adja.
3. A nyertes pályázónak 2 éven belül a vonatkozó elvi építési engedély szerint a 205800 hrsz-ú ingatlanon (Budapest XXI. ker. Hollandi út volt Napközis Tábort déli része) meg kell építenie az új Ifjúsági Tábort.

A Tender végleges szövegét a Tulajdonosi Bizottság ülése tárgyalja meg és fogadja el.

Továbbá úgy dönt, hogy a Tender nyertese a WELLNESS Park megépítését akkor indíthatja el, ha az Ifjúsági Tábort új épületébe a tábor áttelepült.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. február 28.

**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Orosz Ferenc alpolgármester

9 igen

4 nem

6 tartózkodás

**elutasítva**

**561/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a WELLNESS park megépítésére vonatkozó Tendert kiírja. A Tender kiírására a 205806/1. hrsz-ú terület tulajdonának megszerzését követően kerülhet sor.

A Tender legfontosabb elemei:

1. A WELLNESS Park kizárólag magántőke felhasználásával valósulhat meg.
2. A WELLNESS Park megvalósításához szükséges önkormányzati területeket a nyertes pályázónak az önkormányzat 50 évre bérbe adja.

3. A nyertes pályázónak 2 éven belül a vonatkozó elvi építési engedély szerint a 205800 hrsz.-ú ingatlanon (Budapest XXI: ker. Hollandi út volt Napközis Tábort déli része) meg kell építenie az új Ifjúsági Tábort.

A Tender végleges szövegét a Tulajdonosi Bizottság, a Pénzügyi, Ellenőrzési és Közbeszerzési Bizottság és a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság együttes ülése hagyja jóvá.

Továbbá úgy dönt, hogy a Tender nyertese a WELLNESS Park megépítését akkor indíthatja el, ha az Ifjúsági Tábort új épületébe a tábor áttelepült.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008.02.28.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Orosz Ferenc alpolgármester

16 igen  
1 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**562/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a WELLNESS park kialakításához szükséges 206127, 206122, 206125, 206124 hrsz.-ú területeket (12. sz. mell.) forgalomképes vagyonná, ezen belül stratégiai vagyonná nyilvánítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007.11.01.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Polinszky Tibor főépítész

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**563/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a több funkciós, télen-nyáron üzemelő új Ifjúsági Tábort megépítéséhez a 205800 hrsz.-ú ingatlan Szabályozási Tervben szereplő építési területét jelöli ki.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Orosz Ferenc alpolgármester

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**564/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Rt. (BHGY) területén fedett uszoda létesítésére vonatkozó összes korábbi -  
**180/2006.(IV.25.)Kt;** **181/2006.(IV.25.)Kt;** **182/2006.(IV.25.)Kt;** **183/2006.(IV.25.)Kt;**  
**184/2006.(IV.25.)Kt;** **185/2006.(IV.25.)Kt;** **186/2006.(IV.25.)Kt;** **287/2006.(VI.13.)Kt;**  
**288/2006.(VI.13.)Kt;** **290/2006.(VI.13.)Kt;** **292/2006.(VI.13.)Kt;** **293/2006.(VI.13.)Kt;**  
**375/2006.(IX.19.)Kt** számú - határozatait visszavonja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért felelős: dr. Szeles Gábor jegyző



**568/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 565/2007.(IX.25.)Kt számú határozat szerinti Fedett Uszoda tervezésére, engedélyeztetésére és az ezzel kapcsolatos műszaki, jogi előkészítési költségekre, valamint a vonatkozó tervpályázati eljárás lefolytatására az északi bevétel terhére 22 millió forint keretet biztosít.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásáért: Szlávik Zoltán főtanácsadó  
dr. Polinszky Tibor főépítész

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**569/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. ker. Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy szabályozási tervet és azzal összefüggésben CSVÉSZ módosítást készítet az alábbi területre: Budapest, XXI. kerület Szent István út – Béke tér – Völgy utca – Erdőalja út által határolt területre (10. sz. melléklet), mely az alábbi helyrajzi számokat foglalja magába: 201861/1, 201861/2

A szabályozási terv céljai a következők:

- a.) a terület keretövezeti besorolása a 46/1998 (X. 15.) Főv. Kgy. rendelet szerint: K-SP „városi jelentőségű kiemelt sportterületek” (11. sz. melléklet)
- b.) a területen jelenleg meglévő sporttelep korszerűsítése, fejleszthetősége érdekében a 47/1998.(X.15.) Főv. Kgy rendelet 49. § (1) bek. d. pontja szerint a K-SP keretövezetben az alábbi fejlesztési célok szabályozhatóak:
  - b1) A területen sportépítmények, sportépítmények kiszolgáló létesítményei, szálláshely szolgáltató építmények, a területet használók ellátását szolgáló vendéglátás építményei, szolgálati lakás, a terület fenntartásához szükséges tárolásra alkalmas építmények helyezhetők el.
  - b2) A területen telekalakítás, új sportlétesítmény kialakítása, meglévő bővítése, egyes építményeinek, épületeinek használati mód változása csak KSZT alapján lehetséges.
  - b3) A parkolás telken belül biztosítandó fásított parkolóban, vagy mélygarázsban. Ha ez a kialakult állapot miatt nem lehetséges, közterületen vagy 500 m-es közelségű telken vagy parkolóházban is biztosítható a gépkocsik elhelyezése.
- c.) Tekintettel arra, hogy a területet beépített lakóterület veszi körül a szabályozási terv közlekedési munkarésze fokozottan térjen ki a parkolási lehetőségek megoldására, a térség tömegközlekedésének és forgalmi rendjének felülvizsgálására.

Budapest XXI. ker. Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy az épített környezet alakításáról és védelméről szóló, 1997. évi LXXVIII. törvény szerint a szabályozási terv készítését kezdje meg, a vonatkozó közbeszerzési eljárást folytassa le.

Budapest XXI. ker. Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a Csepel SC kuratóriumával az 1997. évi LXXVIII. törvény 30/A § - a szerint településrendezési szerződést kössön a szabályozási terv céljainak megvalósítására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 12.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért felelős: dr. Polinszky Tibor főépítész  
Szlávik Zoltán beruházási főtanácsadó





**Napirend 15. pontja:** (193. sz. előterjesztés)

**Javaslat a CSEVAK Zrt. bejegyzésével kapcsolatban a CSEVAK Zrt. Alapító Okiratának módosítására és CSEVAK Zrt. tervezett vagyonmérlegének és vagyonleltárának fordulónapja meghatározására.**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a napirend előterjesztőjeként a kiegészítés és válaszadás jogát átadja Szenteczky János ügyvezető igazgatónak. Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Elmondja, az előterjesztést megtárgyalta az ÜJKR Bizottság és azt egyhangúlag támogatta. Ezt követően kérdéseknek ad helyt. Megállapítja, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Jelzi, az előterjesztés 1., 2. és 3. sz. határozati javaslatairól egyenként és egyszerű többséggel szavaznak. Szavazásra bocsátja az 1. sz. határozati javaslatot.

**572//2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a CSEVAK Zrt. Alapító Okiratának **1. sz.** módosítását elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

14 igen

0 nem

9 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a 2. sz. határozati javaslatot.

**573//2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a CSEVAK Zrt. tervezett vagyonmérlegének és vagyonleltárának fordulónapja 2006. december 31-e.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

**végrehajtásért:** CSEVAK Kft. Szenteczky János ügyvezető igazgató

13 igen

0 nem

9 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a 3. sz. határozati javaslatot.

**574//2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy a hiánypótlással kapcsolatos cégiratok elkészíttetéséről és a Cégbírósághoz határidőben történő benyújtásáról gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: 2007. október 15.

**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

**végrehajtásért:** CSEVAK Kft. Szenteczky János ügyvezető igazgató

14 igen

0 nem

9 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 16. pontja:** (191. sz. előterjesztés)

**Javaslat a CSEPP TV Kft. műsorszolgáltatási jogosultságának meghosszabbítására.**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, előterjesztőként az ülés levezetésének jogát átadja alpolgármester úrnak a következő két napirend tárgyalásánál.

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban szóbeli kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**575/2007.(IX.25.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Vida Istvánt, a Csepp TV kft ügyvezető igazgatóját felhatalmazza az ORTT-vel 1999. február 17-én megkötött és 2009. február 17-én lejáró műsorszolgáltatási szerződés további öt évre szóló megújítására vonatkozó igény bejelentés megtételére, a műsorszolgáltatási szerződés öt évre szóló megújításának aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 24.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
**végrehajtásért:** CSEPP TV KFT. Vida István ügyvezető igazgató

24 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 17. pontja:** (185. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Művelődési Központ és Helytörténeti Gyűjtemény munkatársi létszámának meghatározására.**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs, kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Németh Szilárd** kérdezi, hány főt érint ténylegesen a létszámcsökkentés az üres állásokat, illetve a valóban betöltött munkaköröket illetően?

**Orosz Ferenc** átadja a szót az előterjesztő készítőjének.

**Vukovich Zoltán** válaszolja, ténylegesen 5 személy az, akinek - a döntés eredményének megfelelően – az intézményt el kell hagynia. Hozzáfűzi, volt, aki önként elment az összevonás után és 3 fő felmentése már folyamatban van. Két üres állás van beleszámolva és így marad az 5, mert a részfoglalkozásúak is benne vannak. Nem teljes állású munkatársakról van szó, tehát várhatóan 5 személyt érint.

**Orosz Ferenc** megállapítja, egy határozati javaslatról van szó, amelyben dönteniük kell és elrendeli a szavazást.

**576/2007.(IX.25.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. évi költségvetési rendeletében meghatározott létszámkeretet a Csepeli Művelődési Központ esetében 2007. október 1-től 38,5 főről 27,5 főre módosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 1.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
**végrehajtásért:** Becsei Dénes ágazatvezető



**Tóth Mihály** felhívja a figyelmet az előterjesztésben lévő két hibára. Az egyik, az 1. oldalon lévő Alapító Okiratban tévesen lett megnevezve az önkormányzat. Az intézményt még a Tanács Végrehajtó Bizottság alapította és akkor nem Szent Imre tér, hanem még Tanácsolház tér volt a címe. A másik, a 2. oldalon az adószám került tévesen leírásra, kéri javítani (15521110-2-43). Kéri, hogy eszerint fogadják el a testület..

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs. Kéri a képviselőket, hogy döntéskor a polgármesteri kiegészítés figyelembevételével, értelemszerűen az akkori adatokkal és precíz megjelenítésekkel együtt fogadják el a határozati javaslatot. Ezt követően elrendeli a szavazást.

#### **578/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nagy Imre Általános Művelődési Központ (1214 Simon B. sétány 4-8.) módosított alapító okiratát és mellékletét az előterjesztéshez csatolt formában és tartalommal jóváhagyja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály *polgármester*

végrehajtás előkészítésére: *Becsei Dénes ágazatvezető*

26 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 20. pontja:** (178. sz. előterjesztés)

**Javaslat házi gyermekorvosi praxis megszüntetésével összefüggő döntésekre.**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Tóth Mihály** átadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítés megtételére.

**Horváth Gyula** tájékoztatja a testületet, hogy az előterjesztés tartalmát illetően már az előző napirendnél (11. napirend 179. sz. előterjesztés) tárgyalták és annak legfontosabb részét - ami a második határozati javaslatban szerepel - el is fogadták. Kéri, a 2. sz. határozati javaslatról ne szavazzanak, mert az most már oka fogyottá vált, mert a 11. napirendnél a rendeletet (179. sz. előterjesztés) megalkották. Továbbá közli, az előterjesztés 2. oldalán az (5) bekezdés utolsó mondata „... javaslat részleteit stb. ...” ezt ki kell húzni, tévesen került az anyagba. A 3. sz. határozati javaslattal kapcsolatban elmondja, a Szent István út 219. sz. alatt dr. Széman Mária házi gyermekorvos nyugdíjba vonulásával egy orvos, dr. Báthori Éva látná el a feladatot. A jogszabályok erre nem adnak lehetőséget. Ezért a határozati javaslatban megfogalmazottak szerint dr. Báthori Éva az Áruház tér 8. sz. alatti gyermekrendelőbe, illetve a szintén ott lévő védőnő pedig az új Kossuth Lajos utca 99. sz. alatti védőnői tanácsadóba kerül elhelyezésre. Kéri a két határozati javaslat elfogadását.

**Tóth Mihály** elmondja, a SZLEB és az ÜJKRB megtárgyalta az előterjesztést és különböző arányban az 1. sz. határozati javaslatot elfogadásra ajánlották. Az új 2. sz. – a régi 3. sz. – határozati javaslatot az egyik elfogadta, a másik nem. Megállapítja, hogy a bizottsági elnököknek nincs szóbeli kiegészítésük. Kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Németh Szilárd** utal arra, hogy az alpolgármester az előző napirendnél (179. előterjesztés) azt mondta, hogy az egyeztetések majd ennél a napirendnél találhatók és idézett is belőle, de a saját anyagában ő ezt nem találja. Jelzi, szeretné látni a hivatkozott egyeztetéseket, melyek az igazgató úr szerint mindenkivel megtörténtek, egyénileg és kiscsoportosan is. Úgy véli, ennek ellenére van némi feszültség, mely érződött a doktornő, dr. Gróber Katalin délelőtti hozzászólásában. Továbbá kérdezi, a Szent István 219. sz. alatti két rendelővel mi lesz, milyen célokra fogja használni az önkormányzat, milyen elképzelés van erre?

**Tóth Mihály** a kérdéseket lezárja, válaszára megadja a szót az alpolgármesternek.

**Horváth Gyula** válaszolja, Viszkievicz Ferenc már mindent elmondott az egyeztetésekkel kapcsolatban a 11. napirendnél, többet ehhez nem tud hozzátenni. Jelzi, félreértés van, amiért elnézést kér, de az egyeztetés nem kell, hogy itt szerepeljen, nem része az anyagnak. A Szent István úti rendelők ügyében később a Képviselő-testület dönt majd, ezzel kapcsolatosan a közeljövőben előterjesztéssel fognak élni, amelyben az összes probléma felvetése mellett döntési alternatívákat fognak felajánlani.

**Tóth Mihály** hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** véleménye szerint a megbeszélések és egyeztetések akkor érnek valamit, ha azoknak nyoma van és utána lehet járni, hogy mi történt. Ha csak bizonyos szobákban dölnék el megbeszélések valamilyen irányban, akkor gyanúperrel lehet élni, hogy nem mindenki vehetett részt benne, aki érintett. Jelenleg ez 13 gyermekorvost érint és körzetenként 752 gyermeket. Fő problémának azt tartja, hogy a legkisebb körzetben 626 és a legnagyobbban 896 gyermek van. A 270-es különbséget óriási számnak tartja és erre nem látnak megoldási javaslatot. Nem látják, hogy ebben érdemben tárgyalás volna valakivel. Úgy érzi, ha nincsenek itt ezek a dokumentumok, akkor a képviselők sincsenek megfelelően felkészítve. Elmondja, tegnap estig abban a hitben volt - mert egyeztetett a frakció tagjaival és bizottsági elnökkel -, hogy „le van zongorázva az egész ügy”, de ehhez képest az orvosi rendelőben mást tapasztalt. Ez megdöbbentette őt. Jelzi, a frakció tagjai „igen”-nel akartak szavazni mindkét kérdésben – a 11. napirendnél is, meg most is – de közben felvetődött egy probléma, amit „nem lehet így lepöckölni az asztalról” azzal, hogy majd idehozunk valamit, majd lesz valahogy, meg egyébként, most hozunk egy határozatot, csináltunk egy rendeletet, de majd később erről is egyeztetünk. Véleménye szerint ez nem stílus, nem is módszer. Úgy véli, a valós problémával ne játszogassanak. Nem érti ezt a hozzáállást egyáltalán. Szeretné, ha Havasi Marianna doktornő szót kaphatna, mert ő jelezte ezt a szándékát. Képviselőként kéri, a testület adja meg a lehetőséget hozzászólásra. Megjegyzi, egyszerűbb lett volna megszavazniuk, hogy a két napirend egy időben, 14 órakor kerüljön „levezénylésre”. Közli, azt hallotta az igazgató úrtól, úgy lett elosztva a körzet, hogy a lakosoknak ne kelljen sokat járniuk. Most a királyerdőből az Áruház térre kell bejárni, illetve a védőnők a Kossuth L. u. 99-be kerülnek, ami nem azt mutatja, hogy ez teljesen át lett gondolva. Kijelenti, a problémákra választ szeretnének kapni, ezért ülnek itt.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy több hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja Német Szilárd javaslatát.

#### **579/2007.(IX.25.)Kt**

#### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – elfogadva Német Szilárd javaslatát - úgy dönt, hogy a polgármester szót ad a jelenlévő doktornőnek, dr. Havasi Mariannának.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** megadja a szót dr. Havasi Marianna doktornőnek.

**Dr. Havasi Marianna** megköszöni a lehetőséget és elmondja, két és fél éve tud a problémáról, hogy egy körzetet itt meg kell szüntetni. Ez a körzet felosztásra került. Számukra nem tartja elfogadhatónak az eljárást és annak eredményét. Az iroda vezetője meghívta őket egy tájékoztatóra, ott közölte az álláspontját és egy hét gondolkodási időt adott nekik. Véleménye szerint hónapokra lett volna szükség. Egy határozatot közöltek velük, de semmiféle megegyezés nem született. A határozatot ott nem fogadták el. Kérdésükre, hogy miért egyenlőtlen a körzetek felosztása, azt a választ kapták, „csak”. Nagyon méltánytalannak és sértőnek érzi az egészet. Nem tartja elfogadhatónak, hogy nem tudnak bejárni a betegek a Puli sétányról, vagy a Szent László utcáról. Elmondja, semmi mást nem kértek, csak egyenlő körzet felosztást és fájjalja, hogy ez nem történt meg. Megkérdezi, mit tegyenek azért, hogy egyenlő elbírálás alá essenek. Hozzáfűzi, vállalná a megmérettetést. A Csillagtelepen

dolgozó gyermekorvosok egy dolgot tudnak csinálni, szakmailag fejlődni. Azt is elmondja, hogy fejenként több mint két szak-, illetve jártassági vizsgával rendelkeznek a jobb munkavégzés érdekében. Úgy gondolja, ez másnak is megadatik és ezért nem az a válasz, hogy csak ők kapják a kevesebb körzetet és adott esetben a rosszabb rendelőt, ahol nincs fűtés, az ablakot nem lehet becsukni, hideg van és a gyerekeket nem lehet levetkőztetni. Nagyon szépen köszönöm.

**Tóth Mihály** megadja a válaszadás jogát először Viszkievicz Ferencnek, majd Horváth Gyulának.

**Viszkievicz Ferenc** sajnálja, hogy a doktornő egyoldalúan mondta el véleményét. Jelezte már az előző témakörnél, hogy egyeztetett a kollegákkal és nem jutottak mindenkivel egyetértésre. Elmondja, Havasi doktornő volt az egyike azoknak, aki átlagszámhoz ragaszkodott, de véleménye szerint ez nem matematikai kérdés. Elsősorban a közlekedési alapelv volt a vezérelv. Németh Szilárdnak válaszolja, ez nem ütközik azzal, hogy az 52-es busszal ugyanúgy megközelíthető az Áruház téri rendelő, mint a Szent István úti rendelő, ahová csak a közvetlen közelében lakók jutottak el gyalog, a nagytöbbségnek utazni kellett. Nem akartak harmadik pontot megjelölni, hogy kereszttirányú közlekedésre legyen szükség. Az a véleménye, mivel teljesen e tekintetben ellenérdekelt felek a gyermekorvosok, így soha nem lesz egyetértés közöttük, akár adnak nekik, akár elvesznek tőlük. Ezt az ellentmondást csak valamilyen ésszerű racionális elv mentén lehet feloldani. Megerősíti, egyeztetés volt, de megegyezés természetesen minden egyes praxissal külön-külön nem volt.

**Horváth Gyula** reagál Németh Szilárd kérdésére, hogy mi lesz a Szent István úti rendelőkkel. A kérdésre megadta már a választ, de képviselőtársa azt nem tartotta elfogadhatónak és néhány minősítő jelzót tett hozzá. Nyomatékosan megismétli, erre a kérdésre az előbbitől eltérő, más választ nem tud adni és úgy gondolja, jelen pillanatban nem is lehet. A Szent István úti rendelőre jelenleg nincs képviselő-testületi döntés. Fenntartja, hogy a költségvetésben semmiféle átalakítás nem szerepel. Úgy véli, ezt képviselőtársa is tudja és azt is, hogy a közel jövőben egészségüggyel kapcsolatos átfogó anyagot fog tárgyalni a testület. Közli, csak annyit mondott, hogy ebben az előterjesztésben tanulmányterv szinten benne lesznek az alternatívák és ebben a Szent István úti rendelők is szerepelni fognak. A későbbiekben a képviselő-testület döntésének megfelelően fogják kezelni a rendelők ügyét.

**Tóth Mihály** jelzi, két határozati javaslatról fognak dönteni, az 1-es és a régi 3-as - most 2-es - esetében egyszerű szavazatú többséggel. Szavazásra bocsátja az 1. sz. határozati javaslatot.

#### **580/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete tudomásul veszi dr. Széman Mária házi gyermekorvos nyugdíjba vonulását, s egyben az önkormányzattal 2000. november 22-én kötött, házi gyermekorvosi körzet működtetésére létrejött megállapodás 2007. október 15-i hatállyal történő megszüntetését.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 15.  
**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály *polgármester*  
végrehajtás előkészítéséért: *Viszkievicz Ferenc menedzserigazgató*

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a 2. sz. határozati javaslatot.

#### **581/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a Szent István út 219. sz. alatti rendelőből dr. Báthori Éva rendelése az Áruház tér 8. sz. alatti gyermekrendelőbe, az ugyancsak a Szent István 219. sz. alatt működő védőnői szolgálat pedig a Kossuth Lajos u. 99. sz. alatti védőnői tanácsadóba kerüljön áthelyezésre.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 15.  
**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítésére: Viszkievicz Ferenc menedzserigazgató

16 igen  
10 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 21. pontja:** (189/1. sz. előterjesztés)

**Javaslat a közoktatási intézmények felújításáról szóló KMOP-2007-4.6.1-es pályázaton való részvételre.**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Vukovich Zoltánnak.

**Vukovicz Zoltán** technikai kiegészítést tesz. Felhívja a figyelmet az Internetre feltett és az írásos 189/1. sz. előterjesztés határozati javaslataiban szereplő különbségekre. Az egyikben a tervezési költségekre, a másikban a szükséges önrészre vonatkozik a javaslat. A 189/1-es anyagban az önrészt két külön határozati javaslatra bontották szét, 25-25 millió Ft-ot a Mátyás Király Általános Iskolának, illetve a Nagy Imre ÁMK-nak, mert két pályázat kerül benyújtásra. Más módosítás az előterjesztésben nem történt.

**Tóth Mihály** elmondja, az ÜJKR Bizottság elutasította, a PEK Bizottság és az OKIS Bizottság elfogadásra ajánlotta a határozati javaslatokat. Kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Podolák Sándor** kérdezi, az 50 millió Ft-ot az oktatási ágazat fejlesztési költségein túlmenően kérik, vagy abból kívánják fedezni?

**Vukovich Zoltán** válaszolja, az oktatási ágazatnak önálló fejlesztési pénze nincs és nem is várható, hogy lesz. Ez az 50 millió Ft az északi pénzből származó bevétel fejlesztésekre szánt része, erre ígéretet kaptak.

**Tóth Mihály** hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Glavanov Miklós** azt gondolja, a felsorolt két intézmény mintha kiemelt intézmények lennének, mert mindkettőre több alkalommal is költött már az önkormányzat. Úgy tudja, a Szárcsa utcai iskola összes ablakát ki kellene cserélni, mert romos állapotban van. Nem érti, az ottani igazgató miért nem tudott róla, hogy pályázatot lehetett volna beadni. Véleménye szerint azt a 10-20 % önrészt csak ki tudták volna fizetni, ha nyer a pályázaton és az egész iskolát rendbe lehetett volna tenni.

**Zanati Béla** Glavanov Miklóshoz intézi szavait, ez a pályázat bárki számára hozzáférhető lett volna, de nem hiszi, hogy kettőnél többet tudtak volna egy ütemben támogatni. Elmondja, ez egy pedagógiai pályázat, amihez más követelmények is társultak. Reméli, egyszer a Szárcsa iskolára is sor kerülhet, de most is a két intézmény vállalta azt az óriási munkát, amely egy ilyen pályázattal együtt jár. Ennek azért is örül, mert így esetleg 500 milliós fejlesztésre van esélye a két iskolának, ha nyer. Ez mindössze az önkormányzatnak csak 50 millió forintba kerül. Ez azt jelenti, hogy a következő etapokban hasonló, nagy volumenű fejlesztés mehetne végbe az intézményekben ezzel a 10 %-os támogatással, ami nagyon hatékony lenne. Úgy véli, ez egyezik azzal az elvvel, amit az északi pénz esetén mondtak, hogy meg lehet sokszorozni, ha jól költik el.

**Tóth Mihály** a vitát lezárja. Megállapítja, hogy módosító indítvány nem volt, három határozati javaslatban van, amiben egyenként fognak dönteni, minősített többséggel. Szavazásra bocsátja az 1. sz. határozati javaslatot.

**582/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közoktatási intézmények felújítására kiírt KMOP-2007-4.6.1. jelű pályázaton a Nagy Imre Általános Művelődési Központ és a Mátyás Király Általános Iskola felújítási programjával részt vesz. A pályázat benyújtásához szükséges tervdokumentációk elkészítéséhez a Nagy Imre Általános Művelődési Központ részére br. 1.896.000.- Ft-ot, az Oktatási Szolgáltató Intézmény, s azon belül a Mátyás Király Általános Iskola részére br. 5.252.000.- Ft-ot biztosít a költségvetési hiány terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 1.  
**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály *polgármester*  
végrehajtás előkészítésére: *Halmos Istvánné ágazatvezető*  
*Becsei Dénes ágazatvezető*

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a 2. sz. határozati javaslatot.

**583/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közoktatási intézmények felújítására kiírt KMOP-2007-4.6.1-es jelű pályázathoz szükséges önrészt, azaz 25 millió forintot a Nagy Imre Általános Művelődési Központ részére a 2008-ban fejlesztésekre fordítandó forrásból biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály *polgármester*  
végrehajtás előkészítésére: *Halmos Istvánné ágazatvezető*  
*Becsei Dénes ágazatvezető*

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a 3. sz. határozati javaslatot.

**584/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közoktatási intézmények felújítására kiírt KMOP-2007-4.6.1-es jelű pályázathoz szükséges önrészt, azaz 25 millió forintot az Oktatási Szolgáltató Intézmény, s azon belül a Mátyás Király Általános Iskola részére a 2008-ban fejlesztésekre fordítandó forrásból biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály *polgármester*  
végrehajtás előkészítésére: *Halmos Istvánné ágazatvezető*  
*Becsei Dénes ágazatvezető*

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**



**Napirend 22. pontja:** (188. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj pályázat 2008. évi folytatására.**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** az ülés vezetésének jogát átadja Orosz Ferencnek a következő két napirend tárgyalásának idejére.

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy előterjesztői szóbeli kiegészítés, kérdések és hozzászólások nincsenek. Jelzi, a javaslatokat egyenként fogja szavazásra bocsátani. Először az 1. sz. határozati javaslatról rendel el szavazást.

**585/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **csatlakozik** az Oktatási Minisztérium által működtetett, a hátrányos szociális helyzetű felsőoktatási hallgatók, illetőleg a felsőoktatási tanulmányokat kezdő fiatalok támogatására létrehozott Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2008. évi fordulójához.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az önkormányzat képviseletében a **csatlakozási nyilatkozatot aláírja** és az Oktatási és Kulturális Minisztérium által kidolgozott feltételrendszernek (Általános Szerződési Feltételek) megfelelően **kiírja a pályázatot** a jelenlegi felsőoktatási hallgatók („A” típusú pályázat), illetve felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánók („B” típusú pályázat) számára.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester

végrehajtás előkészítésére: *Becsei Dénes ágazatvezető*

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Orosz Ferenc** szavazásra bocsátja a 2. sz. határozati javaslatot.

**586/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a polgármestert, hogy a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2008. évi fordulójával kapcsolatban beérkezett pályázatok elbírálását követően a támogatási összegek **2008. évi költségvetésben való tervezéséről** gondoskodjon

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: a 2008. évi költségvetésről szóló rendelet tervezésével egyidejűleg

**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester

végrehajtás előkészítéséért: *Becsei Dénes ágazatvezető*

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 23. pontja:** (192. sz. előterjesztés)

**Javaslat a csepeli sportolók olimpiára való felkészülési támogatására és a Csepel SC Alapítvány támogatásának kiegészítésére**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy a képviselő-testület júniusban jóváhagyott II. féléves munkatervének megfelelően terjesztette be ezt a javaslatot. A javaslat célja kettős, egyrészt az olimpiára esetleg kijutó csepeli sportolók támogatása annak érdekében, hogy eredményesen felkészülhessenek a világversenyre, másrészt az olimpiai felkészülésben szerepet játszó

nehéztatlétikai csarnok működőképessé tételének elősegítése. A javaslat 2007-ről, illetve a felkészülést illetően a 2008-as olimpiát megelőző időszakig szól, azonban ez a Csepel Sport Club problémáját hosszú távon nem oldja meg. Hangsúlyozza, 2008-ban nincs vezetői szándék a téma ilyen formában történő ismételt előterjesztésére. Véleménye szerint a megoldás a Csepel SC Alapítvány kuratóriuma kezében van, ezért ők álljanak a szükséges változások élére, együttműködve a Csepel Sport Club Alapítvány területén működő egyesületekkel. Javasolja számukra, hogy mielőbb dolgozzák ki az olyan vállalkozói tőkebevonás feltételeit, amely segíti a sportegyesületek működési feltételeit, és egyben megeremti az alapítvány vagyonának felújításával, fejlesztésével kapcsolatos pénzügyi feltételeket.

Bevezetőjében kitér arra is, hogy Németh Szilárd sporttanácsnok a témával kapcsolatban javaslatokat tett, illetve véleményét is megfogalmazta. Hozzáteszi, Németh Szilárd javaslaait nem tudja támogatni. Indoklásul elmondja, hogy a Csepel SC egy magánalapítvány és az önkormányzatnak semmilyen formában nincs joga, hatásköre beavatkozni az alapítvány, illetve a kuratórium ügyeibe, Németh Szilárd javaslatának több pontja azonban erre tesz kísérletet.

A szabályozási terv ügyében az RSD-vel kapcsolatos napirend kapcsán már döntött a képviselő-testület, és ennek alapján elindítják a terület szabályozási tervének kidolgozását, mint olyan feltételrendszert, amely a következő időszakban meghatározhatja a terület fejlődésének fő irányait. Megjegyzi, a változtatási tilalom semmiképpen nem szolgálja a sport érdekeit, ezért úgy ítéli meg, hogy aki ma erre tesz javaslatot az nem igazán a sport célkitűzéseket támogatja.

Kijelenti, vizsgálóbizottság felállítását nem tartja szükségesnek. Hozzáteszi, a Városgazdálkodási Ágazat a működéssel összefüggő számlákat fogadja be, amelyek csak a fűtési, világítási és rezsi költségeket tartalmazzák, ezért ezek ellenőrzését nem tartja szükségesnek.

**Zanati Béla** az OKIS Bizottság elnökeként bejelenti, hogy a bizottság az előterjesztést tárgyalta és a helyszínen kiosztásra került anyagról - Vincze Miklós javaslata alapján - egyhangúlag úgy döntöttek, hogy nem foglalnak állást.

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy a bizottsági elnökök részéről további kiegészítés nincs, majd a kérdéseknek ad helyt.

Megállapítja, hogy kérdés nincs, majd megnyitja a vitát.

### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** hozzászólását azzal kezdi, mindenki láthatja milyen hozzászólást tett az előterjesztéshez sporttanácsnokként. Közli, az előterjesztéssel kapcsolatban 7 kiegészítő javaslatot fogalmazott meg. Megjegyzi, hogy javaslatait azért nevezte módosító indítványnak, mert az SZMSZ nem tesz különbséget a módosító indítvány és a kiegészítő javaslat között.

Kijelenti, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatokat teljes egészében támogatja és erre kérte frakcióársait is.

Javaslatával kapcsolatban elmondja, ezek már részben megfogalmazódtak nyáron, azonban nem kapott lehetőséget arra, hogy a képviselő-testület előtt elmondhassa, hogy ezek a javaslatok miért születtek, ezért ezt kénytelen volt a sajtóban megtenni, ahol aztán mondandója hol jól, hol rosszul jelent meg, illetve a tájékoztatások a lényegi kérdésekről nem szóltak, pedig javaslatait lényegbevágónak ítéli meg. Megjegyzi, a problémát a polgármester is érezte, hiszen ő is erről beszélt, csak más előjellel mint ő, illetve mindketten mást éreznek ezekben a határozati javaslatokban.

Jelzi, a polgármester úgy látja, hogy ezekre a határozati javaslatokra nincs szükség, ezért most sporttanácsnokként szeretné megvilágítani képviselő-társai számára, hogy véleménye szerint miért van szükség ezekre a döntésekre.

Kifejti, ha van egy előterjesztés, amelyben az alapítvány és három kiváló sportegyesület lehetőséget kap arra, hogy a rosszul meghatározott önkormányzati támogatás mégis arra a szintre kerüljön, amilyen eredetileg volt, akkor úgy gondolja, visszatetsző dolog ezt a lehetőséget a többi (huszonvalahány) egyesülettől elvenni, avagy számukra nem visszaadni. Hozzáteszi, ezért született az 1. számú határozati javaslata, amelyben javasolja a többi egyesület számára is a pályázat lehetőségét biztosítani 6,185 millió forint keretösszeg erejéig.

Ismerteti, a 2. és a 3. számú határozati javaslatában azt fogalmazta meg, hogy készítsenek rendezési tervet és fogadják el azt, hogy kizárólag sport célokra, illetve a sport célokhoz kötődő beruházásokra adjanak engedélyt. Kifejti, ez a javaslat azt a tapasztalatot mutatja, ami Nyugat-Európában és Magyarországon több városban (Győrben, Pécsen, Veszprémben, Zalaegerszegen és Debrecenben) már megvalósult. Az önkormányzat azzal száll be a sport célok megvalósításába, amivel tud - pl. rendeletalkotással, szabályozási terv alkotásával -. Megjegyzi, az a lehetőség is fennáll, hogy

átvegyék az egész sportingatlant, azonban erről eltérők a vélemények, ugyanis amikor erről döntöttek, akkor ezt a javaslatot a képviselő-testület nem fogadta el, míg ő szerette volna, hogy átvegyék, ezért úgy gondolja, hogy ezzel a lehetőséggel kell élni, amit ő most javasolt.

Felhívja a figyelmet arra, hogy a változtatási tilalmat csak arra az időszakra javasolja elrendelni, amíg elkészül a területre vonatkozó rendezési terv, ami a főépítész tájékoztatása szerint egy ekkora, ilyen típusú rendezési terv esetében körülbelül 8-12 hónap. Véleménye szerint érdemes lenne élni ezzel a megoldási lehetőséggel.

Nem érti azt a vélekedést, hogy javaslataival beavatkoznának egy magánalapítvány ügyeibe, amikor a képviselő-testület pont most fog megszavazni ennek az alapítványnak 32 millió forintot. Megkérdezi képviselő-társait, ebben a kérdésben miért nem tiltakoznak, hogy az önkormányzat miért nem nézi meg, hogy hová teszi a pénzt. Véleménye szerint itt lenne az a lehetőség, hogy felvessék, üljön valaki az alapítványban az önkormányzattól. Megjegyzi, korábban bent ült parlamenti képviselő és bent ült önkormányzati képviselő is, aki egyben frakcióvezető is, azonban egyikük sem tájékoztatta a képviselő-testületet. Megjegyzi, ő a javaslatai kapcsán nem számlaellenőrzésre gondolt, hiszen ő nem könyvelő. Megítélése szerint van más lehetőség is az ellenőrzésre. Emlékeztet, korábban közgazdasági ekvivalenciáról beszélt Borka-Szász Tamás, tehát ki lehet számolni, hogy az alapítvány számára juttatott pénz hogyan hasznosul.

*(Németh Szilárd első hozzászólásra rendelkezésre álló ideje lejárt, ezért jelzi, a második hozzászólási idejét is felhasználva folytatni kívánja hozzászólását. - jkv. vezető).*

Megjegyzi, meg lehet nézni, hogy a korábban biztosított - sokszor 60 millió forint, meg sokszor 30 millió forint - vajon meghozta-e azt az eredményt, amiért odaadták. Kijelenti, ő senkit nem akar elítélni, nem büntető ügyet szeretne, amikor vizsgálóbizottságról beszél, hanem azt szeretné, hogy, ha már egy nagy mennyiségű közpénzt odaadnak, akkor az annak megfelelően annyi közcélt, annyi közfeladatot betöltött-e. Véleménye szerint, baj van ha azzal riogatják a sportolókat, hogy bezárják az öltözőt, meg az edzőtermet, valamint, hogy eladják Tatabányának a világító testeket, elbocsátják az alkalmazottakat, és felbontják a bérleti szerződéseket, bár azzal, hogy kipattant a botrány, a felsoroltakra egyelőre nem került sor. Megjegyzi, ezeket a dolgokat nem ő találta ki, ezek az információk eljutottak hozzá és ezért készítette el az előterjesztéseit. Hozzáteszi, ezért javasolja azt, hogy az önkormányzat is, az edzők is, meg a sportolók is - saját körükön belül - teremtsenek olyan helyzetet, hogy beavatkozhassanak a dolgokba, hogy ellenőrizhessék, mi történik a kuratóriumban.

Kijelenti, nem ért egyet a polgármesterrel, mert ha csak a kuratóriumra lesz bízva ez az ügy - , amelynek tagjai összetételét és tulajdonosi hátterét, illetve az alapítói jogok tulajdonosait ismerve (megjegyzi, rendelkezik a cégek papírjaival) - akkor nehogy valakinek kétsége legyen a felől, hogy ott hihetetlen nagy sport beruházás lesz (mivel a kurátorok összes eddigi cégtevékenysége a gazdasági életben arról szól, hogy egyik napról a másikra hogyan tudnak pénzt csinálni).

Kifejti, a sportba való befektetés nem azt jelenti, hogy az egyik nap betesznek egy milliárd forintot, akkor holnap 4 milliárdot veszek ki, ugyanis a sportba való befektetés hosszú távú kockázatot jelent. Ez azt is jelenti, hogy a közpénz tekintetében is hosszú távú befektetést jelent, aminek nem csak pénzügyi, közgazdasági ekvivalens haszna lesz, hanem lesz társadalmi haszna is. Megjegyzi, ezt mindenki tudja, nem csak ő.

**Kál Károly** előrebocsátja, ő a sportolók és a sportegyesületek támogatásával teljes mértékben egyet tud érteni. Megítélése szerint jelen esetben azokat a sportágakat javasolja támogatni az önkormányzat, amely sportágakban eddig jelentős eredményeket értek el és várhatóan a jövőben is, az olimpián is jó eredménnyel szerepelnek majd.

Az eredeti előterjesztésben javasolt 22,5 millió forinttal kapcsolatban elmondja, hogy az év elején a költségvetés összeállításakor a korábbi 65 millió forintból 32,5 millió forint lett, ami a költségvetésben így is igen jelentős tétel, figyelembe véve az egyéb területeken is végrehajtott kurtításokat. Megállapítja, a mostani előterjesztés határozati javaslata szerint a képviselő-testület most az év eleji elvonásból visszatesz 22,5 millió forintot. Kijelenti, ő ezzel igazából nem tud azonosulni, több ok miatt sem. Egyrészt azért nem, mert annak idején azért lett létrehozva a Csepel SC Alapítvány, hogy az egyesületben lévő vagyon ne tűnjön el, azért, hogy ezt a vagyont kezelje, ha lehet, akkor tartsa karban, gyarapítsa stb.. Megállapítja, van egy kuratórium, amelyik az elmúlt időszakban, ebben az ügyben annyira volt képes, hogy az önkormányzatot fejőstehénként kezelve, folyamatosan milliárdokat csiholt ki az önkormányzatból. Hozzáteszi, nem is nagyon tud ellenkezni Németh Szilárd ezzel kapcsolatos véleményével, miszerint ezzel a sportot támogatták, azonban ezt hosszú távú megoldásként nem tudja elképzelni. Véleménye szerint egy kuratórium nem csak azért van, hogy a befolyó pénzeket egyik zsebből a másikba rakja és kifizesse a villanyszámlát. Közli, ő azt várná el a kuratóriumtól, hogy a jövőt illetően ne arra számítsanak, hogy a sporttanácsnokot (míg korábban a kuratóriumi tagot) használva kicsiholják a támogatást az önkormányzat részéről, hogy ezzel egyfajta likviditási problémát oldjanak meg. A kuratórium véleménye szerint azzal törődjön, hogy ezt a vagyont

hogyan lehet megtartani, és hogy olyan befektetőket keressen, akik a sportra ruháznak be, akik a sporttal kapcsolatos támogatást tartják fontosnak, mert ettől lesz jobb az egyesületek élete és ettől lesz jobb a csepeli sportélet is.

A jövőt illetően elmondja, mivel nem ért vele egyet, nem is támogat egyetlen forint támogatást sem. Véleménye szerint vagy képes az alapítvány kuratóriuma úgy működni, ahogy az a feladata lenne, vagy pedig az alapító gondolkodjon el azon, hogy lecseréli a kurátorokat és olyanokat tesz oda, akik azzal tudnak foglalkozni, azzal törődnek, amiért ott vannak.

Megjegyzi, hozzászólásával senkit nem kívánt megbántani, mindössze a jövőt illetően fogalmazott meg direktívákat. Hozzáteszi, kompromisszumokra hajlandó, ezért nehéz szívvel, de meg fogja szavazni az előterjesztett határozati javaslatokat, de mindössze azért, mert jövőre olimpia van és csak az előzőekben említett feltételekkel. Jövőre semmiképpen sem szeretne látni egyetlen forintot sem, ami arról szól, hogy az SC támogatására az önkormányzat pénzt fordít.

**Zanati Béla** közli, bár még fülébe cseng a polgármester intelme, hogy ne személyeskedjenek, azonban őt az ülés első részében olyan szavakkal illették, hogy megengedhetőnek tartja, ha most ő is megenged magának egy kritikai megjegyzést. A módosító indítványból a következőket idézi: „Az akkori előterjesztést is Tóth Mihály polgármester jegyezte és ezt is. Mitől ez a nagy Pál-fordulás? Felismerték vezetőink, hogy hibáztak”. Felveti, ez volna egy előterjesztés stílusa? Hozzáteszi, a leírtakban ennél még vadabb dolgok is vannak, hisz itt Pál-fordulásról szólnak, máshol Seneca-t idézik, ezért ő most Geszti Pétertől idéz, melyet Németh Szilárddal hoz kapcsolatba: „... a problémát szereti, nem a megoldásokat...”. Megállapítja, hogy a módosító javaslatok egytől egyig a probléma eskalálódását célozzák, sehol nem mutatnak egy szikrányi lehetőséget se arra, hogy hol a megoldás. Végül is ez a sportegyesület fejlődni nem tud sehogy sem, csak kopnak a dolgok (pl. a világítótestek is), fel nem újulnak önmaguktól, ezért jöhetne az önkormányzat és odaállhatna és adhatna évente 200-250 millió forintot, és akkor lenne fejlesztés is, majd megjegyzi, hogy nem megy.

Véleménye szerint jobb lenne egyeztetéssel, egymás simfelése nélkül előkészíteni az ilyen kérdéseket, ugyanis jó lenne, ha először nem az internetes sajtóban jelenne meg, valamint közlemények formájában és nem a képviselő-testület nyakába zúdítt módosító indítványban, hanem egy reális, egyeztetett megállapodásban. Véleménye szerint ez úgy is alakulhatna, hogy tanácsnok úr részt vesz az OKIS bizottság ülésén, ott javaslatot terjeszt elő ez ügyben, és esetleg a bizottság hozza a testület elé az egyeztetett javaslatot.

**Borka-Szász Tamás** jelzi, ő is megszólított, ezért reagál az elhangzottakra. Közli, meglátása szerint Németh Szilárdnak nem az MSZP-vel van vitája, hanem a Csepel SC Alapítvánnyal. Megjegyzi, a Németh Szilárd által megfogalmazott veszélyek, aggodalmak vonatkozásában a Csepel SC Alapítvány az illetékes, illetve a „hunyor”, ahogy szokták mondani. Kijelenti, ettől függetlenül úgy gondolja, hogy semmi értelme Németh Szilárd Csepel újságban megjelent következő nyilatkozatainak: „gátat szeretnék vetni a Csepel SC kiárusításának, ingatlan vagyona lenyúlásának”, illetve „az alapítvány kuratóriumát megszálló cégek azt csinálnak a klub vagyonával, amit akarnak”. Megjegyzi, minimális jogszabályismeret birtokában Németh Szilárd ezeket nem mondaná, hiszen nagyon jól tudja, hogy az alapítványok működését nagyon szigorú jogszabályok határozzák meg, és felettük az ügyészség gyakorol felügyeletet. Hozzáteszi, jelenleg a Németh Szilárd által megszálló cégeknek nevezett tulajdonosok, kiegészítve az évi sok-tízmilliós önkormányzati támogatást, sok-tízmillió forintot a saját pénzükből raknak hozzá és ezzel a csepeli sportot életben tartják, ugyanis, amennyiben ők ezt a pénzt nem raknák bele, akkor a Csepel SC holnap összeomlana. Megjegyzi, lehet minősíteni cégeket, tehát nehogy valaki azt gondolja, hogy ő fényezni kívánja ezeket a cégeket, ő mindössze tényként kívánta rögzíteni az általa elmondottakat.

Arra a felvetésre, hogy bizonyos cégek itt mire készülnek, megjegyzi, az a világ már elmúlt, amikor valaki rámutatott, hogy melyek a jó befektető cégek és melyek nem. Meglátása szerint nem kell ahhoz közgazdásznak lenni, hogy egyetértsen Kál Károllyal abban, hogy a jelenlegi több, mint egy évtizedes gyakorlatnak (hogy az önkormányzat ad pár-tízmillió forintot támogatásként, amit még pár tíz-millióval kiegészítenek és az alapítvány semmi mást nem csinál, mint ebből vegetál és kifizeti a napi számlákat, de felújításra egy forintot sem tud áldozni) egyenes következménye lesz az, hogy szépen lassan lepusztul ez az egykor nagyon szép sporttelep, és nem kell jósnak lenni ahhoz sem, hogy megmondják, hamarosan a fejükre is omlik az egész, mert ez teljesen egyenes következmény.

Mivel nincsenek milliárdjaik és az állam sem ad, marad a magán befektető, ezért azt gondolja, hogy az önkormányzatnak abban van a feladata, hogy olyan környezetet alakítson ki, olyan szituációt hozzon létre, hogy amennyiben a sportolók, és az alapítvány konkrét elképzelésekkel jön, akkor azt támogatja. Olyan szabályozói környezetet kell csinálni, ami utat nyit a sport célú befektetéseknek, mert úgy itéli meg, hogy ez lehet az egyetlen útja a csepeli sport megmentésének.

**Vincze Miklós** javasolja, hogy az ülésen jelenlévő Nagy Jánosnak adjanak hozzászólási lehetőséget. Közli, ő örömmel vette ezt a javaslatot, mert végül is az előterjesztés előrelépést jelent abban, hogy segíteni tudják az olimpiakonok felkészülését. Igaz azonban az is, hogy ez a javaslat csak erre vonatkozik, és nem szól a jövőről.

Az eddig elhangzott hozzászólások alapján úgy véli, szükség lenne a sport problémáinak egy magasabb szinten való megbeszélésére. Ugyanúgy ahogyan az önkormányzat képviseli az oktatás, az egészségügy kérdését, jó lenne, ha a sportot is képviselné. Hangsúlyozza, nem közömbös Csepel polgárainak és a képviselőknek sem, hogy mi lesz a későbbi sorsa Csepel sportjának, ezért szeretné, ha a későbbiekben a képviselő-testület elé kerülne egy előterjesztés, amelyben megfogalmazódnának az alapítvány célkitűzései, a csepeli önkormányzat célkitűzése, hogy megoldják a csepeli sport ügyét, mert szeretné, ha előbbre jutnának ebben a kérdésben.

**Dr. Gulyás Gábor** megjegyzi, az előterjesztés címe elsősorban az olimpiára való felkészülés, a sportolók támogatása, ezért célszerű lenne, hogy egymás símfelése helyett keressenek valamilyen konszenzust, mert abban egyetérthetnek, hogy az olimpiakon sportolókat támogatni kell.

Érdekesnek és megfontolandónak tartja Németh Szilárd azon felvetését, hogy ebben a félben támogassák mind a 31 egyesületet ugyanúgy. Véleménye szerint azonban azt kellene végig gondolni, hogy 31 egyesület mekkora szám. Felveti, vajon van-e még egy olyan város az országban, ahol lakosság létszámához, illetve a költségvetésükhöz képest, arányaiban ekkora számú egyesület támogatnak. Felveti, nem lenne-e célszerűbb azt megfontolni, hogy melyek azok az egyesületek, amelyek igazán fontosak, amelyek eredményt hoznak, amelyek nagy létszámmal működnek és csak ezt a 10-15 egyesületet támogassák, ugyanekkora keretből, mivel akkor máris többet kaphatnának a támogatott egyesületek, mint eddig.

Megkérdezi Németh Szilárdtól, hogy a 31 sportegyesületben benne van-e a Csepel Futball Club, ugyanis jó lenne, ha nekik is tudna anyagi támogatást nyújtani az önkormányzat, hiszen az utóbbi időben igen szép eredményeket értek el. Javasolja, hogy az ülésen jelenlévő Takács Krisztián, a futball klub tulajdonosa is kapjon hozzászólási lehetőséget.

Vincze Miklóshoz hasonlóan ő is úgy ítéli meg, hogy egy más alkalommal érdemes lenne megvitatni a csepeli sportélet egészével kapcsolatos felvetéseket, egy e tárgyban készülő előterjesztés keretében, amelyhez felajánlja segítségét Németh Szilárd sporttanácsnoknak.

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy további hozzászóló nincs, ezért szavazásra bocsátja képviselő-társai javaslatait, amelyben hozzászólási lehetőséget kértek Nagy János és Takács Krisztián részére.

#### **587/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Vincze Miklós és Dr. Gulyás Gábor javaslatára - úgy dönt, hogy 2-2 percben hozzászólási lehetőséget ad Nagy Jánosnak és Takács Krisztiánnak.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Nagy János** megállapítja, hogy a képviselő-testületen belül véleményeltérés van a Csepel SC Alapítvány, a csepeli sport tekintetében, mert egyes vélemények szerint veszélyben van, megszűnés előtt áll az alapítvány, veszélyben vannak az ingatlanok, a sportolási lehetőségek, míg mások szerint nincs veszélyben semmi, csak működési, finanszírozási gondok vannak.

Leszögezi, a csepeli sport jövőjéért aggódók azt várják, hogy derüljön ki végre az igazság, kapjanak tényekkel alátámasztott részletes tájékoztatást a valós helyzetről. Az elmaradt képviselő-testületi ülésekkel kapcsolatban megjegyzi, hogy az ülések elmaradása, a médiában való üzenetések, a személyeskedések nagyban rontották a képviselő-testület tekintélyét, presztizsét, ezek a történések sok csepeliben nagy visszatetszést keltettek. A megválasztott és döntéshozó felruházott képviselőktől esküjük alapján elvárhatónak tartja a megjelenést a képviselő-testületi üléseken, bármilyen Csepelt érintő kérdést is kell megtárgyalni. Tisztelettel kéri a képviselő-testület tagjait, ha

Csepelről van szó, akkor tegyék félre a sérelmeiket, szembenállásukat, nézetkülönbségeiket és döntsenek igazi csepeli lokálpatriótaként és bizonyítsák be, hogy képesek együtt dolgozni.

**Takács Krisztián** közli, a Csepel SC ügyvezetőjeként egyrészt azért kért szót, mert szeretné megköszönni a polgármester, valamint a képviselő-testület eddigi támogatását, hiszen az a fantasztikus siker, hogy a Csepel SC újraéledt és bajnok tudott lenni, a támogatásuknak is köszönhető. Kifejti, fontosnak tartja, hogy a csepeli fiatalok minél többet mozogjanak, sportoljanak. Most, hogy a futball csapat az NB III.-ban játszik, nagyon sok fiatal jár ki a mérkőzésekre és lát pozitív példát a csapat játékosai között. Szerencsére az utánpótlás is eredményes, azonban az anyagi lehetőségeik eléggé korlátozottak. Közli, nagyon fontosnak tartja az uszoda megépítését, hiszen ott is csepeli gyerekek mozognának, sportolnának, azonban az a területvesztés, ami az uszoda építésével járna, mintegy 300 versenyezni vágyó gyerek jövőjét veszélyezteti, ezért ez arra ösztönzi, hogy a közeljövőben más elképzeléseket is bemutassanak annak érdekében, hogy a pályát meg lehessen menteni.

Kéri a képviselő-testületet, hogy anyagilag is támogassa a csepeli futball utánpótlását, hogy a megmaradt pályákat olyan állapotba tudják hozni, hogy ezek a gyerekek az edzéseiken, a mérkőzéseiken XXI. századi körülmények között érezhessék magukat, amint ez már megvalósult Erzsébeten, Soroksáron és az ország sok településén is.

**Orosz Ferenc** a vitát lezárja és átadja a szót az előterjesztőnek.

**Tóth Mihály** elmondja, az előterjesztés a sport klub vezetőivel való előzetes tárgyalás eredményeként készült. Elmondja, hogy Vincze Miklós kezdeményezésére leült a képviselő-testületben működő frakciók vezetőivel is és ezen a megbeszélésen a frakcióvezetők támogatták ezt az előterjesztést. Megjegyzi, hosszú idő óta folyik ennek a kérdésnek a különböző formában való vitája, kezdeményezések voltak rendkívüli képviselő-testületi ülés összehívására, azonban Németh Szilárd ez ügyben őt egyszer sem kereste meg.

A téma kapcsán elhangzott olyan vélemény, hogy a támogatás rosszul meghatározott volt, illetve, hogy amit elvettek az egyesületektől, azt most adják vissza a többi egyesületnek is, nem csak a Csepel SC-nek. Kijelenti, azzal a véleménnyel nem ért egyet, hogy a támogatás rosszul meghatározott volt, ugyanis ebben a helyzetben, ilyen pénzügyi körülmények között tudatosan vállalták fel ezt a döntést és bíztak abban, hogy a Csepel Sport Club abba az irányba indul el, amelyről itt többen is szóltak.

Kijelenti, szeretné egyértelművé tenni, hogy a mai előterjesztésnek kizárólag az a célja, amiről a bevezetőjében már szólt, hogy segítséget nyújtsanak az olimpiai felkészüléshez, nem pedig a támogatás visszaadása. Hozzáteszi, a többi egyesületnek sajnos nincs esélye arra, hogy eredménnyel pályázzon az olimpiai részvételre, azonban, ha erre valamely sportolójuk esetében mégis esély lenne, akkor természetesen megtalálná a módját annak, hogy a testülettől kiegészítő támogatást kérjen.

Emlékeztet, képviselő-társa felvetette, hogy a képviselő-testület többek között szabályozással tudja segíteni a sportklubot, majd megjegyzi, ez ügyben a képviselő-testület már döntött és az RSD-vel kapcsolatos napirend kapcsán megszavazta a szabályozási terv készítését.

Elhangzott javaslatként, hogy a kuratóriumba javasoljanak személyeket. Ezzel kapcsolatban elmondja, hogy ezt a képviselő-testület nem teheti meg, mert ennek nem ez a módja. A jog alapján az alapítványt létrehozó tulajdonosok fogadták el az alapító okiratot, amelyben az szerepel, hogy a kuratórium létszáma öt fő. Sem a kuratórium létszámát, sem a személyi összetételt illetően nincs joga az önkormányzatnak beleszólni az alapítvány ügyeibe, mert ez nem tartozik a hatáskörébe, ezért jogszerűtlen javaslatot nem lehet támogatni.

Németh Szilárd azt mondta, hogy Nyíregyházától Debrecenig nagyon sok mindent megoldottak ebben a kérdésben. Ezzel kapcsolatban elmondja, hogy megvizsgálta 16 magyarországi egyesület pénzügyi helyzetét, tulajdoni viszonyait, az állami, illetve az önkormányzati tulajdoni arányt, valamint a támogatások mértékét. A 16 egyesületből (pl. Debrecen, Vasas, Sopron, Zalaegerszeg, Nyíregyháza stb.) egy sincs állami, illetve önkormányzati tulajdonban, illetve azért öt egyesület esetében van némi önkormányzati részvétel (5,9 - 24 %-ig). Példaként említi Debrecent, ahol a tulajdon döntő többsége (76 %) magántulajdonban van. A 16 egyesületből 7 egyesület semmilyen állami támogatást nem kap. Kijelenti, ő ezzel a felsorolással mindössze annyit akart mondani, hogy az a változás, amin az elmúlt tízenvalahány évben a sport is átment, az eljutott a Csepel Sport Club vezetéséhez is, ők ezt ismerik, értik és tudják, hogy mit kell tenni. Az a céljuk, hogy olyan vállalkozói tőkét hozzanak ide, amelyik biztosítja a fejlesztési feltételeket a sporthoz, azonban ezt rájuk kell bízni. A készülő szabályozási tervben az önkormányzat ennek kereteit határozhatja meg. Megfogalmazhatja, hogy melyek azok a

dolgok, amelyeket támogat, hogy melyek legyenek a fejlesztés fő irányai, illetve, hogy melyek azok a dolgok, amelyeket nem kíván támogatni ezen a területen.

**Orosz Ferenc** bejelenti, hogy először Németh Szilárd írásban benyújtott hét módosító indítványáról döntenek.

**588/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy 2007. évben lehetővé teszi a csepeli sportegyesületek számára (kivéve a külön kiemelt támogatásban részesülő Csepel Kajak-Kenu Egyesületet, a Csepel Birkózó Klubot és a Csepel Evezős Klubot), hogy - a szokásos módon - pályázhassanak plusz 6,185 millió forint önkormányzati támogatásra.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 31.

**Felelős:** Németh Szilárd sporttanácsnok

9 igen

13 nem

4 tartózkodás

**elutasítva**

**589/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy sportstratégiájának sarokköve, egyben legfőbb célja a még meglévő sportlétesítmények, különösen az önkormányzati, illetve a Csepel SC Alapítvány tulajdonban lévők megőrzése. Továbbá megerősíti, hogy a kerületi sportcélú ingatlanok védelmének érdekében - élve tulajdonosi és/vagy jogszabály-alkotási kötelezettségével és hatáskörével - minden demokratikus, törvényes és jogszerű eszközt igénybe vesz.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen

12 nem

5 tartózkodás

**elutasítva**

**590/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy a Csepel SC központi telephelyén, a 201861/1 és a 201861/2 ingatlanokra, illetve annak környékén a Béke tér - Szent István út - Erdőalja út - Völgy utcák által határolt területen kerületi szabályozási tervet (KSZT) készít el.

A KSZT célja:

- Az ingatlanok és a közterület kizárólag sportcélú fejlesztése,
- A jelenlegi beépítettség mértéke és a magassági korlát változatlanul hagyása (kivéve, ha az ide tervezett fedett uszoda megvalósul),
- Rekonstrukció,
- Parkosítás, zöldterület növelése, fatelepítés, játszótér-építés,
- Kerékpárút és parkoló építése
- Akadálymentesítés,
- Rekreatív-, illetve verseny-, para- és szabadidő-sport tevékenység biztosítása,
- A területtel határos kertés és lakótelepi otthonok nyugalmanak, a családok biztonságának megőrzése.

A Képviselő-testület felkéri Tóth Mihály polgármestert, hogy a KSZT előkészítéséhez szükséges további intézkedéseket (költségek biztosítása, 1997. LXXVIII. tv. 21. § (1) alapján írásos megállapodás megkötése, illetve egyéb előírások végrehajtása) - a lehető legrövidebb időn belül, legkésőbb 2007. október 31-ig - tegye meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
előkészítésre: azonnal  
végrehajtásra: 2008. március 31.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
12 nem  
6 tartózkodás **elutasítva**

**591/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy a KSZT elkészültéig a 201861/1 és a 201861/2 ingatlanokra, illetve a Béke tér - Szent István út - Erdőalja út - Völgy utcák által határolt területen változtatási tilalmat rendel el, amikor a 2. számú határozatban megfogalmazott polgármesteri intézkedések (költségek biztosítása, 1997. LXXVIII. tv. 21. § (1) alapján írásos megállapodás megkötése, illetve egyéb előírások végrehajtása) teljesülnek.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: az intézkedések teljesülésekor, de legkésőbb 2007. október 31.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
11 nem  
7 tartózkodás **elutasítva**

**592/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy javasolja a Csepel SC Alapítvány alapítói jogai tulajdonosának, hogy az aktív sportolók és edzők, maguk közül választva egy-egy tagot delegálhassanak az alapítvány kuratóriumába.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
11 nem  
7 tartózkodás **elutasítva**

**593/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy fenntartva korábbi jogát, a Csepel SC Alapítvány kuratóriumába Németh Szilárd sporttanácsnokot delegálja a lemondott Zanati Béla OKIS bizottsági elnök helyére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
11 nem  
6 tartózkodás **elutasítva**



**594/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy a Csepel SC Alapítvány részére eddig juttatott önkormányzati támogatás, mint közpénz hasznosulásának megvizsgálására vizsgáló bizottságot hoz létre.

A vizsgáló bizottság elnöke: Vincze Miklós, az OKIS bizottság tagja

A vizsgáló bizottság tagjai: Borbély Lénárd, a PEK bizottság elnöke  
Dr. Kiss B. Mihály, az ÜJKR bizottság elnöke  
Morovik Attila, az OKIS bizottság alelnöke  
Borka-Szász Tamás, a PEK bizottság alelnöke  
Bátky Endre, az ÜJKR bizottság tagja

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
bizottsági beszámolásra: 2007. októberi testületi ülés

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
13 nem  
5 tartózkodás **elutasítva**

**594/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy a Csepel SC Alapítvány részére eddig juttatott önkormányzati támogatás, mint közpénz hasznosulásának megvizsgálására vizsgáló bizottságot hoz létre.

A vizsgáló bizottság elnöke: Vincze Miklós, az OKIS bizottság tagja

A vizsgáló bizottság tagjai: Borbély Lénárd, a PEK bizottság elnöke  
Dr. Kiss B. Mihály, az ÜJKR bizottság elnöke  
Morovik Attila, az OKIS bizottság alelnöke  
Borka-Szász Tamás, a PEK bizottság alelnöke  
Bátky Endre, az ÜJKR bizottság tagja

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
bizottsági beszámolásra: 2007. októberi testületi ülés

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
13 nem  
5 tartózkodás **elutasítva**

**595/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2008-ban Pekingben megrendezendő XXIX. nyári olimpiára való felkészülést, illetve az olimpiára való kijutást az előterjesztésben megnevezett egyesületeket és sportolóit a hiány terhére a következő mértékű támogatásával segíti:

**Csepel Kajak-Kenu Egyesület: 3 600 000.-Ft**  
**Csepel Birkózó Klub: 3 600 000.-Ft**  
**Csepel Evezős Klub: 1 440 000.-Ft**

A fent nevezett összegeket, havi bontásban, az egyesületeknek egyenlő részletekben utalja át az önkormányzat 2008. május hónapig, az utolsó kvalifikációs versenyek lebonyolításáig. Az olimpiai kvótát meg nem szerző versenyző számára a június - július - augusztus havi felkészülési támogatás

nem fizethető ki. A képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a döntés végrehajtásához szükséges megállapodásokat készíttesse el és írja alá.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007.október 1-től folyamatosan

**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítésére: Becsei Dénes ágazatvezető

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**596/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepel SC Alapítvány 2007. évi támogatására biztosított 32,5 millió Ft.- felett a hiány terhére működési költségek finanszírozására további **22,5 millió Ft.-ot biztosít**, melyből **7,5 millió forintot az alapítvány kizárólag a nehéztöltéskamionok fűtésének és melegvíz-szolgáltatásának** visszaállításra és további biztosításra fordíthatja. A képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a Csepel SC Alapítvánnyal megkötött szerződést a döntésnek megfelelően egészíttesse ki és írja alá.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007.október 1-től folyamatosan

**Felelős:** végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítésére: Becsei Dénes ágazatvezető

25 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 24. pontja:** (181. sz. előterjesztés)

**Előterjesztés önálló bírósági végrehajtóval történő szerződés megkötésére**

Előterjesztő: dr. Szeles Gábor jegyző

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincsen. Ismerteti, hogy az előterjesztést megtárgyalta az ÚJKRB és a PEKB, elfogadását mindkettő egyhangúlag támogatja. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés, képviselői kérdés, hozzászólás nincsen, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**597/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közigazgatási hatósági eljárásokhoz kapcsolódóan keletkezett pénzkövetelések végrehajtására önálló bírósági végrehajtóval köt szerződést.

Felhatalmazza a polgármestert a szerződés megkötésére oly módon, hogy az önkormányzatot a végrehajtáshoz kapcsolódóan pénzfizetési kötelezettség nem terhelheti.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 15.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Szeles Gábor jegyző

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** a következő napirendek előterjesztőjeként átadja az ülés vezetését Orosz Ferenc alpolgármestereknek.

**Napirend 25. pontja:** (173. sz. előterjesztés)

**Javaslat a vámosgálfalvai testvértelepülés önkormányzatának pénzügyi támogatására**

Előterjesztő: Tóth Mihály  
polgármester

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincsen, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**598/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a költségvetési hiány terhére 1.500.000.- forint vissza nem térítendő támogatás nyújt erdélyi testvértelepülése Vámosgálfalva Önkormányzatának a helyi kultúrház korszerűsítése céljára.

A Képviselő-testület megbízza a polgármestert, hogy az átutaláshoz szükséges Megállapodást írja alá.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. október 15.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** elmondja, hogy az ünnepélyes átadásra a Vámosgálfalvai Önkormányzat hétfői rendezvényén kerül sor, melyen Podolák Sándor fogja képviselni önkormányzatukat.

**Napirend 26. pontja:** (195. sz. előterjesztés)

**Beszámoló az Önkormányzat által alapított alapítványok tevékenységéről**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincsen, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**599/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Csepeliek Művelődéséért Közalapítvány** 2006. évi működéséről és gazdálkodásáról szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.

**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

18 igen

3 nem

6 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**600/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Csepeli Gyermekéért Alapítvány** 2006. évi működéséről és gazdálkodásáról szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.

**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

25 igen  
1 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**601/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Biztonságos Csepelért Közalapítvány** 2006. évi működéséről és gazdálkodásáról szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

16 igen  
5 nem  
5 tartózkodás **elfogadva**

**602/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Csepel Vállalkozás-fejlesztési Közalapítvány** 2006. évi működéséről és gazdálkodásáról szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

15 igen  
0 nem  
11 tartózkodás **elfogadva**

**603/2007.(IX.25.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhívja a **Csepeli Környezetvédelmi Közalapítvány** kuratóriumának elnökét, hogy a működésről készített írásos értékelést, valamint a 2006. évről szóló pénzügyi beszámolót az Önkormányzat részére legkésőbb 2007. szeptember 30. napjáig küldje meg, egyúttal felkéri a polgármestert, hogy azokat 2007. december 31. napjáig ismét terjessze a Testület elé.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. december 31.  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

16 igen  
0 nem  
11 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 27. pontja:** (182. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Budapest, XXI. Kerület Színesfém utca (hrsz: 210146/17) közterületen lévő burkolatok térítésmentes átvételére**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a kiegészítés és válaszadás jogát átadja Szenteczky Jánosnak, a CSEVAK Kft. ügyvezető igazgatójának. Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincsen. Tájékoztatásul elmondja, hogy a bizottságok közül az ÚJKRB és a TB elutasította, a VKB, és a PEKB támogatta a határozati javaslatok elfogadását. Bizottsági elnöki kiegészítésnek ad helyt.

**Borbély Lénárd** megjegyzi, örült volna, ha az a szerencsés helyzet áll elő, mint a PEKB ülésén, hogy itt van körükben Takács József a Kht. igazgatója.

**Tóth Mihály** jelzi, ez Takács Józsefet illetően nem helyes állítás, mert a Kht-nak nem ő az igazgatója. Egyébként családi ügy, temetés miatt nem tud a mai testületi ülésen részt venni.

#### **Kérdések:**

**Németh Szilárd** kérdezi, hogy az ágazatvezető asszony milyen összegre taksálja azt, amivel kapcsolatban itt hozzáfűznivalót tett az előterjesztéshez. Mert itt konkrét összeget nem lát, de szerinte önkormányzati gyakorlattal „belőhető”, mi lesz az az érték, ami után az ÁFÁ-t be kell fizetni. Illetve utána milyen kötelezettségei lesznek a testületnek ezzel a térítésmentesen átvett Szinesfém utcával.

**Tóth Mihály** köszönti Albert József urat, a Csepeli Gyáriparosok Egyesületének elnökét. Mivel több kérdés nincsen, a kérdéseket lezárja, válaszadáshoz ad szót.

**Halmos Istvánné** képviselő úr kérdésével kapcsolatban válaszolja, ő nem taksálja semennyire sem, mert hivatalos értékbecslővel kell ezt felmérni, csak értékbecslés alapján lehet megállapítani a forgalmi értéket.

#### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** javasolja, készítsenek a következő alkalomra, vagy amikor ez elkészül, egy olyan előterjesztést, amiben benne van ez az értékbecslés, és az is, hogy ennek az útnak a tulajdonlása évente kb. mekkora kiadást fog jelenteni az önkormányzat számára. Nagyon szűkmarkúan bántak itt az előbb pár millió Ft-tal az egyesületekkel, itt meg úgy látja, hogy rendkívül nagy bőségszaru áll rendelkezésre. Véleménye szerint aránytalan a kettő. Pontosán szeretné látni, mielőtt a döntésre igennel vagy nemmel felel, hogy mi az, amiben dönt. Tehát javasolja, hogy ezt most vegyék le napirendről, és a következő alkalommal hozzák vissza. És akkor legyen itt egy hivatalos értékbecslés, ha már az önkormányzat legfőbb pénzügyese sem tudja ezt megbecsülni, illetve nem meri. Hát akkor a képviselők, hogy merik megszavazni vakon?

**Tóth Mihály** közli, az ágazatvezető asszonynak nem feladata az ügyben értékbecslést tenni. Az ügyrendi javaslatot szavazásra bocsátja.

**604/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd ügyrendi javaslatára - úgy dönt, hogy az előterjesztést a napirendről leveszi.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

12 igen  
9 nem  
5 tartózkodás

**elutasítva**

**Kál Károly** megindokolja a Tulajdonosi Bizottság döntését. Az indoklása egyszerűen az, hogy a vonatkozó jogszabályok szerint kell ezeket így megoldani. Az önkormányzat nem teheti meg, hogy így veszi át a könyvszerinti értéket. A vonatkozó jogszabály azt mondja ki, hogy piaci értéket, forgalmi értéket kell, hogy átvegye, és ennek az ÁFÁ-ját kell befizetni az államkasszába. A kérdés ebben az esetben az, hogy - amit nem tudnak eldönteni - a piaci érték és könyvszerinti érték ugyanaz. De akkor jár el jogszerűen és szabályosan az önkormányzat, ha ezt betartja. Nem ellenkezik azzal, hogy átvegyék, semmi kifogása, erről korábban már döntött a testület. Egyszerűen az átvétel törvényes voltát kell megoldani. Ugyanis erről valakinek számlát kell adni, és a számla után még be kell fizetni az ÁFÁ-t.

Megjegyzzi, ha a kiállított számla nem felel meg az értéknek, akkor az ÁFA sem felel meg a megfelelő értéknek, és ez egy igen komoly problémát vonhat maga után.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a képviselők részéről több hozzászólás nincsen. Albert József a Kht. egyik tulajdonosa jelentkezett, javasolja, adják meg neki a szót. Javaslatát szavazásra bocsátja.

**605/2007.(IX.25.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Tóth Mihály javaslatára - úgy dönt, hogy Albert Józsefnek szót ad.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

16 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Albert József** az értékkel kapcsolatban a következőket mondja: elég nagy forgalmú céget vezet, többször előfordult már, hogy ingyenes vagyoneszköz átadási szerződést kötöttek. Még soha nem kifogásolták meg, pedig még nem fizettek ÁFÁ-t sem. Nem volt APEH ellenőrzéssel bajuk.

A másik kérdéskör maga az útnak a jelenlegi státusza. Azzal, hogy a rendezési, és a szabályozási terv elfogadásra került, annak idején a tulajdonosok az útterület nagy részét ingyenesen a tulajdonközösség megszüntető szerződésben átadták az önkormányzatnak. Ez nem véletlenül történt, egy nagyon nagy területről van szó. Ma már ez a terület nem kerülhető ki, Csepel forgalmába beilleszkedett, a teherforgalom nagy része ott zajlik. Ezeknek az utaknak jelenleg bizonytalan a státusza. Mindenütt ki van téve a behajtani tilos tábla. Úgy gondolja, ha ez a városrész fejlődni akar, elengedhetetlen, hogy a volt Csepel Művekkel együtt fejlődjön.

Nem kell arra gondolni, hogy milliárdokat kell az utakra költeni, hiszen nem sokkal rosszabb a minőségük, mint a többi kerületi úté. Ezeket az utakat át kell adni a közforgalomnak, de az átadásra az ottani tulajdonosok nem jogosultak. Az út alatti terület, amiről most beszélnek, az önkormányzat tulajdona, törvény mondja ki, hogy az út területének kezelője a tulajdonos. Itt évek óta nincs miről beszélni. Nem kezdeményezték különösebben ezt a kérdést, az önkormányzat nem volt túl jó anyagi helyzetben. Úgy gondolják, az északi pénzből valamennyi lehetőség adódik. Nem egy folyamatos kiadásról van szó, hanem arról, hogy ez a vagyonelem beépül az önkormányzat vagyonába, és nagyon jó fejlődési lehetőséget ad mind a gyárterületnek, mind a kerületnek. Munkahelyek maradhatnak meg, új beruházások jöhetnek létre. Megjegyzi, a Kht. természetesen ingyen adja át, ugyanúgy, ahogy annak idején a tulajdonosok ingyen adták át. Kéri, támogassák az előterjesztést.

**Tóth Mihály** elmondja, a probléma kezelését illetően a jegyző úr azt javasolja, hogy a 2. számú határozati javaslat a következőképpen módosuljon:

„Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Polgármestert a Színesfém utca (Hrsz: 210146/17) burkolatának átvételével kapcsolatos, az 1. sz. melléklet **a hatályos jogszabályok** szerinti Ingyenes Vagyonátadási szerződés aláírására.”

Ezáltal a probléma a jegyző úr szerint kezelhető.

Zanati Bélának ad szót.

**Zanati Béla** az MSZP frakció nevében öt perc szünetet kér.

## **S Z Ü N E T**

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a testület határozatképes, az ülést folytatják.

Egyeztetve még egyszer a jegyző úrral, és abból kiindulva, hogy az APEH állásfoglalását is fogják kérni az ügyben, a 2. számú határozati javaslatot a következőképpen fogja szavazásra feltenni.

„Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Polgármestert a Színesfém utca (Hrsz: 210146/17) burkolatának átvételével kapcsolatos, az 1. sz. melléklet **a hatályos jogszabályok** szerinti Ingyenes Vagyonátadási szerződés aláírására.”

Határidő elfogadástól számított **60 nap**” A többi része változatlan.

Mivel több hozzászólás nincsen, lezárja a vitát, és elrendeli a szavazást.

**606/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest XXI. Kerület Színesfém utca (hrsz: 210146/17) 5453 m<sup>2</sup> földrészleten található út-, és járdaburkolatot a Csepel Művek Ipari Park Szolgáltató Közhasznú Társaságtól térítésmentesen tulajdonba veszi.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: elfogadástól számított 30 napon belül  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János ügyvezető igazgató  
CSEVAK Kft „Átalakulás alatt”

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**607/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a Polgármestert a Színesfém utca (Hrsz: 210146/17) burkolatának átvételével kapcsolatos, az 1. sz. melléklet a hatályos jogszabályok szerinti Ingyenes Vagyonátadási szerződés aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: elfogadástól számított 60 napon belül  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János ügyvezető igazgató  
CSEVAK Kft „Átalakulás alatt”

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 28. pontja:** (206. sz. előterjesztés)

**A 425/2007.(VI.26.)Kt. sz. határozattal létrehozott Vizsgáló Bizottság jelentésének megtárgyalása**

**Előterjesztő:** dr. Borsány György  
a Vizsgáló Bizottság elnöke

**Tóth Mihály** szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Dr. Borsány György** elmondja, amikor először összeült a bizottság, azt következtették ki, hogy a vizsgálat során nemcsak a képviselő-testület határozatában rögzítettek kerülnek sorra, hanem ennél jóval több. Ez a feltételezésük bebizonyosodott. Ezt jelzik az anyagban is, ezt a végső megállapításoknál és az ajánlásoknál nem vették figyelembe.

Külön megköszöni a bizottság minden tagjának, hogy hat alkalommal összejöttek és a munkaprogramnak megfelelően végigcsinálták a bizottsági üléseket és még külön jogszabályi ismeretekből is felkészültek.

Végül is mondhatja, hogy nagyjából a testületi határozatnak megfelelően (Azért nagyjából, mert egészen pontosan nem rekonstruálható minden) tettek megállapításokat és ajánlásokat.

Az első és legfontosabb megállapítás, azt kellett igazából megmondaniuk, hogy Borbély Lénártnak, a PEKB elnökének, volt-e felhatalmazása azzal kapcsolatban, hogy a KORUND Kft-vel kapcsolatos adatokat kikérje. Megállapították, hogy nem volt ilyen felhatalmazása.

A másik pedig, hogy ajánlásokat tettek a testület számára, hogy az elkövetkezendőkben miket szeretnének javasolni. Ebből egyet kiemel. Mindenképpen szükségszerű, hogy legyen egy adatvédelmi szabályzat, legkésőbb 2008. január 1-jétől. Ez sok mindent önmagában is eldönt. Ezzel együtt azt is feltételezik, hogy ezek az adatvédelmi szabályzatok az önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságoknál is meglesznek szintén január 1-jétől.

Kéri a jelentés megvitatását és elfogadását. Bejelenti, hogy a bizottság négy pártból lévő tagjai egyhangúlag fogadták el a bizottság jelentését. Tudásuknak és a törvényeknek megfelelően készítettek elő a jelentést.

**Tóth Mihály** tájékoztatásul ismerteti, hogy az ÜJKRB 3 igen, 0 nem, 4 tartózkodással elutasította a határozati javaslatot. Megállapítja, hogy bizottsági elnöki kiegészítés nincsen, majd ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

**Kál Károly** jelzi, érintettsége miatt nem vesz részt a napirend vitájában, és a szavazásban sem.

#### **Kérdések:**

**Tóth János** nagy érdeklődéssel olvasta a bizottság jelentését, mert kíváncsian várta, milyen megállapításokat fognak leírni. Kérdezi, az önkormányzat által átutalt tiszteletdíjak melyik forintját fogják a cipésznél fizetésre használni? A saját bevételeiből is gazdálkodó kft-k közpénzből történő kiadásaival kapcsolatban is tettek ajánlást, ezért megkérdezi, hogy lehet megállapítani azt, hogy a tárgykört érintő kérdésekben melyik forint az, amit nem lehet, mondjuk a cég őrzővédő szolgáltatás ellenértékéért odaadni?

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy több kérdés nincsen. A kérdéseket lezárja, és válaszadáshoz ad szót.

**Dr. Borsány György** válaszolja, ők is szembetalálkoztak ezzel a dilemmával, hogyan tudják szétválasztani az üzleti tervből, hogy mi a közpénz és mi a saját bevétel. Ezért a jelentésükben ezt az ajánlások közé tették. Tettek egy ajánlást, a képviselő-testület pedig eldönti, hogy el tudja fogadni, vagy azt mondja, hogy ez nem ide való, ezt adják a kft. ügyvezetők ügykörébe, vagy valamelyik bizottsági hatáskörbe. Ők ezt ide betették, ezt javasolják, álláspontja szerint itt ez helyénvaló.

**Dr. Szeles Gábor** tájékoztatja a testület tagjait, hogy az ajánlások e.) pontjában megfogalmazott adatvédelmi szabályzat e hét péntekéig aláírásra kerül. Ez segítséget nyújthat a gazdasági társaságoknak és a többi intézménynek is. Tehát rendelkezésükre bocsátják majd, hogy a saját szabályzatukat könnyebben meg tudják alkotni.

#### **Hozzászólások:**

**Tóth János** rátér a jelentés valós, lényegi elemére, a megállapítás rovatra. A c) pontban leírtakkal kapcsolatban a következőt mondja el: ha ő kéréssel fordul a hivatal dolgozóihoz, ők maximum megkérdezhetik a jegyzőt arról, hogy adatvédelmileg és egyéb jogszabályok betartása mellett kiadhatják-e az adatot. Azt, hogy ő milyen indokkal kérdezi, azt nem nagyon. Azt gondolja, ezt egybe kellene hozni azzal a résszel, hogy hatályos jogszabálynak, adatvédelmi törvényeknek megfelelően. Nem tudja, hány adatvédelmi törvény van, kéri ezt pontosítsák.

**Németh Szilárd** elmondja, gyakorlatilag semmit nem tartanak a kezükben, és a bizottságnak kár volt öt ülésen keresztül dolgozni ezen az anyagon. Semmivel sincsenek előrébb, mint amikor ez a bizottság megalakult, és elkezdte ezt a munkának nevezett jelentés elkészítését, majd ideterjesztését. Megjegyzi, nem az ajánlásokról fognak szavazni, hanem magáról a jelentésről. A jelentésben van olyan megállapítás, ami lóg a levegőben, amivel nem érthetnek, és nem tudnak egyetérteni. Borbély Lénárdnak bizottsági elnökként nem volt felhatalmazása a PEK Bizottságtól a KORUND Kft-vel kapcsolatos adatok kikérésére. No és akkor mi van? Kérdezi, mi van akkor, ha nem volt felhatalmazása? Ennek mi lesz a szankciója? Mert úgy csinálnak, mintha lenne valami. De nincs semmi. Mert Borbély Lénárd önkormányzati képviselő, és a testület tavaly októberben megválasztotta bizottsági elnöknek. Gondolja, ahhoz, hogy bizottsági elnökként eljárjon, nem kell a bizottság felhatalmazása. Mint ahogy nem kell Zanati Béla oktatási bizottsági elnöknek, nem kell a polgármester úrnak minden egyes ügyben a képviselő-testület felhatalmazását kérni. Ezt a jogszabályok elég világosan meghatározzák. Azt is meghatározzák a jogszabályok, vagy ha nem a jogszabályok, akkor a jogszabállyal felérő bírósági határozatok, hogy milyen adatokhoz férhetnek hozzá.

Ebben az évben két olyan jogerős bírósági döntés is született, - az egyik Nyíregyházán, a másik Dunaújvárosban - amely arról szól, hogy azok az adatok, amelyek egy önkormányzat vagy a Magyar Állam egyszemélyes, vagy egyéb tulajdonában álló cégekre vonatkoznak, közadatnak minősülnek.

Véleménye szerint erre az egész bizottságosdira nem volt szükség. Ez első nekibuzdulás, első figyelmeztetés, vagy utolsó figyelmeztetés, hogy hát álljanak már meg az ellenzéki képviselők, mit gondolnak. Igazuk is lett volna, ha Borbély Lénárd, vagy valamelyik ellenzéki képviselő olyan adatok után kutat, ami nem rá tartozik. Mondjuk, megkérdezte volna, milyen az egészségi állapota a KORUND Kft. ügyvezető igazgatójának. Ez az adat nem tartozik rá. Viszont az az adat, főleg a Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elnökére meg tartozik, hogy milyen pénzek folynak ki akár az



önkormányzatból, (Ezt jó értelemben is mondhatja, nem büntetőjogi kategóriát használ, félre ne értsék.) milyen pénzeket költenek el, és mire. Ugyanis a költségvetésben, ebben a kérdésben nem lehet egyértelműen tisztán és mikroszintig lebontva tájékozódni. Őneki meg ez a kötelessége, ha úgy tetszik. Nemcsak joga, hanem kötelessége is. Ezzel egyáltalán nem tud egyetérteni, az összes többről meg már tudják, hogy ez így van. Tehát nem tudja, ha ez most elfogadódik, akkor kénytelenek lesznek Péterfalvy Attila adatvédelmi biztoshoz fordulni a kérdéseikkel. Tehát ő mindenféleképpen meg fogja azokat a kérdéseket fogalmazni, amely itt is megfogalmazódott.

**Borka-Szász Tamás** a Vizsgáló Bizottság egyik tagjaként elmondja a véleményét a jelentéssel kapcsolatban.

Németh Szilárd hozzászólása világosan kifejezi a hozzáállásukat ehhez az egészhez. Megint védekezett, és megint azt mondta, hogy a Vizsgáló Bizottságuk célja Borbély Lénárd képviselőtársa kifeszítése, utolsó figyelmeztetése, gondolja, közvetve még arra is célzott, hogy szegény FIDESZ-frakció is, hogy meg lett itt figyelmeztetve közvetve, hogy nehogyan kutakodjanak, mert akkor rácsapnak a kezükre.

Az egész nem erről szól. Nagyon örül, hogy három ellenzéki képviselő is részt vett a bizottság munkájában, három különböző pártból. A bizottságban rendkívül korrekt módon, egymással együttműködve próbálták feltárni a tényeket. Az is világossá vált nagyon gyorsan, hogy az az apropó, amit Lénárd szolgáltatott azzal, hogy adatokat és szerződéseket kért ki a kft-ktől, egy olyan esetre világított rá, hogy vajon mi a helyes eljárás az ilyen szituációban. Szerették volna, ha olyan egyszerű a helyzet, hogy a törvény azt mondja, mindent lehet a képviselőnek. Hát azért nem ilyen egyszerű és kristálytisza a helyzet. Sajnos, a jogszabályok sem fogalmazzak eléggé egzakt módon, és azt gondolja, hogy az eset arra is rávilágított, hogy a képviselő „információ éhségét”, természetesen minél inkább ki kell elégíteni, és joga van tudni a közpénzekkel kapcsolatos dolgokról. Amit a bizottság megállapított, mint pl. hogy Lénárdnak nem volt felhatalmazása, az semmi egyéb nem utal, (ez nem elmeszelés) hogy Lénárd elkövette azt a kicsi formai hibát, hogy a kikérő leveleit nem mint képviselő írta alá, hanem mint a PEKB elnöke. Ha úgy írta volna alá, hogy képviselő, az égvilágon senki nem tud belekötni.

*(Borbély Lénárd mikrofonon kívül megjegyzést tesz. jkv író)*

**Borka-Szász Tamás** folytatja. „Lénárd, te a bizottság előtt is tettél olyan kijelentéseket, hogy lehet, hogy a jogszabály erről azt mondja, hogy..., de te ezzel nem értesz egyet, meg amúgy nem is érdekel.” Ez is egy hozzáállás, azt gondolja, nem így kell tenni.

Másrészt ez a megállapításuk semmiféle dehonesztáló dolgot nem jelent Borbély Lénárd képviselőtársukra vonatkozóan.

Azt is látta a munka során, hogy alaptalan volt a FIDESZ-nek az a félelme, - gondolja ezért hátrált ki az egész bizottságból - hogy itt valamiféle előre megadott prekonceptió alapján elítélő dolgokat akarnak kihozni.

A kft. ügyvezetők, illetve a jegyző meghallgatása alapján is az a kép rajzolódott ki, hogy ebben a kérdésben igen nagy a zűrzavar a fejekben. Nagyjából mindenki máshogy válaszolt arra a kérdésre, hogy ebben a szituációban mit kell tennie, mondjuk egy kft. ügyvezetőnek, egy POHI alkalmazottnak, bárkinek. Azt gondolja, hogy ha a bizottság munkája csak arra jó volt, hogy feltárta ezt az esetet, és ennek kapcsán megpróbált általános útmutatót adni arra vonatkozóan, hogy az ilyen esetekben, hogy kell eljárni, már megérte a bizottság munkája.

Azok az ajánlások, amiket tettek, lehet, hogy Szilárd számára evidenciák, sajnos, nem úgy találták, hogy azok. Azt gondolja, hogy pl. az üvegseb törvény előírásaival kapcsolatban az intézmények és a POHI szerződéseinek, vagy legfőbb adatainak kihelyezése az Internetre, égető feladat lenne, amit minél hamarabb meg kellene oldani. A meghallgatáson azt az információt kapták, hogy egy része kint van, egy része folyamatban, illetve megvalósítás alatt. Ezt nem tudta elfogadni.

A kft-k vonatkozásában pedig ez igen is dilemma. Az itt lévő három kft-ből kettő csak részben gazdálkodik közpénzekkel, másik részét bevételekben saját maga szedi be. Azt gondolja, ajánlásuk is arra vonatkozik, hogy lehet úgy tekinteni, mint tulajdonos, és adhatnak ilyen utasítást a kft-knek, hogy minden kiadást közpénznek tekintenek, akár saját bevétel volt, akár átengedett önkormányzati támogatás, s ennek értelmében kell eljárni. Jelzi, mondandóját a következő hozzászólásában folytatja.

**Ábel Attila** kicsit zavarban van, mert délután 4-re lett meghirdetve egy egészségügyi bizottsági ülés, amit most már nem tudja, hogy jól tette-e, de a bizottság elnökeként hívott össze. Lehet, hogy engedélyt kellett volna kérnie a bizottságtól, hogy ezt kiküldhesse, mint a SZLEB elnöke.

Nem tudja, hogy ha bármi probléma történik, mondjuk a Csepeli SZTK-ban valakivel, akkor ő, mint a bizottság elnöke érdeklődhet-e arról, hogy XY-nal történt-e valami, mi történt. Megteheti-e ezt úgy, hogy előtte nem kér engedélyt a bizottság tagjaitól erre.

Azt gondolja, hogy ez az egész bizottságosdi több kérdést vet fel, mint ahány pontot lerakott.

**Tóth János** jelzi, hogy ezen a testületi ülésen Borka-Szász Tamás volt az, aki egy szintén jelzésértékű dolog kivizsgálását megakadályozta azzal, hogy nem vehették napirendre. Mert ahogy az előbb azt mondta, hogy ez egy olyan jelenség, amelyet ugyebár ki kell, hogy vizsgáljanak, hogy mit is tehet egy képviselő. Akkor, amikor a zárt ülés egyik napirendjénél kérte a levételt, akkor ezt megakadályozta.

**Borka-Szász Tamás** elmondja, Tóth János is tudja, hogy ez az előterjesztés nem erről szól, de erre nem akar visszautalni.

A kft-k esetében igenis lát problémákat. Főleg a Piac Kft. esetében, amely egy fillér önkormányzati támogatást nem kap jelen esetben, hanem kizárólag saját bevételeiből gazdálkodik. A jelentésük egyértelműen kimondja, hogy mint 100 %-os tulajdonos az önkormányzatnak, természetesen a képviselő-testületnek, és tagjainak joga van az ezzel kapcsolatos információkhoz is hozzájutni, csak annak egy kicsit kötöttebb pályája van. Tehát ez nem úgy megy, hogy odamegy Lakatosnéhoz, és azt mondja, hogy idekéri azonnal az összes szerződést az asztalára. Mert abban az esetben, mivel nem közpénzből kötött szerződésekről van szó, belépnek egyéb jogszabályok, hozzájárulások is. Nem azt mondta, hogy nem tudhatják meg ezzel kapcsolatban, hogy mi az igazság. A kft-knek van felügyelő bizottsága, aki a tulajdonost képviseli. Joga van a felügyelő bizottságnak az összes szerződést átvizsgálni, és ha törvényteleniséget talál, jelentést tenni a testület felé.

Az általuk beterjesztett határozati javaslat - és ebben igaza volt Szilárdnak - csak a jelentés elfogadása. Hogy az ajánlásaikban foglalt dolgokkal kapcsolatban történjen valami, vagy menjen tovább, legyen lépés, az vagy egy külön előterjesztés lehet, vagy a jegyző, a hivatal esetleg reagál rá, és mint feladatot felvállalja, és megteszi. Azt gondolja, hogy ezzel kapcsolatban a tulajdonos önkormányzatnak, legalábbis a kft-k felé valamilyen útmutatást adni kell, mert a későbbiekben csak vita lesz a nem egyértelmű helyzetek miatt.

Összefoglalva, leszögezi, azzal, hogy Borbély Lénárd képviselő kikérte ezeket a szerződéseket, az égvilágon semmit nem követelt el, a jelentés nem is mondott ilyet ki. Egyetlen dolgot mondott, az is egy apró formai dolog.

Ábel Attilának mondja, ha valaki nem akarja érteni ezt a különbséget, hogy, mint bizottsági elnöknek az SZMSZ-ben rögzítetten milyen jogkörei vannak, és mit tud csinálni, meg amúgy odamegy valakihez, és milyen minőségében kér valamit, hát azt tudja sajnálni. Mert ez egy különbség, amit érteni kellene, és hangsúlyozza, képviselőként mindenhez van joga.

**Németh Szilárd** hozzászólása Borka-Szász Tamáshoz, illetve ahhoz a szándékhoz kapcsolódik, ami ezzel a bizottsággal a háttérben meghúzódt.

Gyakorlatilag Borbély Lénárdot senki nem hívta fel az önkormányzattól, hogy hozzájárul-e ahhoz, hogy nyílt ülésen tárgyalják az ügyét. Míg az összes többi ilyen előterjesztés zárt ülésen keresztül történt volna, ha nem veszik le Borka-Szász Tamás javaslatára a napirendről. Tehát ez is elég egyértelműen mutatja azt, hogy gyakorlatilag miért hiszik azt, hogy itt figyelmeztetésről van szó.

Abban maradtak Lénárddal, hogy ezt férfiasan kell vállalni. Aki belekeveredik a politikába, és felvállalja, hogy önkormányzati képviselő legyen, az állja azt a sarat, hogy a nyilvánosság előtt az ellenfelei megkérdőjelezzék a munkáját, a felkészültségét, a hitelességét. Ennek megfelelően kell tudnia reagálni. Szerinte ebben is van mit tanulniuk. Ajánlja mindenkinek, hogy ne bújjon senki a zárt ajtó mögé akkor, amikor felügyelő bizottságot választanak, egyik esetben zárt ajtó mögött, másik esetben nyíltan. Szóval ez így nem jó. Itt normális rendnek kellene lenni, és aki közpénzekkel dolgozik, vagy gazdasági társaságon keresztül, vagy az önkormányzaton keresztül, annak vállalnia kell.

Borka-Szász Tamásnak előző gondolatára mondja, hogy igenis vannak jó befektetők és rossz befektetők. Vannak olyan befektetők, akikkel nem szívesen állna szóba, és ha kell, akkor ezt nagy nyilvánosság előtt megmondja nekik. Mert akkor, amikor van lehetősége arra, hogy egy közös szerződést hozzanak, akkor neki is van ereje. De amikor már a közös szerződés megtörtént, onnantól kezdve már nincs ereje ezt módosítani. Szerinte érdemes ezen elgondolkodni.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy nincs több hozzászólás, az előterjesztőnek ad szót.

**Dr. Borsány György** a Tóth János képviselőtársa által említett, megállapítások b) pontjában többes számban szereplő *adatvédelmi törvényeknek* megfogalmazásra reagálva, elnézést kér az elírásért, helyesen egyes számban értendő.

Azt a tényt úgy gondolja, senki nem tudja elvitatni, hogy a Vizsgáló Bizottság erre a meggyőződésre jutott. Átnézték a törvényt, hatásköri szabályokat, SZMSZ-üket. Erre a bizottsági elnökek nincs hatásköre. Az egy más dolog, hogy nem akarták nevesíteni, hogy milyen esetben van, hogy ilyen adatkikérést végezzen. Azért írták, hogy legyen adatvédelmi szabályzat, ahol az adatvédelmi törvényben rögzítettek alapján arról beszél a törvényalkotó is, hogy van olyan adat, ami ún. betekintésre, és van, amit meg lehet kapni. Tehát két különböző minőségről van szó. Biztos benne, ha elkészül az adatvédelmi szabályzat a POHI-ban, az ezt a fontos ténytet tudja majd kezelni.

Általános dolgokat láttak az ügy kapcsán, amiket megállapításba és ajánlásba tettek, fontos, lényeges megállapításokról van szó. Pl. minden képviselő tudhatja, hogy ha elfogadja ezt a vizsgáló bizottsági jelentést, akkor bármi adatot szeretne kikérni, ezt a jegyzőn keresztül lehet. A kft. ügyvezetőkhöz, akik elkészítik, vagy már elkészítették az adatvédelmi szabályzatot, és hozzájuk adatkérés érkezik be, akkor megadják a megfelelő adatokat és egyúttal értesítik a polgármestert. Egy csomó általános szabályt próbáltak összefoglalni a jelentésben, ezért írták bele, hogy ezt gondolja végig minden képviselő. Amennyiben úgy gondolják, hogy ez elfogadható, és valóban általános, akkor úgy gondolja, hogy elfogadható a Vizsgáló Bizottság jelentése. Kéri a jelentés elfogadását.

**Dr. Szeles Gábor** Tóth János képviselő felvetésére, ami a megállapítások c) pontjára hivatkozik elmondja, hogy ezt jogszabály rögzíti. Gyakorlatilag nem történt más, a Vizsgáló Bizottság a jogszabályból, igaz, hogy nem pontosan ugyanabban a szöveggörnyezetben, de a lényegét tekintve átemelte azt a szabályt. Az Ötv. 23 §-hoz fűzött magyarázat pontosan rögzíti a jegyző feladatait és a képviselő hivatal működésével kapcsolatos jogait.

Álláspontja szerint Budapest Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete létrehozta a bizottságait, megállapította, hogy milyen ügyek tartoznak a bizottsági hatáskörökbe. Ha nem direkt módon, akkor rendeleteket alkotott, és a rendeletekben állapított meg hatásköröket. A bizottságok megalkották a saját működési szabályzatukat, rögzítették, hogy abban kinek, milyen joga van. Ebből következik, hogy a bizottság elnöke, amennyiben nincs rögzítve az előbb elmondott dokumentumok alapján, hogy milyen joga van, csak akkor járhat el a bizottság képviselőjében, ha a bizottságtól felhatalmazást kap. Hangsúlyozza, hogy egyéni képviselőként viszont nyugodtan eljárhat, itt elválk a dolog egymástól. Borbély Lénárd képviselő úrtól kérdezi, megkapott-e minden olyan szerződést ebben az ügyben, amit kért?

**Borbély Lénárd** igenlő választ ad.

**Tóth Mihály** megjegyzi, majdnem elsírta magát Borbély Lénárd miatt, amint Németh Szilárd úr érzékeltette, micsoda hatalmas teher nehezedett rá. Ezzel együtt, úgy gondolja, hogy nem kellene úgy fogalmazni, hogy Borbély Lénárd ezt csinálta, na és, hát akkor mi van. Ha valaki ezt csinálja, akkor viselje a ránehezdedő terheket.

*(Németh Szilárd és Borbély Lénárd mikrofonon kívül szól hozzá jkv író)*

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**608/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Vizsgáló Bizottság jelentését elfogadja.

|                  |              |              |
|------------------|--------------|--------------|
| <b>Határidő:</b> | elfogadás:   | azonnal      |
|                  | végrehajtás: | azonnal      |
| <b>Felelős:</b>  | Tóth Mihály  | polgármester |

17 igen

9 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** a következő napirendek előterjesztőjeként átadja az ülés vezetését Orosz Ferenc alpolgármesternek.

**Napirend 29. pontja:** (201. sz. előterjesztés)  
**Javaslat társadalmi szervezetek támogatására**  
**Előterjesztő:** Tóth Mihály *polgármester*

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincsen, majd elrendeli a szavazást.

**609/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. évre jóváhagyott költségvetés általános tartalékában szereplő polgármesteri keret terhére engedélyezi, hogy az alábbi szervezetek – írásos megállapodásban rögzített feltételekkel – pénzügyi támogatást kapjanak:

| <b>Támogatást igénylő megnevezése:</b> | <b>Támogatás összege (Ft)</b> | <b>Igénylés célja/felhasználás</b>  |
|--|-------------------------------|---|
| ÁMK<br>Közművelődési Könyvtár          | 100.000.- Ft                  | Támogatás az <b>Insula Danubii-Insula Magna</b> Képző-és Iparművészeti Biennále katalógus elkészítéséhez. |
| Csepel Hungary Club '94 SE             | 80.000.- Ft                   | Hozzájárulás a Stuttgart-i Labdarugó Tornán való részvételhez.  |
| Réti Pál Fotóklub                      | 50.000.- Ft                   | Hozzájárulás egy digitális projektor beszerzéséhez.   |

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: 2007. október 12.

**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

19 igen

0 nem

8 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 30. pontja:** (190. sz. előterjesztés)  
**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**  
**Előterjesztő:** Tóth Mihály *polgármester*

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése, majd a jegyzőnek ad szót.

**Dr. Szeles Gábor** szóbeli kiegészítésként elmondja, hogy az anyag 24. oldalán szereplő 166/2007.(II.20.)Kt határozat végrehajtása megtörtént. Az előterjesztésben még nem szerepel, mivel elkészülte után tárgyalta a bizottság a javaslatot.

**Orosz Ferenc** mivel kérdés, hozzászólás nincsen, elrendeli a szavazást.

**610/2007.(IX.25.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **9/2007.(I.23.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét **2007. december 31-re** módosítja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

18 igen

0 nem

9 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**611/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **480/2007.(VI.26.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét **2007. december 31-re** módosítja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

18 igen  
0 nem  
9 tartózkodás

**elfogadva**

**612/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja, az ismertetett, de még le nem járt határidejű határozatok végrehajtásának határidőben történő teljesítésére a felelősök figyelmét felhívja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály *polgármester*

18 igen  
0 nem  
9 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 31. pontja:** (199. sz. előterjesztés)

***Ötpárti előterjesztés közterület Weiss Manfrédról történő elnevezésére***

**Előterjesztő:** Horváth Gyula *alpolgármester*  
Németh Szilárd *képviselő*

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincsen. Tájékoztatásul elmondja, az ÜJKRB az előterjesztés elfogadását ajánlja. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés nincsen, a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Dr. Kiss B. Mihály** jelzi, az ÜJKRB ülésén is felvetette a következő kérdést. Milyen megfontolásból született az, hogy Csepel közelmúlt történetének egyik legjelentősebb beruházásához kapcsolódó és a Csepelt szimbolikusan is jellemző Szabadkikötő utat kívánja megváltoztatni az előterjesztő erre a névre, és miért nem esetleg a művéhez kapcsolódó gyárban elhelyezkedő, jelentősebb főútvonalat kívánja elnevezni Weiss Manfrédról. Erre nem kaptak a bizottsági ülésen választ.

**Tóth Mihály** mivel nincs több kérdés, a kérdéseket lezárja, és válaszadáshoz ad szót.

**Németh Szilárd** logikusnak és jogosnak tartja a kérdést. Jelzi, idén jeles évfordulója van Weiss Manfréd születésének és halálának is. Amilyen jelentősége van az ő életének Csepel életében, ahhoz mindenféleképpen egy kiemelkedő utat kell választaniuk. Megvizsgálták, melyik utca legyen, Horváth Gyula képviselőtársa volt az ötletgazda. A többi nagyobb utcának, már olyan neve van Csepelen, amelyet nem lett volna ildomos megváltoztatni. Emellett még gyakorlati problémát is jelentene, ha az egyik jelentős gerincútjuk nevét változtatnák meg, - ami természetesen ehhez a történelmi személyiséghez méltó lenne - mivel ott jelentős népsűrűségű utcákról van szó, a táblacserék, stb. révén a lakosságot is és az önkormányzatot is jelentős anyagi teher érné.

Úgy jött a Szabadkikötő út, hogy ez a bevezető útjuk, és azt gondolták, hogy Weiss Manfréd alkotása, jelentősége egy ilyen jelentős úthoz legyen kapcsolható. Ráadásul itt az említett járulékos költségek nem számottevőek, gyakorlatilag minimális a tábla kihelyezési kötelezettség, a lakosokat pedig egyáltalán nem érinti.

Elmondja, saját hatáskörben van egy utca, amely a Szabadkikötő tulajdonában van, közvetlen bevezet a Szabadkikötőhöz. A Szabadkikötővel egyetértésben ezt az utcát el tudnák nevezni Szabadkikötő utcának. Ehhez már nem kell a fővárosi önkormányzat engedélyeztetési eljárása. Ezt

javasolják majd a következő ülésen, ebben kérik majd a polgármester úr segítségét, hogy meg tudják hozni a döntést.

#### **Hozzászólások:**

**Dr. Kiss B. Mihály** elmondja, elhangzottak megfontolandó indokok is, de mindezzel együtt őt nem győzték meg. Indokai a következők. Először is azért, hogy a Szabadkikötő út eltűnne, és egy belső gyári útra degradálódna, ezáltal a most jelentős fejlesztés alatt álló Nemzeti Szabadkikötő jelentősége lecsökkenne. Magyarországon egyértelműen Csepelhez kötik a Szabadkikötő utat, nincs máshol ilyen jellegű létesítmény. Itt már 1929 óta van ez az út ilyen néven.

Ez az út egyáltalán nem kapcsolódik ehhez a jeles személyiséghez, hiszen az út kialakulásakor már meghalt.

Lehetne erre a célra megfelelő utat találni, pl. a II. Rákóczi F. úttól be a gyárig, le egészen a Dunáig, Az jelképesen és valóságosan is képviselhetné a jeles személyiség nevét, és kötődne a művéhez, hiszen az a terület volt az övé, az tette naggyá őt és természetesen Csepelt. Ez jelenleg egy tábla nélküli út. Nem jelentene lakossági kiadást sem.

Véleménye szerint meg kell ezt gondolni. Egyeztetést kellett volna lefolytatni, ami utcanevek adásakor korábban önkormányzati gyakorlat volt, és nem egy ilyen felbuzdulás, egy ötpárti előterjesztés keretében, egy nem kiforrott javaslatot tenni az asztalra. Megjegyzi, be lehetne vonni a kerületükben működő civil és városszépítő egyesületeket, ipari létesítmények tulajdonosait, MAHART, Szabadkikötő, stb.

Ügyrendi javaslata, hogy az előterjesztést vonják vissza, hogy az említett szervezetek bevonásával egy kiérlelt döntés születhessen.

**Tóth Mihály** ügyrendi javaslatát szavazásra bocsátja.

**613/2007.(IX.25.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – dr. Kiss B. Mihály ügyrendi javaslatára – úgy dönt, hogy az előterjesztést visszavonja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

7 igen  
15 nem  
5 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**Kál Károly** azt gondolja, ha arról beszélnek, hogy a Szabadkikötő jelentőségét mi határozza meg, akkor a Szabadkikötő fejlesztése, jelentősége az európai hajózásban nem az utcanévtől fog függni. Az pedig, hogy Csepel olyanná lett, az Weiss Manfrédtól is függött. Amikor itt gyárat épített, a faluból község lett, aztán lett, ami lett, még akkor is Weiss Manfrédnek hívták, amikor a neve Csepel Vas és Fémművek volt. Azt gondolja, erre a városrészre igen komoly hatást gyakorolt. Akkor, amikor arra tettek javaslatot, hogy ezt az utat nevezzék Weiss Manfrédról el, azért ezt választották, mert ez az útszakasz az, ami Budapestről a hídon át bevezet Csepelre.

**Tóth Mihály** mivel több hozzászólás nincsen, az előterjesztőknek ad szót.

**Németh Szilárd** pontosan megmondja, hogy a 2100625 hrsz-ú útról van szó, amelyik a Szabadkikötő Rt. tulajdonában van. Erre fognak tudni javaslatot tenni, hogy ez változzon meg majd Szabadkikötő útra. A lap, és térképszelvény szerint ennek az útnak most nincs neve. Ha a MAHART hozzájárul, saját hatáskörben Szabadkikötő útra tudják változtatni.

A Fővárosi Közgyűlés dönt ebben a helyzetben, és a főváros Városképvédelmi Bizottság hoz előzetes javaslatot, természetesen körbejárták a témát. Garantálja, hogy a FIDESZ és a KDNP frakció 30 tagja ezt meg fogja szavazni. Ebben előre megállapodott velük. Ha az SZDSZ és az MSZP is megteszi ezt a saját frakciójában, akkor azon kevés előterjesztések egyike lesz a csepeli útnévváltoztatás, hogy egyhangú szavazattal fogja a közgyűlés megszavazni. Decemberre, a halálának évfordulójára pedig szintén az a kevés egybehangzó ünnepség lehet, hogy minden egyes párt tagja részt fog venni az útelnevezésen. Tehát ezt elég jól körbejárták, és jól látható az is, hogy tett mögé egy olyan előterjesztést is, ami már néhány évvel ezelőtt itt készült, és kísérletet tett arra, hogy a gyár területén

belül legyen elnevezve Weiss Manfréd ut, és ott az nem sikerült. Hátha most sikerül ezen a jeles évfordulón. Kéri a képviselőket, támogassák.

Az lenne a legszebb, ha egyhangú szavazattal tudnák ezt eljuttatni a Fővárosi Közgyűléshez. Már csak azért is, mert egyhangú ötpárti előterjesztés készült ebben a témában. Garantálja, hogy tőlük lesz kilenc szavazat.

**Dr. Kiss B. Mihály** Németh Szilárd hozzászólása kapcsán a következőket mondja el.

Ha már ilyen javaslat volt egy levél formájában, akkor ennek nem az a módja, hogy öt párt leül, és eldönti. Van egy kitaposott út, a lakosság és a megfelelő partnerek bevonásával kell tenni javaslatot.

Azt gondolja, ha ezek lementek volna, lehetett volna 27 egyhangú szavazat. Így azt gondolja, úgy tűnik, hogy el fogja dönteni a többség, valószínűleg keserű szájjal fog hozni sok ember számára, akiket ez a téma érint, vagy esetleg úgy gondolja, hogy kizárták az előbb említett folyamatból, és a pártok felettük döntöttek.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**614/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete javasolja a Fővárosi Közgyűlésnek, hogy a Budapest, XXI. kerület Szabadkikötő út (209972 és 209996 HRSZ) nevét Weiss Manréd út névre változtassa meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. szeptember 30.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

21 igen  
2 nem  
3 tartózkodás

**elfogadva**

**615/2007.(IX.25.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri Tóth Mihály polgármestert, hogy a névváltoztatási javaslatot egyidejűleg küldje meg dr. Demszky Gábor főpolgármesternek és Ughy Attila bizottsági elnöknek.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. szeptember 30.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

22 igen  
2 nem  
2 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 32. pontja:**  
**Egyebek**

**Közérdekű Bejelentések**

**Javaslatkérés közkefolyókkal kapcsolatban**

**Orosz Ferenc** a közkefolyókkal kapcsolatban kéri képviselőtársai javaslatát. A munkát elkezdték, a tájékoztatót mindenki részére eljuttatták.

**Október 6. Egészségnap**

**Horváth Gyula** bejelenti, hogy október 6-án Egészségnapot szerveznek, melyre szeretettel várja a képviselőket, családtagjaikat, ismerőseiket. A szűrés fontossága kapcsán kiemeli, céljuk, hogy Csepel lakossága számára a biztosított műszerek, lehetőségek mellett ez bevett gyakorlattá váljon.

### **RSD-vel kapcsolatos CSEPP TV-s propagandaanyag IBIZA Kft. által való felhasználása**

**Dr. Szeles Gábor** utánanézett az RSD-s napirend kapcsán felmerült kérdésnek. Az alábbiakat tudta megállapítani, amiről tájékoztatja a jelenlévőket.

Az önkormányzat tisztségviselőinek felkérésére a CSEPP TV Kft. készített egy propagandaanyagot, ami a 2006. májusában tartandó befektetői konferenciára készült. Ezen az anyagon szerepel a Polinszky Tibor úr, akinek egyébként munkaköri kötelezettsége volt ezen részt venni, tehát hivatalból ott volt ezen a bizonyos felvétel készítési eljárásán. Ez egy dunai hajózással egybekötött tájékoztató volt. A hajón az érdeklődők jelen voltak és kérésükre ez a bizonyos, önkormányzati megrendelésre készült CD, - melyet meg is mutat - átadásra került mindazoknak, akik kértek ilyen propagandaanyagot.

Ehhez képest az IBIZA a saját propagandája céljára ezt az anyagot majdnem teljes egészében felhasználta. Minden esetre a CSEPP TV azonosítására alkalmas információkat letörölte róla, és mint saját reklámanyagot terjeszti.

Ebből adódóan van itt néhány olyan jogi jellegű probléma, amit még tisztázniuk kell.

### **Az Igazgatási ágazat vezetője, dr. Csertus Mónika lemondott közszolgálati jogviszonyáról**

**Bernádné dr. Faragó Ibolya** hivatalosan bejelenti, hogy sajnós, dr. Csertus Mónika, az igazgatási ágazat vezetője úgy döntött, hogy másik munkahelyen folytatja tevékenységét. Szeptember 9-ei hatállyal lemondott közszolgálati jogviszonyáról. Jelenleg az igazgatási ágazatnak nincs vezetője.

### **Diák Küldött Közgyűlés szeptember 27.**

**Polyákné Hajas Ilona** tájékoztatja a testületet, hogy a helyszíni anyagok között található egy meghívó, mely szerint az Oktatási és Kulturális Miniszter törvényi kötelezettségének eleget téve összehívta az országos Diákparlamentet. Ennek megfelelően kerületükben is megrendezik a Diák Küldött Közgyűlést szeptember 27-én, 14.30 órai kezdettel a Királyerdei Művelődési Házban, melyre minden jelenlévőt szeretettel várnak.

### **Tájékoztató kérés a Csete Balázs utcai fapótlással kapcsolatban, Tájékoztató kérés a horvátországi autista gyermekek alapítvány részére felajánlott képviselői adományokról**

**Németh Szilárd** elmondja, Interneten kapott ma reggel egy levelet hat aláíróval. A Csete Balázs utcai fapótlásokkal kapcsolatban érdeklődnek, de több problémát is leírtak benne. A levelet el fogja juttatni interneten, és választ kér rá.

A közelmúltban képviselői adományokat gyűjtöttek a horvátországi autista gyermekek alapítványa számára. Akkor alpolgármester úr ígéretet tett, hogy tájékoztatja a testületet, hogy a képviselő-testületből külön mennyi adomány jött össze, kik támogatták ezt a javaslatot. Erről is kér egy tájékoztatást.

**Orosz Ferenc** a faültetéssel kapcsolatban válaszolja, az ősszel ültetnek, az akció szervezése folyamatban van, a többi panaszt szeretné látni, hogy tudjanak intézkedni.

Az „autista listát” megadják, a FIDESZ képviselői csoport minden tagja egyben befizette. A többiek listáját holnap e-mailen mindenkinek elküldik. A pénzt átutalták Rijekába a 10 ezer Ft-okat.



### **Felvetés I. fokú bírósági ítélet ügyében**

**Németh Szilárd** emlékeztet rá, hogy májusban, a Rendőrkapitány beszámolójakor feltett egy kérdést, amit idéz a jegyzőkönyvből:

„Németh Szilárd azt kérdezi a rendőrkapitány úrtól, igaz-e a hír, hogy egy volt önkormányzati képviselőt folytatólagosan elkövetett kiskorú veszélyeztetése, megrontása és fajtalankodás miatt I. fokon elítéltek és fegyházbüntetést kapott? A polgármester úrtól arról kérdez, ha igaz a hír, mi a teendőjük ebben az ügyben?”

A rendőrkapitány úr azt javasolta neki, forduljon a Bíróság elnökéhez, polgármester úr pedig nem válaszolt a kérdésére.

Elmondja, a Bíróság elnökéhez fordult, és azt tudja mondani, hogy igaz a hír. Két hete kapott tőle időpontot és az első képviselő-testületi ülés, ahol ezt bejelentheti. Szeptember elején volt dr. Kelemen Gyöngyi bírónőnél itt a XX-XXI-XXIII. Kerületi bíróságon, aki nagyon szűkszavúan bár, de a jogszabályoknak megfelelően tájékoztatta arról, hogy igaz a hír.

Ha igaz a hír és igaz a személy, akiről szó van, akkor szerinte az önkormányzatnak van ebben az ügyben tennivalója. A bírónő elmondta, hogy 2007. II. 14-én és III. 22-én volt a bírósági eljárás. Május 15-én megszületett az I. fokú ítélet, és mivel mind az ügyész, mind pedig a védő föllebbeztek, ezért a Fővárosi Bíróságon fog kikötni ez az ügy. Tehát ott hozzák meg a végrehajtandó ítéletet, vagy a felmentést.

Tehát, azért szeretne ebben a kérdésben tisztábban látni, mert majdnem nap mint nap zaklatják ezzel az emberek. „Hogy na, mi van vele, igaz-e, elhiszem-e?”

Sajnos azt kell, hogy mondja, hogy néhány évvel ezelőtt is megkerestek ilyen dolgokkal. És azt mondta, hogy csak akkor tud ebben az ügyben állást foglalni, ha olyan keresi meg, akivel az előfordult, amit állítanak valakiről. Ez mind a mai napig nem történt meg. Ő a bírónőnél volt szeptember elején, aki megerősített ebben a kérdésben.

Tehát, arra kéri a polgármester urat, hogy jogkörénél fogva, ha szükségesnek érez intézkedést, akkor azt tegyék meg.

**Kál Károly** Németh Szilárdhoz intéz kérést.

Ha arról szól a történet, hogy egy volt önkormányzati képviselő, akkor, ha jelenleg nem tagja a testületnek, valószínűleg a képviselő-testületnek nincs vele dolga. Egyetlen lehetőséget tud elképzelni, hogy valamiért olyan jellegű kitüntetést kapott, ami esetleg egy jogerős ítélet következtében lehet, hogy alkalmatlanná teszi annak viselésére. Ebben az esetben azt javasolja Németh Szilárdnak, ha konkrétumot tud, akkor írja meg a polgármester úrnak, és ha megvan a jogerős ítélet, akkor el lehet ezen a kérdésen gondolkodni. Megjegyzi, igazából nem tud ezzel mit kezdeni, fogalma sincs, hogy miről beszélnek.

### **Mikor tárgyalják a CSVSZ beadványt**

**Glavanov Miklós** a tavasszal beadott a CSVSZ módosításával kapcsolatban egy beadványt, kérdezi, mikor fogják tárgyalni?

**Dr. Polinszky Tibor** válaszolja, képviselő úrnak a bizottsági ülésen is jelezte, hogy közbeszerzés alatt van, illetve kért tőle pontosabb információt, hogy az ajánlat bekéréshez pontosítani tudjon. Ezt a kérését változatlanul fenntartja. Vélelmezhetően jövő év elején lesznek abban az állapotban, hogy tárgyalni tudja a testület.

### **Hollandi úttal kapcsolatos útépitési problémák**

**Zupkó János** az alpolgármester úrhoz intézi kérdését.

A júniusi testületi ülésen az egyebek közt feltett egy kérdést: „Azt az információt kapta akkor, hogy a Hollandi úton nem lesz szegélykő.” Alpolgármester úr azt a választ adta, hogy valóban nem lesz szegélykő kiemelkedő, de szintben lévő szegélykő lesz. Ehelyett szegélykő nincs a Hollandi úton, csak azokon a helyeken, ahol a szigetek, buszmegállók, netalán a kanyarok vannak. Valóban se kiemelkedő, se szintben lévő.

A Hollandi úton végig, ahol vége az út szélének, nagyon sok helyen úgy tűnik, mintha a sítet szórták volna végig, ami finom sóderrel le lett terítve. Eltelt egy pár hónap azóta, és ez a finom sóder folyamatosan eltűnik a tetejéről, és előjön a sít. Véleménye szerint a Hollandi úton a munkálatok nem úgy, vagy nem olyan fázisban lettek elvégezve, mint ahogy valójában kellett volna.

**Orosz Ferenc** válaszolja, biztosan nem ért még el képviselőtársához, de ez ügyben gyűjtenek információkat. A fővárossal most egyeztetnek, hogy mit tud megcsinálni. A munkát átadták, van némi hiányosság, erre kellene, nem csak Zupkó képviselőtársa körzetéből, hanem más körzetekből is vélemény. Megjegyzi, ha a közbeszerzéssel jóváhagyott munkát átvették, akkor az önkormányzat nem sok mindent tud tenni. Ez a fővárosi utakra vonatkozik.

A kérdés az, hogy a 2008. január 1-jétől esedékes utaknál tudnak-e előzetes feltételt szabni, ezért írta le kérését, amit eljuttatott minden képviselőtársához. Tehát intézik az ügyet. Arra nem számított, hogy a főváros azonnal felvonul, és utána kiemelt szegélykövet tesz, mert nincs csapadékvíz elvezetés, ezért nincs kiemelkedő szegélykö. Javasolja, az úton tartsanak bejárást, fogja keresni képviselőtársát.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy nincs több közérdekű bejelentés, a mai ülés napirendjeit megtárgyalták. Megköszöni a részvételt, és 17 órakor bezárja az ülést.

K.m.f.

**Tóth Mihály**  
polgármester

**dr. Szeles Gábor**  
jegyző

**A jegyzőkönyvet készítette:**

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Csala Katalin        | 24-32. napirendi pontok |
| Csizmadi Ferencné    | 15-22. napirendi pontok |
| Csóka Andrea         | 14. napirendi pont      |
| Dózsáné Kosztyi Éva  | 1-7. napirendi pontok   |
| Fehér Lászlóné       | 23. napirendi pont      |
| Majorné Sándor Beáta | 8-13. napirendi pontok  |

**A jegyzőkönyvet ellenőrizte:**

Ábrahámné Turner Rita  
Szervezési Irodavezető